



**CONSIGLIO
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 4 novembre 2011 (08.11)
(OR. en)**

**Fascicolo interistituzionale:
2011/0303 (NLE)**

**16394/11
ADD 29**

**AMLAT 98
PESC 1389
WTO 387**

PROPOSTA

Mittente:	Commissione
Data:	26 ottobre 2011
n. doc. Comm.:	COM(2011) 679 definitivo -ALLEGATO VII
Oggetto:	Accordo che istituisce un'associazione tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e l'America centrale, dall'altra - ALLEGATO VII

Si trasmette in allegato, per le delegazioni, la proposta della Commissione inviata con lettera di Jordi AYET PUIGARNAU, Direttore, a Uwe CORSEPIUS, Segretario generale del Consiglio dell'Unione europea.

All.: COM(2011) 679 definitivo -ALLEGATO VII



COMMISSIONE EUROPEA

Bruxelles, 25.10.2011
COM(2011) 679 definitivo

ALLEGATO

ALLEGATO VII

Accordo che istituisce un'associazione tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e l'America centrale, dall'altra

allegati da XII a XV

che accompagna il documento

Proposta di decisione del Consiglio

relativa alla conclusione dell'accordo che istituisce un'associazione tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e l'America centrale, dall'altra

ALLEGATO

ALLEGATO VII

Accordo che istituisce un'associazione tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e l'America centrale, dall'altra

allegati da XII a XV

che accompagna il documento

Proposta di decisione del Consiglio

relativa alla conclusione dell'accordo che istituisce un'associazione tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e l'America centrale, dall'altra

ALLEGATO XII

RISERVE RELATIVE AL PERSONALE CHIAVE E AI LAUREATI IN TIROCINIO DELLA PARTE UE

(di cui all'articolo 174 della parte IV, titolo III, dell'accordo)

1. L'elenco di riserve in appresso indica le attività economiche liberalizzate a norma dell'articolo 166 dell'accordo per le quali, conformemente all'articolo 174 dell'accordo, si applicano limitazioni al personale chiave e ai laureati in tirocinio e precisa tali limitazioni. L'elenco comprende i seguenti elementi:
 - a) una prima colonna che indica il settore o sottosettore a cui si applicano le limitazioni;
 - b) una seconda colonna in cui sono descritte le limitazioni applicabili.

Quando la colonna di cui alla lettera b) comprende solamente riserve specifiche per determinati Stati membri, gli Stati membri che non vi sono menzionati assumono impegni nel settore interessato senza alcuna riserva (N.B. l'assenza, in un determinato settore, di riserve specifiche per Stati membri lascia impregiudicate le riserve orizzontali o le riserve settoriali per l'intera UE eventualmente applicabili).

L'Unione europea e i suoi Stati membri non assumono alcun impegno per il personale chiave e i laureati in tirocinio in attività economiche non liberalizzate (dicitura "nessun impegno") a norma dell'articolo 166 dell'accordo.

2. Ai fini dell'identificazione dei singoli settori e sottosettori:

- a) per ISIC rev 3.1 si intende la classificazione internazionale tipo, per industrie, di tutti i rami di attività economica quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 4, *ISIC REV 3.1*, 2002.
 - b) per CPC si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 77, *CPC prov*, 1991;
 - c) per CPC ver. 1.0 si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 77, *CPC ver. 1.0*, 1998.
- 3. Gli impegni relativi al personale chiave e ai laureati in tirocinio non si applicano qualora la finalità o l'effetto della loro presenza temporanea sia di interferire in vertenze o negoziati sindacali o comunque condizionarli.
 - 4. Nell'elenco in appresso non figurano le misure relative alle prescrizioni e alle procedure in materia di qualifiche, alle norme tecniche nonché alle prescrizioni e alle procedure in materia di autorizzazione quando esse non costituiscono una limitazione ai sensi dell'articolo 174 dell'accordo. Tali misure (ad esempio, obbligo di ottenere una licenza, obbligo di ottenere il riconoscimento delle qualifiche in settori regolamentati, obbligo di superare esami specifici, compresi esami di lingua, obbligo di domicilio legale nel territorio in cui si svolge l'attività economica), anche se non comprese nell'elenco in appresso, si applicano in qualunque caso al personale chiave e ai laureati in tirocinio dell'altra parte.
 - 5. Conformemente all'articolo 159, paragrafo 3, dell'accordo, l'elenco in appresso non contiene misure riguardanti sovvenzioni concesse dalle parti.
 - 6. Continuano ad applicarsi tutte le disposizioni prescritte dal diritto e dalla normativa della parte UE in materia di ingresso, soggiorno, lavoro e sicurezza sociale, compresa la disciplina riguardante il periodo di soggiorno e i salari minimi nonché gli accordi salariali collettivi, anche se non comprese nell'elenco in appresso.
 - 7. L'elenco in appresso non pregiudica l'esistenza di monopoli di Stato e di diritti esclusivi quali descritti nell'elenco degli impegni relativi allo stabilimento.
 - 8. Nei settori in cui si applicano verifiche della necessità economica, queste si basano principalmente sulla valutazione della situazione del mercato pertinente nello Stato membro o nella regione in cui viene prestato il servizio, tenendo conto anche del numero di prestatori di servizi esistenti e dell'impatto su di essi.
 - 9. I diritti e gli obblighi che discendono dall'elenco delle riserve non sono direttamente applicabili e pertanto non conferiscono direttamente diritti a singole persone fisiche o giuridiche.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
TUTTI I SETTORI	<u>Verifica della necessità economica</u> BG, HU: è prevista la verifica della necessità economica per i laureati in tirocinio.
TUTTI I SETTORI	<u>Trasferimenti interni alle società</u> BG: il numero di trasferimenti interni alle società non deve essere superiore al 10% del numero medio annuale dei cittadini dell'UE impiegati dalla rispettiva persona giuridica bulgara. Nel caso in cui il numero dei dipendenti fosse inferiore a cento, il numero di trasferimenti interni alla società può essere superiore al 10%, previa autorizzazione. HU: nessun impegno per le persone fisiche che sono socie di una persona giuridica dell'altra parte.
TUTTI I SETTORI	<u>Amministratori delegati e revisori</u> AT: gli amministratori delegati delle succursali delle persone giuridiche devono essere residenti in Austria; le persone fisiche responsabili, all'interno di una persona giuridica o di una succursale, dell'osservanza del codice di commercio austriaco devono essere domiciliate in Austria. FI: uno straniero che svolga un'attività commerciale come imprenditore privato deve possedere una licenza commerciale e risiedere permanentemente nell'UE. Per tutti i settori, ad eccezione dei servizi di telecomunicazione, requisito della cittadinanza e della residenza per l'amministratore delegato di una società a responsabilità limitata. Per i servizi di telecomunicazione, obbligo di residenza permanente per l'amministratore delegato. FR: se l'amministratore delegato di un'attività industriale, commerciale o artigianale non ha un permesso di residenza, è necessaria un'autorizzazione specifica. RO: la maggioranza dei revisori dei conti delle società commerciali e dei loro supplenti deve avere la cittadinanza rumena. SE: l'amministratore delegato di una persona giuridica o di una succursale deve risiedere in Svezia.
TUTTI I SETTORI	<u>Riconoscimento</u> UE: le direttive dell'UE in materia di reciproco riconoscimento dei diplomi si applicano solo ai cittadini dell'UE. il diritto di prestare un servizio professionale regolamentato in uno Stato membro non dà il diritto di

¹ Affinché i cittadini dei paesi terzi ottengano il riconoscimento delle loro qualifiche all'interno dell'UE, occorre negoziare un accordo di reciproco riconoscimento nel quadro definito all'articolo 85 dell'accordo.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	esercitare in un altro Stato membro ¹ .
TUTTI I SETTORI	<u>Laureati in tirocinio</u> In AT, DE, ES, FR, HU, il tirocinio deve essere correlato al titolo di studio universitario conseguito.
4. ATTIVITÀ MANIFATTURIERE ²	
<u>H. Editoria, stampa e riproduzione su supporti registrati</u> (ISIC rev 3.1: 22), escluse l'editoria e la stampa per conto terzi³	IT: requisito della cittadinanza per gli editori. PL: requisito della cittadinanza per i direttori di giornali e periodici. SE: requisito della residenza per l'editore e il proprietario di una casa editrice o di una tipografia.
6. SERVIZI ALLE IMPRESE	
<u>A. Servizi professionali</u>	
a) Servizi legali (CPC 861)⁴ esclusi i servizi di consulenza	AT, CY, ES, EL, LT, MT, RO, SK: requisito della cittadinanza per ottenere la piena abilitazione all'avvocatura, necessaria per la pratica del diritto nazionale (dell'UE e dello Stato membro). Per ES, le autorità competenti possono concedere deroghe.

² Sono esclusi i servizi di consulenza connessi alle attività manifatturiere, che figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE al punto 6.F.h).

³ L'editoria e la stampa per conto terzi figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE al punto 6.F.p).

⁴ Sono compresi i servizi di consulenza legale, rappresentanza legale, arbitrato e conciliazione/mediazione legale nonché i servizi di documentazione e certificazione legale.

La prestazione di servizi legali è autorizzata solo in materia di diritto internazionale pubblico, diritto dell'UE e diritto di qualsiasi giurisdizione in cui l'investitore o il suo personale è abilitato all'esercizio della professione di avvocato e, al pari della prestazione di altri servizi, è soggetta agli obblighi e alle procedure in materia di autorizzazione applicabili negli Stati membri dell'Unione europea. Nel caso di avvocati che prestano servizi legali in materia di diritto internazionale pubblico e di diritto straniero, tali obblighi e procedure possono prevedere tra l'altro il rispetto dei codici deontologici locali, l'uso del titolo del paese d'origine (tranne qualora sia stata ottenuta l'equipollenza con il titolo del paese ospitante), i requisiti assicurativi, l'iscrizione semplice all'ordine forense del paese ospitante o un'ammissione semplificata all'ordine forense del paese ospitante mediante prova attitudinale nonché la domiciliazione professionale o legale nel paese ospitante. I servizi legali in materia di diritto dell'UE sono prestati in linea di massima da o tramite un avvocato pienamente abilitato all'avvocatura nell'UE che agisce personalmente, mentre quelli in materia di diritto di uno Stato membro dell'Unione europea sono prestati in linea di massima da o mediante un avvocato pienamente abilitato all'avvocatura in tale Stato membro che agisce personalmente. La piena abilitazione all'avvocatura nello Stato membro dell'Unione europea in questione può quindi essere necessaria per la rappresentanza nei tribunali e presso altre autorità competenti dell'UE, dal momento che quest'ultima comporta la pratica del diritto dell'UE e del diritto procedurale nazionale. In alcuni Stati membri gli avvocati stranieri che non sono pienamente abilitati all'avvocatura sono tuttavia autorizzati a rappresentare in sede civile una parte in possesso della cittadinanza dello Stato in cui l'avvocato è abilitato ad esercitare la professione o appartenente a tale Stato.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
legale e i servizi di documentazione e certificazione legale forniti da professionisti legali incaricati di funzioni pubbliche quali notai, huissiers de justice o altri officiers publics et ministériels	BE, FI: requisito della cittadinanza e della residenza per ottenere la piena abilitazione all'avvocatura, necessaria per i servizi di rappresentanza legale. In Belgio si applicano contingenti numerici per comparire dinanzi alla <i>Cour de cassation</i> nelle cause non penali. BG: gli avvocati stranieri possono prestare servizi di rappresentanza legale solo per un cittadino del loro paese d'origine e purché vi sia reciprocità e cooperazione con un avvocato bulgaro. Requisito della residenza permanente per i servizi di mediazione legale. FR: l'accesso degli avvocati alla professione di <i>avocat auprès de la Cour de Cassation</i> e <i>avocat auprès du Conseil d'Etat</i> è soggetto a contingenti numerici ed è subordinato al requisito della cittadinanza. HU: requisito della cittadinanza e della residenza per ottenere la piena abilitazione all'avvocatura. Per gli avvocati stranieri le attività sono limitate alla prestazione di consulenza legale, sulla base di un contratto di collaborazione stipulato con un procuratore o uno studio legale ungherese. LV: requisito della cittadinanza per gli avvocati giurati, ai quali è riservata la rappresentanza legale nei procedimenti penali. DK: la commercializzazione delle attività di consulenza legale è limitata agli avvocati in possesso di un'abilitazione danese. Per ottenere l'abilitazione danese è necessario superare un esame specifico. LU: requisito della cittadinanza per la fornitura di servizi legali in materia di diritto lussemburghese e dell'UE. SE: requisito della residenza per ottenere l'abilitazione all'avvocatura, necessaria per utilizzare il titolo svedese <i>advokat</i>.
b) 1. Servizi di contabilità e tenuta dei libri contabili (CPC 86212 esclusi i servizi di revisione dei conti, CPC 86213, CPC 86219 e CPC 86220)	FR: la prestazione di servizi di contabilità e di tenuta di libri contabili è subordinata alla decisione del ministero dell'Economia, delle finanze e dell'industria in accordo con il ministero degli Affari esteri. Il requisito della residenza non può superare i 5 anni.
b) 2. Servizi di revisione dei conti (CPC 86211 e 86212 esclusi i servizi di contabilità)	AT: requisito della cittadinanza per la rappresentanza presso le autorità competenti e per le operazioni di revisione dei conti previste da specifiche disposizioni di legge austriache (ad es. diritto societario, diritto di borsa, diritto bancario, ecc.). DK: requisito della residenza. ES: requisito della cittadinanza per i revisori legali dei conti, gli amministratori, i direttori e i soci delle società non contemplate dall'ottava direttiva CEE sul diritto societario. FI: requisito della residenza per almeno uno dei revisori di una società a

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	responsabilità limitata finlandese. EL: requisito della cittadinanza per i revisori legali dei conti. IT: requisito della cittadinanza per gli amministratori, i direttori e i soci delle società non contemplate dall'ottava direttiva CEE sul diritto societario. Requisito della residenza per i singoli revisori. SE: solo i revisori abilitati in Svezia possono prestare servizi di revisione legale dei conti presso determinati soggetti giuridici, tra cui tutte le società a responsabilità limitata. Per ottenere l'autorizzazione è necessaria la residenza.
c) Servizi di consulenza fiscale (CPC 863)⁵	AT: requisito della cittadinanza per la rappresentanza presso le autorità competenti. BG, SI: requisito della cittadinanza per il personale specializzato. HU: requisito della residenza.
d) Servizi di architettura e e) Servizi urbanistici e di architettura del paesaggio (CPC 8671 e CPC 8674)	EE: almeno un responsabile (consulente o manager del progetto) deve essere residente in Estonia. BG: il personale specializzato straniero deve avere un'esperienza di almeno due anni nel settore delle costruzioni. Requisito della cittadinanza per i servizi urbanistici e di architettura del paesaggio. EL, HU, SK: requisito della cittadinanza.
f) Servizi di ingegneria e g) Servizi integrati di ingegneria (CPC 8672 e CPC 8673)	EE: almeno un responsabile (consulente o manager del progetto) deve essere residente in Estonia. BG: il personale specializzato straniero deve avere un'esperienza di almeno due anni nel settore delle costruzioni. EL, HU, SK: requisito della cittadinanza.
h) Servizi medici (inclusi i servizi psicologici) e dentistici (CPC 9312 e parte di CPC 85201)	CZ, IT, SK: requisito della cittadinanza. CZ, EE, RO, SK: per le persone fisiche straniere è richiesta l'autorizzazione delle autorità competenti. BE, LU: nel caso di laureati in tirocinio, è richiesta l'autorizzazione delle autorità competenti per le persone fisiche straniere.

⁵

Sono esclusi i servizi di consulenza legale e i servizi di rappresentanza legale in materia fiscale che figurano al punto 6.A.a). Servizi legali.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	BG, CY, MT: requisito della cittadinanza. DE: requisito della cittadinanza: in casi eccezionali possono essere concesse deroghe nell'interesse della salute pubblica. DK: requisito della cittadinanza: in casi eccezionali possono essere concesse deroghe nell'interesse della salute pubblica. FR: requisito della cittadinanza. l'accesso è comunque possibile entro contingenti stabiliti di anno in anno. LV: l'esercizio della professione medica da parte di soggetti stranieri necessita del permesso rilasciato dall'autorità sanitaria locale sulla base delle esigenze economiche riguardanti i medici e i dentisti in una determinata regione. PL: l'esercizio della professione medica da parte di soggetti stranieri necessita del permesso. i medici stranieri hanno diritti di voto limitati nell'ambito delle camere professionali. PT: requisito della residenza per gli psicologi.
i) Servizi veterinari (CPC 932)	BG, CY, DE, EE, EL, FR, HU, MT, SI: requisito della cittadinanza. CZ e SK: requisito della cittadinanza e della residenza. IT: requisito della cittadinanza. PL: requisito della cittadinanza. I soggetti stranieri possono chiedere un permesso per esercitare la professione.
j) 1. Servizi ostetrici (parte di CPC 93191)	AT: per aprire uno studio professionale in Austria è necessario aver esercitato la professione per almeno tre anni prima dello stabilimento in Austria. BE, LU: nel caso di laureati in tirocinio, è richiesta l'autorizzazione delle autorità competenti per le persone fisiche straniere. CZ, CY, EE, RO, SK: per le persone fisiche straniere è richiesta l'autorizzazione delle autorità competenti. FR: requisito della cittadinanza. L'accesso è comunque possibile entro contingenti stabiliti di anno in anno. HU: requisito della cittadinanza. IT: requisito della cittadinanza. LV: le necessità economiche vengono stabilite in base al numero complessivo di levatrici in una determinata regione, autorizzate dalle autorità sanitarie locali.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	PL: requisito della cittadinanza. I soggetti stranieri possono chiedere un permesso per esercitare la professione.
j) 2. Servizi prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico (parte di CPC 93191)	AT: i prestatori di servizi stranieri sono ammessi solo nelle seguenti attività: infermieri, fisioterapisti, terapisti occupazionali, logopedisti, dietisti e nutrizionisti. Per aprire uno studio professionale in Austria è necessario aver esercitato la professione per almeno tre anni prima dello stabilimento in Austria. BE, FR, LU: nel caso di laureati in tirocinio, è richiesta l'autorizzazione delle autorità competenti per le persone fisiche straniere. CY, CZ, EE, RO, SK: per le persone fisiche straniere è richiesta l'autorizzazione delle autorità competenti. HU: requisito della cittadinanza. DK: requisito della cittadinanza. In casi eccezionali possono essere concesse deroghe nell'interesse della salute pubblica. CY, CZ, EL, IT: è necessaria la verifica della necessità economica: la decisione è subordinata ai posti di lavoro vacanti e alla carenza di personale su base regionale. LV: le necessità economiche vengono stabilite in base al numero complessivo di infermieri in una determinata regione, autorizzati dalle autorità sanitarie locali.
k) Vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali ed ortopedici (CPC 63211) e altri servizi prestati da farmacisti⁶	FR: requisito della cittadinanza. L'accesso è comunque possibile, entro contingenti stabiliti, per i cittadini dei paesi terzi purché il prestatore del servizio sia titolare di laurea in farmacia conseguita in Francia. DE, EL, SK: requisito della cittadinanza. HU: requisito della cittadinanza eccetto per la vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali ed ortopedici (CPC 63211). IT, PT: requisito della cittadinanza.
<u>D. Servizi immobiliari⁷</u>	
a) Relativi a beni di proprietà o	FR, HU, IT, PT: requisito della residenza.

⁶ La fornitura di prodotti farmaceutici al pubblico, al pari della prestazione di altri servizi, è soggetta agli obblighi e alle procedure in materia di autorizzazioni e qualifiche applicabili negli Stati membri dell'Unione europea. Tale attività è di norma riservata ai farmacisti. In alcuni Stati membri solo la fornitura di medicinali da vendersi dietro prescrizione è riservata ai farmacisti.

⁷ Il servizio in esame riguarda la professione di agente immobiliare e lascia impregiudicati i diritti e/o le restrizioni relativi all'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche e giuridiche.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
beni acquisiti in locazione (CPC 821)	LV, MT, SI: requisito della cittadinanza.
b) Per conto terzi (CPC 822)	DK: requisito della residenza, salvo deroga concessa dalla <i>Danish Commerce and Companies Agency</i> . FR, HU, IT, PT: requisito della residenza. LV, MT, SI: requisito della cittadinanza.
<u>E. Servizi di noleggio/leasing senza operatori</u>	
e) Relativi a beni personali e per la casa (CPC 832)	UE: requisito della cittadinanza per i laureati in tirocinio. AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: requisito della cittadinanza per il personale specializzato.
f) Noleggio di apparecchiature per telecomunicazioni (CPC 7541)	UE: requisito della cittadinanza per il personale specializzato e per i laureati in tirocinio.
<u>F. Altri servizi alle imprese</u>	
e) Servizi tecnici di prova e analisi (CPC 8676)	IT, PT: requisito della residenza per biologi e analisti chimici.
f) Servizi di consulenza riguardanti l'agricoltura, la caccia e la silvicoltura (parte di CPC 881)	IT: requisito della residenza per agronomi e periti agrari.
j) 2. Servizi di vigilanza (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 e CPC 87305)	BE: requisito della cittadinanza e della residenza per il personale che svolge mansioni dirigenziali. BG, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: requisito della cittadinanza e della residenza. DK: requisito della cittadinanza e della residenza per i dirigenti e per i servizi di vigilanza aeroportuale. ES, PT: requisito della cittadinanza per il personale specializzato. FR: requisito della cittadinanza per amministratori delegati e membri del consiglio di amministrazione.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	IT: requisito della cittadinanza e della residenza per ottenere l'abilitazione necessaria ai servizi di vigilanza e trasporto valori.
k) Servizi connessi di consulenza scientifica e tecnica (CPC 8675)	BG: requisito della cittadinanza per il personale specializzato. DE: requisito della cittadinanza per i geometri pubblici. FR: requisito della cittadinanza per i "servizi di topografia", ossia le attività connesse allo determinazione dei diritti di proprietà e al diritto fondiario. IT, PT: requisito della cittadinanza.
l) 1. Manutenzione e riparazione delle imbarcazioni (parte di CPC 8868)	MT: requisito della cittadinanza.
l) 2. Manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto ferroviario (parte di CPC 8868)	LV: requisito della cittadinanza.
l) 3. Manutenzione e riparazione di autoveicoli, motocicli, motoslitte e delle attrezzature di trasporto stradale (CPC 6112, CPC 6122, parte di CPC 8867 e parte di CPC 8868)	UE: per la manutenzione e la riparazione di autoveicoli, motocicli e motoslitte, requisito della cittadinanza per il personale specializzato e per i laureati in tirocinio.
l) 5. Servizi di manutenzione e riparazione di prodotti di metallo, di macchine (diverse da quelle per ufficio), di attrezzature (diverse dalle attrezzature per ufficio e di trasporto) e di beni personali e per la casa⁸ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 e CPC 8866)	UE: requisito della cittadinanza per il personale specializzato e per i laureati in tirocinio.

⁸

I servizi di manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto (CPC 6112, 6122, 8867 e CPC 8868) figurano al punto 6.F.1), da 1 a 4.
I servizi di manutenzione e riparazione delle macchine e delle attrezzature per ufficio, compresi gli elaboratori (CPC 845), figurano al punto 6.B. Servizi informatici.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
m) Servizi di pulizia degli edifici (CPC 874)	CY, EE, MT, PL, RO, SI: requisito della cittadinanza per il personale specializzato.
n) Servizi fotografici (CPC 875)	LV: requisito della cittadinanza per i servizi di fotografia specializzata. PL: requisito della cittadinanza per la prestazione di servizi di fotografia aerea.
p) Stampa ed editoria (CPC 88442)	SE: requisito della residenza per l'editore e il proprietario di una casa editrice o di una tipografia.
r) 1. Servizi di traduzione e interpretazione (CPC 87905)	FI: requisito della residenza per i traduttori iscritti all'albo. DK: requisito della residenza per traduttori e interpreti pubblici autorizzati, salvo deroga concessa dalla <i>Danish Commerce and Companies Agency</i> .
q) Servizi congressuali (parte di CPC 87909)	SI: requisito della cittadinanza.
r) 3. Servizi delle agenzie di riscossione (CPC 87902)	BE, EL, IT: requisito della cittadinanza.
r) 4. Servizi delle agenzie di informazioni creditizie (CPC 87901)	BE, EL, IT: requisito della cittadinanza.
r) 5. Servizi di duplicazione (CPC 87904) ⁹	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: requisito della cittadinanza per il personale specializzato e per i laureati in tirocinio. LV: verifica della necessità economica per il personale specializzato e requisito della cittadinanza per i laureati in tirocinio.
8. SERVIZI EDILIZI E SERVIZI D'INGEGNERIA CORRELATI (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 e CPC 518)	BG: il personale specializzato straniero deve avere un'esperienza di almeno due anni nel settore delle costruzioni.
9. SERVIZI DI DISTRIBUZIONE	

⁹

Sono esclusi i servizi di stampa, che rientrano nella voce CPC 88442 e figurano al punto 6.F.p).

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
(esclusa la distribuzione di armi, munizioni e materiale bellico)	
<u>C. Servizi di commercio al dettaglio</u> ¹⁰	
c) Servizi di commercio al dettaglio di prodotti alimentari (CPC 631)	FR: requisito della cittadinanza per i tabaccaia (<i>buraliste</i>).
10. SERVIZI DI ISTRUZIONE (solo servizi finanziati con fondi privati)	
<u>A. Servizi di istruzione primaria</u> (CPC 921)	FR: requisito della cittadinanza. I cittadini dei paesi terzi possono tuttavia ottenere dalle autorità competenti l'autorizzazione ad avviare e dirigere un istituto scolastico e ad insegnare. IT: requisito della cittadinanza per i prestatori di servizi autorizzati al rilascio di diplomi riconosciuti dallo Stato. EL: requisito della cittadinanza per gli insegnanti.
<u>B. Servizi di istruzione secondaria</u> (CPC 922)	FR: requisito della cittadinanza. I cittadini dei paesi terzi possono tuttavia ottenere dalle autorità competenti l'autorizzazione ad avviare e dirigere un istituto scolastico e ad insegnare. IT: requisito della cittadinanza per i prestatori di servizi autorizzati al rilascio di diplomi riconosciuti dallo Stato. EL: requisito della cittadinanza per gli insegnanti. LV: requisito della cittadinanza per i servizi di istruzione di indirizzo tecnico e professionale, di tipo scolastico, prestati a studenti disabili (CPC 9224).
<u>C. Servizi di istruzione superiore</u> (CPC 923)	FR: requisito della cittadinanza. I cittadini dei paesi terzi possono tuttavia ottenere dalle autorità competenti l'autorizzazione ad avviare e dirigere un istituto scolastico e ad insegnare. CZ, SK: requisito della cittadinanza per i servizi di istruzione superiore, esclusi i servizi di istruzione post-secondaria di indirizzo tecnico e

¹⁰

Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione, che figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE ai punti 6.B e 6.F.I).
Sono esclusi i servizi di vendita al dettaglio di prodotti energetici, che figurano tra i SERVIZI ENERGETICI ai punti 18.E e 18.F.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	professionale (CPC 92310). IT: requisito della cittadinanza per i prestatori di servizi autorizzati al rilascio di diplomi riconosciuti dallo Stato. DK: requisito della cittadinanza per i professori.
12. SERVIZI FINANZIARI	
A. Servizi assicurativi e connessi	AT: le succursali devono essere dirette da due persone fisiche residenti in Austria. EE: nel caso dell'assicurazione diretta, l'organo di gestione di una società di capitali del settore assicurativo a partecipazione straniera può comprendere un numero di cittadini di paesi non appartenenti all'UE proporzionale alla partecipazione straniera, non superiore però alla metà dei membri dell'organo di gestione. Il responsabile della direzione di una controllata o di una società indipendente deve avere la residenza permanente in Estonia. ES: per i servizi attuariali, requisito della residenza e tre anni di esperienza. IT: requisito della residenza per la professione attuariale. FI: gli amministratori delegati e almeno un revisore delle compagnie di assicurazione devono avere la residenza nell'UE, salvo deroga delle autorità competenti. L'agente generale della compagnia di assicurazione straniera deve avere la residenza in Finlandia, a meno che la compagnia non abbia la sede centrale nell'UE.
B. Servizi bancari e altri servizi finanziari (esclusi i servizi assicurativi)	BG: requisito della residenza permanente in Bulgaria per gli amministratori esecutivi e gli agenti con funzioni di gestione. FI: gli amministratori delegati e almeno un revisore degli istituti di credito devono avere la residenza nell'UE, salvo deroga dell'Autorità di vigilanza finanziaria. I broker (persone fisiche) della borsa dei derivati devono avere la residenza nell'UE. IT: requisito della residenza nel territorio di uno Stato membro dell'UE per i promotori di servizi finanziari. LT: almeno un dirigente deve essere cittadino dell'UE. PL: requisito della cittadinanza per almeno uno dei dirigenti della banca.
13. SERVIZI SANITARI E SOCIALI (solo servizi finanziati con fondi privati)	FR: ai fini del rilascio dell'autorizzazione necessaria per avere accesso alle funzioni dirigenziali, si tiene conto della disponibilità di dirigenti locali. LV: verifica della necessità economica per dottori, dentisti, ostetriche, infermieri, personale paramedico e fisioterapisti.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<u>A. Servizi ospedalieri</u> (CPC 9311) <u>B. Servizi delle ambulanze</u> (CPC 93192) <u>C. Servizi sanitari residenziali diversi dai servizi ospedalieri</u> (CPC 93193) <u>E. Servizi sociali</u> (CPC 933)	PL: l'esercizio della professione medica da parte di soggetti stranieri necessita del permesso. I medici stranieri hanno diritti di voto limitati nell'ambito delle camere professionali.
14. SERVIZI CONNESSI AL TURISMO E AI VIAGGI	
<u>A. Alberghi, ristoranti e catering</u> (CPC 641, CPC 642 e CPC 643) escluso il catering nei servizi di trasporto aereo¹¹	BG: il numero di dirigenti stranieri non deve superare il numero di dirigenti con cittadinanza bulgara, nel caso in cui la partecipazione pubblica (statale e/o comunale) nel capitale sociale di una società bulgara superi il 50%.
B. Agenzie di viaggio e operatori turistici (compresi gli accompagnatori) (CPC 7471)	BG: il numero di dirigenti stranieri non deve superare il numero di dirigenti con cittadinanza bulgara, nel caso in cui la partecipazione pubblica (statale e/o comunale) nel capitale sociale di una società bulgara superi il 50%.
<u>C. Servizi delle guide turistiche</u> (CPC 7472)	BG, CY, ES, FR, EL, HU, IT, LT, MT, PL, PT, SK: requisito della cittadinanza.
15. SERVIZI RICREATIVI, CULTURALI E SPORTIVI (diversi dai servizi audiovisivi)	
A. Servizi di intrattenimento (compresi i servizi teatrali, dei	FR: l'autorizzazione necessaria per avere accesso alle funzioni dirigenziali è subordinata al requisito della cittadinanza quando questa autorizzazione

¹¹ Il catering nei servizi di trasporto aereo figura tra i SERVIZI AUSILIARI DEI SERVIZI DI TRASPORTO al punto 17.D.a) Servizi di assistenza a terra.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
gruppi che eseguono musica dal vivo, dei circhi e delle discoteche) (CPC 9619)	è richiesta per un periodo superiore ai due anni.
16. SERVIZI DI TRASPORTO	
<u>A. Trasporto marittimo</u>	
a) Trasporto internazionale di passeggeri (CPC 7211 <u>escluso</u> il cabotaggio nazionale) b) Trasporto internazionale di merci (CPC 7212 <u>escluso</u> il cabotaggio nazionale) ¹²	UE: requisito della cittadinanza per gli equipaggi di imbarcazioni. AT: requisito della cittadinanza per la maggioranza degli amministratori delegati.
<u>D. Trasporto stradale</u>	
a) Trasporto di passeggeri (CPC 7121 e CPC 7122)	AT: requisito della cittadinanza per le persone e gli azionisti autorizzati a rappresentare una persona giuridica o una società di persone. DK: requisito della cittadinanza e della residenza per i dirigenti. BG, MT: requisito della cittadinanza.
b) Trasporto di merci (CPC 7123, escluso il trasporto di posta per conto proprio ¹³).	AT: requisito della cittadinanza per le persone e gli azionisti autorizzati a rappresentare una persona giuridica o una società di persone. BG, MT: requisito della cittadinanza.
<u>E. Trasporto di merci diverse dal combustibile mediante condotte</u> ¹⁴ (CPC 7139)	AT: requisito della cittadinanza per gli amministratori delegati.

¹² Sono compresi i servizi di distribuzione (*feeding*) e la movimentazione di attrezzature da parte di prestatori di servizi di trasporto marittimo internazionale tra porti situati nel medesimo Stato quando non comportano un reddito.

¹³ Parte di CPC 71235 che figura in SERVIZI DI COMUNICAZIONE al punto 7.A. Servizi postali e di corriere.

¹⁴ Il trasporto di combustibili mediante condotte figura tra i SERVIZI ENERGETICI al punto 18.B.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
17. SERVIZI AUSILIARI DEI SERVIZI DI TRASPORTO ¹⁵	
A. Servizi ausiliari del trasporto marittimo a) Servizi di movimentazione di carichi marittimi b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742) c) Servizi di sdoganamento d) Servizi di stazionamento e deposito di container e) Servizi di agenzia marittima f) Servizi marittimi di spedizione merci g) Noleggio di imbarcazioni con equipaggio (CPC 7213) h) Servizi di rimorchio e spinta (CPC 7214) i) Servizi di supporto al trasporto marittimo (parte di CPC 745) g) Altri servizi ausiliari e di supporto (parte di CPC 749)	UE: requisito della cittadinanza per l'equipaggio per i servizi di rimorchio e spinta e per i servizi di supporto al trasporto marittimo. AT: requisito della cittadinanza per la maggioranza degli amministratori delegati. BG, MT: requisito della cittadinanza. DK: requisito della residenza per i servizi di sdoganamento. EL: requisito della cittadinanza per i servizi di sdoganamento. IT: requisito della residenza per il raccomandatorio marittimo.
<u>B. Servizi ausiliari del trasporto sulle vie navigabili interne</u>	UE: requisito della cittadinanza per gli equipaggi.

¹⁵

Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto, che figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE al punto 6.F.I), da 1 a 4.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
e) Servizi di rimorchio e spinta (CPC 7224) f) Servizi di supporto per il trasporto sulle vie navigabili interne (parte di CPC 745)	
<u>D. Servizi ausiliari del trasporto stradale</u> d) Noleggio di veicoli stradali commerciali con operatori (CPC 7124)	AT: requisito della cittadinanza per le persone e gli azionisti autorizzati a rappresentare una persona giuridica o una società di persone. BG, MT: requisito della cittadinanza.
<u>F. Servizi ausiliari del trasporto di merci diverse dal combustibile mediante condotte</u>¹⁶ a) Servizi di deposito e magazzinaggio di merci diverse dal combustibile trasportate mediante condotte (parte di CPC 742)	AT: requisito della cittadinanza per gli amministratori delegati.
18. SERVIZI ENERGETICI	
<u>A. Servizi connessi al settore minerario</u> (CPC 883) ¹⁷	SK: requisito della residenza.

¹⁶ I servizi ausiliari del trasporto di combustibili mediante condotte figurano tra i SERVIZI ENERGETICI al punto 18.C.

¹⁷ Sono compresi i seguenti servizi prestati per conto terzi: servizi di consulenza relativi al settore minerario, preparazione del sito, installazione di piattaforme terrestri, perforazione, servizi connessi alle corone di trivellazione, servizi di rivestimento e tubaggio, fornitura e ingegneria dei fanghi di perforazione, controllo solidi, pescaggio e operazioni speciali di fondo pozzo, geologia relativa ai pozzi e controllo di perforazioni, carotaggio, prove pozzi, servizi di carotaggio a fune (*wireline*), fornitura e utilizzo di fluidi di completamento (*brine*), fornitura e installazione di dispositivi di completamento, cementazione (mandata a pressione), servizi di stimolazione (fratturazione, acidificazione e mandata a pressione), servizi di ricondizionamento (*workover*), riparazione, occlusione e abbandono di pozzi.
Sono esclusi l'accesso diretto alle risorse naturali e il loro sfruttamento.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
19. ALTRI SERVIZI NON COMPRESI ALTROVE	
a) Servizi di lavaggio, pulitura e tintura (CPC 9701)	UE: requisito della cittadinanza per il personale specializzato e per i laureati in tirocinio.
b) Servizi dei saloni di parrucchiere (CPC 97021)	BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: requisito della cittadinanza per il personale specializzato e per i laureati in tirocinio. AT: requisito della cittadinanza per i laureati in tirocinio.
c) Servizi di cure estetiche, manicure e pedicure (CPC 97022)	BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: requisito della cittadinanza per il personale specializzato e per i laureati in tirocinio. AT: requisito della cittadinanza per i laureati in tirocinio.
d) Altri servizi di cure estetiche n.c.a. (CPC 97029)	BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: requisito della cittadinanza per il personale specializzato e per i laureati in tirocinio. AT: requisito della cittadinanza per i laureati in tirocinio.
e) Servizi di stazioni termali e massaggi non terapeutici se forniti come servizi per il benessere fisico e il rilassamento e non a scopo medico o riabilitativo¹⁸ (CPC ver. 1.0 97230)	UE: requisito della cittadinanza per il personale specializzato e per i laureati in tirocinio.

Sono esclusi i lavori di preparazione del sito per l'estrazione di risorse diverse dal petrolio e dal gas (CPC 5115), che figurano al punto 8. SERVIZI EDILIZI.

¹⁸

I massaggi terapeutici e i servizi di cure termali figurano al punto 6.A.h) Servizi medici, al punto 6.A.j) 2 Servizi prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico e ai punti 13.A e 13.C dei Servizi sanitari.

ALLEGATO XIII

ELENCHI DEGLI IMPEGNI DELLE REPUBBLICHE DELLA PARTE AC RELATIVI AL PERSONALE CHIAVE E AI LAUREATI IN TIROCINIO

(di cui all'articolo 174 della parte IV, titolo III, dell'Accordo)

COSTA RICA

1. L'elenco di impegni in appresso indica le attività economiche, i settori o i sottosettori specificati a norma dell'articolo 174, paragrafo 2, dell'accordo nonché le riserve e le condizioni applicabili al personale chiave e ai laureati in tirocinio. L'elenco comprende i seguenti elementi:
 - a) una prima colonna che indica le attività economiche, i settori o sottosettori di servizi in cui la parte assume l'impegno e l'ambito cui si applicano le riserve e le condizioni;
 - b) una seconda colonna in cui sono descritte le riserve e le condizioni applicabili.
2. Ai fini del presente elenco, la dicitura **nessuna riserva** indica le attività economiche, i settori o sottosettori di servizi privi di riserve e condizioni specifiche in determinate attività economiche, settori o sottosettori di servizi, lasciando impregiudicate le riserve e le condizioni orizzontali applicabili. La dicitura **nessun impegno** indica che non sono stati presi.
3. La Costa Rica non si assume alcun impegno per il personale chiave e i laureati in tirocinio in attività economiche, settori o sottosettori di servizi non compresi nell'elenco in appresso.
4. Ai fini dell'identificazione delle singole attività economiche:
 - a) per ISIC rev 3.1 si intende la classificazione internazionale tipo, per industrie, di tutti i rami di attività economica quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 4, *ISIC REV* 3.1, 2002.
 - b) per CPC si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 77, *CPC prov*, 1991;
 - c) per CPC ver. 1.0 si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 77, *CPC ver. 1.0*, 1998.

5. Gli impegni relativi al personale chiave e ai laureati in tirocinio non si applicano qualora la finalità o l'effetto della loro presenza temporanea sia di interferire in vertenze o negoziati sindacali o comunque condizionarli.
6. Nell'elenco in appresso non figurano le misure relative alle prescrizioni e alle procedure in materia di qualifiche, alle norme tecniche nonché alle prescrizioni e alle procedure in materia di autorizzazioni (comprese concessioni, permessi, iscrizioni in registri e altre autorizzazioni) quando esse non costituiscono una riserva ai sensi dell'articolo 174 dell'accordo. Tali misure (ad esempio, obbligo di ottenere una licenza, obbligo di ottenere il riconoscimento delle qualifiche in settori regolamentati, obbligo di superare esami specifici, compresi esami di lingua, obbligo di domicilio legale nel territorio in cui si svolge l'attività economica), anche se non comprese nell'elenco, si applicano in qualunque caso al personale chiave e ai laureati in tirocinio della parte UE.
7. Conformemente all'articolo 159, paragrafo 3, dell'accordo, l'elenco in appresso non contiene misure riguardanti sovvenzioni concesse dalle parti.
8. Continuano ad applicarsi tutte le disposizioni prescritte dal diritto e dalla normativa della Costa Rica in materia di ingresso, soggiorno, lavoro e sicurezza sociale, compresa la disciplina riguardante il periodo di soggiorno e i salari minimi nonché gli accordi salariali collettivi, anche se non comprese nell'elenco in appresso.
9. L'elenco in appresso non pregiudica l'esistenza di monopoli di Stato e di diritti esclusivi quali descritti nell'elenco degli impegni relativi allo stabilimento.
10. Nelle attività economiche in cui si applicano verifiche della necessità economica, queste si basano principalmente sulla valutazione della situazione del mercato pertinente o nella regione in cui viene prestato il servizio, tenendo conto anche del numero di prestatori di servizi esistenti e dell'impatto su di essi.
11. I diritti e gli obblighi che discendono dall'elenco degli impegni non sono direttamente applicabili e pertanto non conferiscono direttamente diritti a singole persone fisiche o giuridiche.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
RISERVE ORIZZONTALI	
Per tutte le attività economiche, i settori e sottosettori di servizi elencati:	
1. Ai fini del presente elenco e del capo 4, titolo III, parte IV dell'accordo, la Costa Rica non assume alcun impegno per i laureati in tirocinio.	
2. Le riserve relative allo stabilimento a norma dell'articolo 166 dell'accordo, come previsto dall'elenco degli impegni relativi allo stabilimento, si applicano agli impegni definiti nel presente elenco.	
3. Per il personale chiave sono previsti contingenti numerici e verifiche della necessità economica. Principali criteri seguiti: condizioni del mercato del lavoro.	
RISERVE SPECIFICHE	
<u>1. AGRICOLTURA, CACCIA, SILVICOLTURA</u>	
A. Agricoltura, caccia (ISIC rev 3.1: 011, 012, 013, 014, 015) esclusi i servizi	Nessuna riserva.
B. Silvicoltura e utilizzo di aree forestali (ISIC rev 3.1: 020) esclusi i servizi	Nessuna riserva.
<u>4. ATTIVITÀ MANIFATTURIERE¹⁹</u> (esclusa la produzione di armi, munizioni, esplosivi e altro materiale bellico e i servizi correlati)	
A. Industrie alimentari (ISIC rev 3.1: 151, 152, 153, 154)	Nessuna riserva.
B. Industria del tabacco (ISIC rev 3.1: 16)	Nessuna riserva.
C. Industrie tessili (ISIC rev 3.1: 17)	Nessuna riserva.

¹⁹ Sono esclusi i servizi di consulenza connessi alle attività manifatturiere, che figurano tra i servizi alle imprese al punto 6.F.h).

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
D. Confezione di articoli di abbigliamento; preparazione e tintura di pellicce (ISIC rev 3.1: 18)	Nessuna riserva.
E. Preparazione e concia del cuoio; fabbricazione di articoli da viaggio, borse, pelletteria, selleria e calzature (ISIC rev 3.1: 19)	Nessuna riserva.
F. Industria del legno e dei prodotti in legno e sughero, esclusi i mobili; fabbricazione di articoli in paglia e materiali da intreccio (ISIC rev 3.1: 20)	Nessuna riserva.
G. Fabbricazione di carta e di prodotti di carta (ISIC rev 3.1: 21)	Nessuna riserva.
L. Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche (ISIC rev 3.1: 25)	Nessuna riserva.
M. Fabbricazione di altri prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi (ISIC rev 3.1: 26)	Nessuna riserva.
N. Attività metallurgiche (ISIC rev 3.1: 27)	Nessuna riserva.
O. Fabbricazione di prodotti in metallo, esclusi macchinari e attrezzature (ISIC rev 3.1: 28)	Nessuna riserva.
P. Fabbricazione di macchine	
a) Fabbricazione di macchine di	Nessuna riserva.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
impiego generale (ISIC rev 3.1: 291)	
b) Fabbricazione di macchine per impieghi speciali diverse da armi e munizioni (ISIC rev 3.1: 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2929)	Nessuna riserva.
c) Fabbricazione di apparecchi per uso domestico n.c.a. (ISIC rev 3.1: 293)	Nessuna riserva.
d) Fabbricazione di macchine per l'ufficio, la contabilità e il calcolo (ISIC rev 3.1: 30)	Nessuna riserva.
e) Fabbricazione di macchine ed apparecchi elettrici n.c.a. (ISIC rev 3.1: 31)	Nessuna riserva.
f) Fabbricazione di apparecchi radiotelevisivi e di apparecchiature per le comunicazioni (ISIC rev 3.1: 32)	Nessuna riserva.
Q. Fabbricazione di apparecchi medicali, di apparecchi di precisione, di strumenti ottici e di orologi (ISIC rev 3.1: 33)	Nessuna riserva.
R. Fabbricazione di autoveicoli, rimorchi e semirimorchi (ISIC rev 3.1: 34)	Nessuna riserva.
S. Fabbricazione di altri mezzi di trasporto (non militari) (ISIC rev 3.1: 35 esclusa la fabbricazione di navi da guerra,	Nessuna riserva.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
aerei da combattimento e altri mezzi di trasporto per uso militare)	
T. Fabbricazione di mobili; altre industrie manifatturiere (ISIC rev 3.1: 36)	Nessuna riserva.
U. Riciclaggio (ISIC rev 3.1: 37)	Nessuna riserva.
<u>6. SERVIZI ALLE IMPRESE</u>	
B. Servizi informatici e servizi correlati (CPC 84)	Nessuna riserva.
C. Servizi di ricerca e sviluppo	
b) Servizi di ricerca e sviluppo relativi alle scienze sociali e umane (CPC 852 esclusi i servizi psicologici)	Nessuna riserva.
E. Servizi di noleggio/leasing senza operatori	
d) Relativi ad altri macchinari e attrezzature (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 e CPC 83109)	Nessuna riserva.
F. Altri servizi alle imprese	
b) Ricerche di mercato e sondaggi di opinione (CPC 864)	Nessuna riserva.
c) Servizi di consulenza gestionale (CPC 865)	Nessuna riserva.
d) Servizi connessi alla	Nessuna riserva.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
consulenza gestionale (CPC 866)	
h) Servizi di consulenza connessi alle attività manifatturiere (parte di CPC 884 e parte di CPC 885)	Nessuna riserva.
i) Servizi di collocamento e di fornitura del personale	
i) 1. Servizi di ricerca di personale dirigente (CPC 87201)	Nessuna riserva.
i) 2. Servizi di collocamento del personale di ufficio e di altro personale (CPC 87202)	Nessuna riserva.
i) 3. Servizi di fornitura di altro personale d'ufficio (CPC 87203)	Nessuna riserva.
i) 4. Servizi di agenzie di moda (parte di CPC 87209)	Nessuna riserva.
j) 1. Servizi di investigazione (CPC 87301)	Nessuna riserva.
o) Servizi di imballaggio (CPC 876)	Nessuna riserva.
r) 2. Servizi di arredamento e altri servizi di design specializzato (CPC 87907)	Nessuna riserva.
r) 6. Servizi di consulenza in materia di telecomunicazioni (CPC 7544)	Nessuna riserva.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
r) 7. Servizi di segreteria telefonica (CPC 87903)	Nessuna riserva.
<u>7. SERVIZI DI COMUNICAZIONE</u>	
A. Servizi di corriere compresi i servizi di consegna per espresso²⁰ (CPC 7512, eccetto i servizi riservati allo Stato e alle imprese statali secondo le disposizioni legislative nazionali)	Nessuna riserva.
B. Servizi di telecomunicazione	
a) Tutti i servizi che consistono principalmente o totalmente nella trasmissione di segnali mediante reti di telecomunicazioni, esclusa la trasmissione radiotelevisiva^{21 22}	Nessuna riserva.
<u>8. SERVIZI EDILIZI E SERVIZI CONNESSI D'INGEGNERIA</u> (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 e CPC 518)	Nessuna riserva.
<u>9. SERVIZI DI DISTRIBUZIONE</u> (esclusa la distribuzione di armi, munizioni, esplosivi e altro materiale bellico)	

²⁰ Ai fini del presente accordo, per "servizi di consegna per espresso" si intende la raccolta, il trasporto e la consegna con la massima urgenza di documenti, stampati, pacchi, merci o altri articoli, garantendone la tracciabilità e il controllo per tutta la durata della prestazione del servizio. I servizi di consegna per espresso non comprendono i) i servizi di trasporto aereo, ii) i servizi prestati nell'esercizio dei pubblici poteri o iii) i servizi di trasporto marittimo.

²¹ Sono esclusi i servizi di elaborazione delle informazioni e/o dei dati on line, tra cui l'elaborazione delle transazioni (parte di CPC 843), che figurano al punto 6.B. Servizi informatici.

²² Per trasmissione radiotelevisiva si intende la catena ininterrotta di trasmissione necessaria per la diffusione al grande pubblico dei segnali dei programmi radiotelevisivi, ma non i collegamenti di contribuzione tra gli operatori.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
A. Servizi dei commissionari	
a) Servizi dei commissionari relativi ad autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori (parte di CPC 61111, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121)	Nessuna riserva.
b) Altri servizi dei commissionari (CPC 621)	Nessun impegno per CPC 62112, 62113 e 62117.
B. Servizi di commercio all'ingrosso	
a) Servizi di commercio all'ingrosso di autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori (parte di CPC 61111, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121)	Nessuna riserva.
b) Servizi di commercio all'ingrosso di apparecchiature terminali di telecomunicazione (parte di CPC 7542)	Nessuna riserva.
C. Servizi di commercio al dettaglio²³	
a) Servizi di commercio al dettaglio di autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori (CPC 61112, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121)	Nessuna riserva.
b) Servizi di commercio al dettaglio di apparecchiature terminali di telecomunicazione	Nessuna riserva.

²³

Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione, che figurano tra i servizi alle imprese al punto 6.B.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
(parte di CPC 7542)	
d) Servizi di commercio al dettaglio di altri prodotti (diversi dai prodotti energetici), esclusa la vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali ed ortopedici (CPC 632 escluse CPC 63211 e 63297)	Nessuna riserva.
D. Franchising (CPC 8929)	Nessuna riserva.
<u>14. SERVIZI CONNESSI AL TURISMO E AI VIAGGI</u>	
A. Alberghi, ristoranti e catering (CPC 641 e CPC 642) escluso il catering nei servizi di trasporto aereo	Nessuna riserva.
B. Servizi delle agenzie di viaggio e degli operatori turistici (compresi gli accompagnatori) (CPC 7471)	Nessuna riserva.
<u>15. SERVIZI RICREATIVI, CULTURALI E SPORTIVI</u>	
(esclusi i servizi audiovisivi) (solo servizi finanziati con fondi privati)	
A. Servizi di intrattenimento (compresi i servizi teatrali, dei gruppi che eseguono musica dal vivo, dei circhi e delle discoteche) (CPC 9619)	Nessuna riserva.
D. Servizi sportivi (CPC 9641)	Nessuna riserva.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
<u>16. SERVIZI DI TRASPORTO</u>	
A. Trasporto marittimo	
a) Trasporto internazionale di passeggeri (CPC 7211 <u>escluso</u> il cabotaggio nazionale) b) Trasporto internazionale di merci (CPC 7212 <u>escluso</u> il cabotaggio nazionale) ²⁴	Nessuna riserva.

²⁴

Sono compresi i servizi di distribuzione (*feeding*) e la movimentazione di attrezzature da parte di prestatori di servizi di trasporto marittimo internazionale tra porti situati in Costa Rica quando non comportano un reddito.

EL SALVADOR

1. L'elenco di impegni in appresso indica le attività economiche, i settori o i sottosettori specificati a norma dell'articolo 174 dell'accordo nonché le riserve e le condizioni applicabili al personale chiave. L'elenco comprende i seguenti elementi:
 - a) una prima colonna che indica le attività economiche, i settori o sottosettori di servizi in cui la parte assume l'impegno e l'ambito cui si applicano le riserve e le condizioni; e
 - b) una seconda colonna in cui sono descritte le riserve e le condizioni applicabili.
2. Ai fini del presente elenco, la dicitura **nessuna riserva** indica le attività economiche, i settori o sottosettori di servizi privi di riserve e condizioni specifiche in determinate attività economiche, settori o sottosettori di servizi, lasciando impregiudicate le riserve e le condizioni orizzontali applicabili. La dicitura **nessun impegno** indica che non sono stati presi.
3. El Salvador non si assume alcun impegno per il personale chiave in attività economiche, settori o sottosettori di servizi non compresi nell'elenco in appresso.
4. Ai fini dell'identificazione delle singole attività economiche, dei singoli settori o sottosettori di servizi:
 - a) per ISIC rev 3.1 si intende la classificazione internazionale tipo, per industrie, di tutti i rami di attività economica quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 4, *ISIC REV 3.1*, 2002;
 - b) per CPC si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 77, *CPC prov*, 1991; e
 - c) per CPC ver. 1.0 si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 77, *CPC ver. 1.0*, 1998.
5. Gli impegni relativi al personale chiave non si applicano qualora la finalità o l'effetto della loro presenza temporanea sia di interferire in vertenze o negoziati sindacali o comunque condizionarli.
6. Nell'elenco in appresso non figurano le misure relative alle prescrizioni e alle procedure in materia di qualifiche, alle norme tecniche nonché alle prescrizioni e alle procedure in materia di autorizzazioni (comprese concessioni, permessi, iscrizioni in registri e altre autorizzazioni), né le misure in materia di occupazione e di condizioni lavorative e previdenziali, quando esse non costituiscono una

limitazione ai sensi dell'articolo 174 dell'accordo. Tali misure (ad esempio, obbligo di ottenere una licenza, obbligo di ottenere il riconoscimento delle qualifiche in settori regolamentati, obbligo di superare esami specifici, compresi esami di lingua, obbligo di domicilio legale nel territorio in cui si svolge l'attività economica, obbligo di conformarsi alle normative e alle pratiche nazionali in materia di salario minimo nonché agli accordi salariali collettivi in vigore nel paese ospitante), anche se non comprese nell'elenco, si applicano in qualunque caso al personale chiave e ai laureati in tirocinio della parte UE.

7. Conformemente all'articolo 159, paragrafo 3, dell'accordo l'elenco in appresso non contiene misure riguardanti sovvenzioni concesse dalle parti.
8. Continuano ad applicarsi tutte le disposizioni prescritte dal diritto e dalla normativa di El Salvador in materia di ingresso, soggiorno, lavoro e sicurezza sociale, compresa la disciplina riguardante il periodo di soggiorno e i salari minimi nonché gli accordi salariali collettivi, anche se non comprese nell'elenco in appresso.
9. L'elenco in appresso non pregiudica l'esistenza di monopoli di Stato e di diritti esclusivi quali descritti nell'elenco degli impegni relativi allo stabilimento.
10. Nelle attività economiche in cui si applicano verifiche della necessità economica, queste si basano principalmente sulla valutazione della situazione del mercato pertinente o nella regione in cui viene prestato il servizio, tenendo conto anche del numero di prestatori di servizi esistenti e dell'impatto su di essi.
11. I diritti e gli obblighi che discendono dall'elenco degli impegni non sono direttamente applicabili e pertanto non conferiscono direttamente diritti a singole persone fisiche o giuridiche.

Attività economiche, settori e sottosettori di servizi	Descrizione delle riserve
Per tutte le attività economiche, i settori e sottosettori di servizi elencati:	
1. Ciascun datore di lavoro deve assumere cittadini salvadoregni in una proporzione pari almeno al 90% del personale della sua impresa. In circostanze particolari il ministero del Lavoro e della sicurezza sociale può autorizzare l'assunzione di più stranieri quando risulta difficile o impossibile sostituirli con cittadini salvadoregni; i datori di lavoro sono tuttavia tenuti a formare il personale salvadoregno sotto la supervisione e il controllo di detto ministero entro un periodo non superiore a cinque anni. L'importo delle retribuzioni dei cittadini salvadoregni non può essere inferiore all'85% del totale delle retribuzioni corrisposte. Tale percentuale può essere modificata previa autorizzazione del ministero di cui sopra²⁵.	

²⁵

Ai fini di una maggiore certezza, tale clausola si applica ai lavoratori stranieri con un rapporto di lavoro, fatti salvi gli impegni presi da El Salvador a norma del capo 4 (Presenza temporanea di persone fisiche per motivi professionali).

Attività economiche, settori e sottosettori di servizi	Descrizione delle riserve
2. L'autorizzazione all'ingresso e al soggiorno temporaneo a norma del presente elenco non sostituisce le prescrizioni non discriminatorie per l'esercizio di una professione o di un'attività previste dallo specifico quadro normativo in vigore.	
3. Le riserve relative allo stabilimento a norma dell'articolo 166 dell'accordo, come previsto dagli Elenchi degli impegni relativi allo stabilimento, si applicano agli impegni definiti nel presente elenco.	
<u>1. AGRICOLTURA, CACCIA, SILVICOLTURA</u>	
A. Agricoltura, caccia (ISIC rev 3.1: 011, 012, 013, 014, 015) esclusi i servizi	Nessun impegno.
B. Silvicoltura e utilizzo di aree forestali (ISIC rev 3.1: 020) esclusi i servizi	Nessun impegno.
<u>2. PESCA E ACQUACOLTURA</u> (ISIC rev 3.1: 0501, 0502) esclusi i servizi	Nessun impegno.
<u>3. ATTIVITÀ ESTRATTIVA</u>	
A. Estrazione di carbon fossile, lignite e torba (ISIC rev 3.1: 10)	Nessun impegno.
B. Estrazione di petrolio greggio e di gas naturale²⁶ (ISIC rev 3.1: 1110)	Nessun impegno.
C. Estrazione di minerali metalliferi (ISIC rev 3.1: 13)	Nessun impegno.
D. Altre attività estrattive (ISIC rev 3.1: 14)	Nessun impegno.

²⁶

Sono esclusi i servizi connessi al settore minerario prestati per conto terzi in giacimenti di petrolio e di gas che figurano tra i SERVIZI ENERGETICI al punto 18.A.

Attività economiche, settori e sottosettori di servizi	Descrizione delle riserve
<u>4. ATTIVITÀ MANIFATTURIERE²⁷</u> (esclusa la distribuzione di armi, munizioni, esplosivi e altro materiale bellico)	
A. Industrie alimentari (ISIC rev 3.1: 151, 152, 153, 154)	Nessun impegno.
B. Industria del tabacco (ISIC rev 3.1: 16)	Nessun impegno.
C. Industrie tessili (ISIC rev 3.1: 17)	Nessun impegno.
D. Confezione di articoli di abbigliamento; preparazione e tintura di pellicce (ISIC rev 3.1: 18)	Nessun impegno.
E. Preparazione e concia del cuoio; fabbricazione di articoli da viaggio, borse, pelletteria, selleria e calzature (ISIC rev 3.1: 19)	Nessun impegno.
F. Industria del legno e dei prodotti in legno e sughero, esclusi i mobili; fabbricazione di articoli in paglia e materiali da intreccio (ISIC rev 3.1: 20)	Nessun impegno.
G. Fabbricazione di carta e di prodotti di carta (ISIC rev 3.1: 21)	Nessun impegno.
H. Editoria, stampa e riproduzione su supporti registrati²⁸	Nessun impegno.

²⁷ Sono esclusi i servizi di consulenza connessi alle attività manifatturiere, che figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE al punto 6.F.h).

Attività economiche, settori e sottosettori di servizi	Descrizione delle riserve
(ISIC rev 3.1: 22, escluse l'editoria e la stampa per conto terzi ²⁹)	
I. Fabbricazione di prodotti di cokeria (ISIC rev 3.1: 231)	Nessun impegno.
J. Fabbricazione di prodotti derivanti dalla raffinazione del petrolio (ISIC rev 3.1: 232)	Nessun impegno.
K. Fabbricazione di prodotti chimici diversi dagli esplosivi (ISIC rev 3.1: 24, esclusa la fabbricazione di esplosivi)	Nessun impegno.
L. Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche (ISIC rev 3.1: 25)	Nessun impegno.
M. Fabbricazione di altri prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi (ISIC rev 3.1: 26)	Nessun impegno.
N. Attività metallurgiche (ISIC rev 3.1: 27)	Nessun impegno.
O. Fabbricazione di prodotti in metallo, esclusi macchinari e attrezzature (ISIC rev 3.1: 28)	Nessun impegno.
P. Fabbricazione di macchine	

²⁸ Il settore in questione è limitato alle attività manifatturiere. Esso non comprende le attività connesse alle opere audiovisive o caratterizzate da un contenuto culturale.

²⁹ L'editoria e la stampa per conto terzi figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE al punto 6.F.p).

Attività economiche, settori e sottosettori di servizi	Descrizione delle riserve
a) Fabbricazione di macchine di impiego generale (ISIC rev 3.1: 291)	Nessun impegno.
b) Fabbricazione di macchine per impieghi speciali diverse da armi e munizioni (ISIC rev 3.1: 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2929)	Nessun impegno.
c) Fabbricazione di apparecchi per uso domestico n.c.a. (ISIC rev 3.1: 293)	Nessun impegno.
d) Fabbricazione di macchine per l'ufficio, la contabilità e il calcolo (ISIC rev 3.1: 30)	Nessun impegno.
e) Fabbricazione di macchine ed apparecchi elettrici n.c.a. (ISIC rev 3.1: 31)	Nessun impegno.
f) Fabbricazione di apparecchi radiotelevisivi e di apparecchiature per le comunicazioni (ISIC rev 3.1: 32)	Nessun impegno.
Q. Fabbricazione di apparecchi medicali, di apparecchi di precisione, di strumenti ottici e di orologi (ISIC rev 3.1: 33)	Nessun impegno.
R. Fabbricazione di autoveicoli, rimorchi e semirimorchi (ISIC rev 3.1: 34)	Nessun impegno.
S. Fabbricazione di altri mezzi di trasporto (non militari)	Nessun impegno.

Attività economiche, settori e sottosettori di servizi	Descrizione delle riserve
(ISIC rev 3.1: 35 esclusa la fabbricazione di navi da guerra, aerei da combattimento e altri mezzi di trasporto per uso militare)	
T. Fabbricazione di mobili; altre industrie manifatturiere (ISIC rev 3.1: 36)	Nessun impegno.
U. Riciclaggio (ISIC rev 3.1: 37)	Nessun impegno.
<u>5. PRODUZIONE; TRASMISSIONE E DISTRIBUZIONE PER CONTO PROPRIO DI ENERGIA ELETTRICA, GAS, VAPORE E ACQUA CALDA</u> (esclusa la generazione di energia elettrica da impianti nucleari)	
A. Produzione di energia elettrica; trasmissione e distribuzione di energia elettrica per conto proprio (parte di ISIC rev 3.1: 4010) ³⁰	Nessun impegno.
B. Produzione di gas; distribuzione per conto proprio di combustibili gassosi mediante condotte (parte di ISIC rev 3.1: 4020) ³¹	Nessun impegno.
C. Produzione di vapore e acqua calda; distribuzione di vapore e acqua calda per conto proprio (parte di ISIC rev 3.1: 4030) ³²	Nessun impegno.

³⁰ È esclusa la gestione dei sistemi di trasmissione e distribuzione di energia elettrica per conto terzi, che figura tra i SERVIZI ENERGETICI.

³¹ È escluso il trasporto di gas naturale e di combustibili gassosi mediante condotte, la trasmissione e la distribuzione di gas per conto terzi e la vendita di gas naturale e di combustibili gassosi, che figurano tra i SERVIZI ENERGETICI.

³² È esclusa la trasmissione e la distribuzione di vapore e acqua calda per conto terzi e la vendita di vapore e acqua calda, che figurano tra i SERVIZI ENERGETICI.

Attività economiche, settori e sottosettori di servizi	Descrizione delle riserve
<u>6. SERVIZI ALLE IMPRESE</u>	
A. Servizi professionali	
a) Servizi legali (CPC 861) esclusi i servizi di consulenza legale, e i servizi di documentazione e certificazione legale forniti da professionisti legali incaricati di funzioni pubbliche quali i notai.	Nessun impegno.
b) 1. Servizi di contabilità e tenuta dei libri contabili (CPC 86212 esclusi i servizi di revisione dei conti, CPC 86213, CPC 86219 e CPC 86220)	Nessun impegno.
b) 2. Servizi di revisione dei conti (CPC 86211 e 86212 esclusi i servizi di contabilità)	Nessun impegno.
c) Servizi di consulenza fiscale (CPC 863) ³³	Nessun impegno.
d) Servizi di architettura e e) Servizi urbanistici e di architettura del paesaggio (CPC 8671 e CPC 8674)	Nessun impegno.
f) Servizi di ingegneria e	Nessun impegno.

³³ Sono esclusi i servizi di consulenza legale e i servizi di rappresentanza legale in materia fiscale che figurano al punto 6.A.a). Servizi legali.

Attività economiche, settori e sottosettori di servizi	Descrizione delle riserve
g) Servizi integrati di ingegneria (CPC 8672 e CPC 8673)	
h) Servizi medici (inclusi i servizi psicologici) e dentistici (CPC 9312 e parte di CPC 85201)	Nessun impegno.
i) Servizi veterinari (CPC 932)	Nessun impegno.
j) 1. Servizi ostetrici (parte di CPC 93191)	Nessun impegno.
j) 2. Servizi prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico (parte di CPC 93191)	Nessun impegno.
k) Vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali ed ortopedici (CPC 63211)	Nessun impegno.
Agenti doganali e rappresentanti doganali speciali	Nessun impegno.
B. Servizi informatici e servizi correlati (CPC 84)	Nessuna riserva.
C. Servizi di ricerca e sviluppo	
a) Servizi di ricerca e sviluppo relativi alle scienze naturali (CPC 851 escluse le risorse biologiche)	Nessuna riserva.

Attività economiche, settori e sottosettori di servizi	Descrizione delle riserve
b) Servizi di ricerca e sviluppo relativi alle scienze sociali e umane (CPC 852 esclusi i servizi psicologici) ³⁴	Nessuna riserva.
c) Servizi interdisciplinari di ricerca e sviluppo (CPC 853)	Nessuna riserva.
D. Servizi immobiliari ³⁵	
a) Relativi a beni di proprietà o beni acquisiti in locazione (CPC 821)	Nessuna riserva.
b) Per conto terzi (CPC 822)	Nessuna riserva.
E. Servizi di noleggio/leasing senza operatori	
a) Relativi a navi (CPC 83103)	Nessuna riserva.
b) Relativi ad aeromobili (CPC 83104)	Nessuna riserva.
c) Relativi ad altre attrezzature di trasporto (CPC 83101, CPC 83102 e CPC 83105)	Nessuna riserva.
d) Relativi ad altri macchinari e attrezzature (CPC 83106, CPC 83107, CPC	Nessuna riserva.

³⁴

Parte di CPC 85201 che figura tra i servizi medici e dentistici al punto 6.A.h).

³⁵

Il servizio in esame riguarda la professione di agente immobiliare e lascia impregiudicati i diritti e/o le restrizioni relativi all'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche e giuridiche.

Attività economiche, settori e sottosettori di servizi	Descrizione delle riserve
83108 e CPC 83109)	
e) Relativi a beni personali e per la casa (CPC 832)	Nessuna riserva.
f) Noleggio di apparecchiature per telecomunicazioni (CPC 7541)	Nessuna riserva.
F. Altri servizi alle imprese	
a) Pubblicità (CPC 871)	Nessuna riserva.
b) Ricerche di mercato e sondaggi di opinione (CPC 864)	Nessuna riserva.
c) Servizi di consulenza gestionale (CPC 865)	Nessuna riserva.
d) Servizi connessi alla consulenza gestionale (CPC 866)	Nessuna riserva.
e) Servizi tecnici di prova e analisi (CPC 8676)	Nessuna riserva.
f) Servizi di consulenza riguardanti l'agricoltura, la caccia e la silvicoltura (parte di CPC 881)	Nessuna riserva.
g) Servizi di consulenza in materia di pesca (parte di CPC 882)	Nessuna riserva.
h) Servizi di consulenza connessi alle attività	Nessuna riserva.

Attività economiche, settori e sottosettori di servizi	Descrizione delle riserve
manifatturiere (parte di CPC 884 e parte di CPC 885)	
i) Servizi di collocamento e di fornitura del personale	
i) 1. Servizi di ricerca di personale dirigente (CPC 87201)	Nessuna riserva.
i) 2. Servizi di collocamento del personale di ufficio e di altro personale (CPC 87202)	Nessuna riserva.
i) 3. Servizi di fornitura di altro personale d'ufficio (CPC 87203)	Nessuna riserva.
i) 4. Servizi di agenzie di moda (parte di CPC 87209)	Nessuna riserva.
j) 1. Servizi di investigazione (CPC 87301)	Nessuna riserva.
j) 2. Servizi di vigilanza (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 e CPC 87305)	Nessuna riserva.
k) Servizi correlati di consulenza scientifica e tecnica (CPC 8675)	Nessuna riserva.
l) 1. Manutenzione e riparazione delle imbarcazioni (parte di CPC 8868)	Nessuna riserva.
l) 2. Manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto ferroviario	Nessuna riserva.

Attività economiche, settori e sottosettori di servizi	Descrizione delle riserve
(parte di CPC 8868)	
l) 3. Manutenzione e riparazione di autoveicoli, motocicli, motoslitte e delle attrezzature di trasporto stradale (CPC 6112, CPC 6122, parte di CPC 8867 e parte di CPC 8868)	Nessuna riserva.
l) 4. Manutenzione e riparazione degli aeromobili e di loro parti (parte di CPC 8868)	Nessuna riserva.
l) 5. Servizi di manutenzione e riparazione di prodotti di metallo, di macchine (diverse da quelle per ufficio), di attrezzature (diverse dalle attrezzature per ufficio e di trasporto) e di beni personali e per la casa³⁶ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 e CPC 8866)	Nessuna riserva.
m) Servizi di pulizia degli edifici (CPC 874)	Nessuna riserva.
n) Servizi fotografici (CPC 875)	Nessuna riserva.
o) Servizi di imballaggio (CPC 876)	Nessuna riserva.
p) Stampa ed editoria	Nessuna riserva.

³⁶ I servizi di manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto (CPC 6112, 6122, 8867 e CPC 8868) figurano al punto 6.F.l) da 1 a 4.
I servizi di manutenzione e riparazione delle macchine e delle attrezzature per ufficio, compresi gli elaboratori (CPC 845), figurano al punto 6.B. Servizi informatici e servizi correlati.

Attività economiche, settori e sottosettori di servizi	Descrizione delle riserve
(CPC 88442)	
q) Servizi congressuali (parte di CPC 87909)	Nessuna riserva.
r) 1. Servizi di traduzione e interpretazione (CPC 87905)	Nessuna riserva.
r) 2. Servizi di arredamento e altri servizi di design specializzato (CPC 87907)	Nessuna riserva.
r) 3. Servizi delle agenzie di riscossione (CPC 87902)	Nessuna riserva.
r) 4. Servizi delle agenzie di informazioni creditizie (CPC 87901)	Nessuna riserva.
r) 5. Servizi di duplicazione (CPC 87904) ³⁷	Nessuna riserva.
r) 6. Servizi di consulenza in materia di telecomunicazioni (CPC 7544)	Nessuna riserva.
r) 7. Servizi di segreteria telefonica (CPC 87903)	Nessuna riserva.
<u>7. SERVIZI DI COMUNICAZIONE</u>	
A. Servizi di corriere	Nessun impegno.

³⁷ Sono esclusi i servizi di stampa, che rientrano nella voce CPC 88442 e figurano al punto 6.F.p).

Attività economiche, settori e sottosettori di servizi	Descrizione delle riserve
(CPC 75121)	
B. Servizi di telecomunicazione	
a) Tutti i servizi relativi alla comunicazione a distanza di segnali trasmessi e ricevuti con mezzi elettromagnetici³⁸, esclusa la trasmissione radiotelevisiva³⁹	Nessun impegno.
b) Servizi di trasmissione radiotelevisiva via satellite⁴⁰	Nessun impegno.
<u>8. SERVIZI EDILIZI E SERVIZI CONNESSI D'INGEGNERIA</u> (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 e CPC 518)	Nessun impegno.
<u>9. SERVIZI DI DISTRIBUZIONE</u> (esclusa la distribuzione di armi, munizioni, esplosivi e altro materiale bellico)	
A. Servizi dei commissionari	
a) Servizi dei commissionari relativi ad autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori (parte di CPC 61111, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121)	Nessun impegno.
b) Altri servizi dei	Nessun impegno.

³⁸ Non sono compresi i servizi di elaborazione delle informazioni e/o dei dati on line, tra cui l'elaborazione delle transazioni (parte di CPC 843), che figurano al punto 6.B. Servizi informatici e servizi correlati.

³⁹ Per trasmissione radiotelevisiva si intende la catena ininterrotta di trasmissione necessaria per la diffusione al grande pubblico dei segnali dei programmi radiotelevisivi, ma non i collegamenti di contribuzione tra gli operatori.

⁴⁰ Sono compresi i servizi di telecomunicazione relativi alla trasmissione e alla ricezione di programmi radiotelevisivi via satellite (la catena ininterrotta di trasmissione via satellite necessaria per la diffusione al grande pubblico dei segnali dei programmi radiotelevisivi). In questa voce rientra la vendita di servizi via satellite, ma non la vendita di pacchetti televisivi alle utenze domestiche.

Attività economiche, settori e sottosettori di servizi	Descrizione delle riserve
commissionari (CPC 621)	
B. Servizi di commercio all'ingrosso	
a) Servizi di commercio all'ingrosso di autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori (parte di CPC 61111, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121)	Nessun impegno.
b) Servizi di commercio all'ingrosso di apparecchiature terminali di telecomunicazione (parte di CPC 7542)	Nessun impegno.
c) Altri servizi di commercio all'ingrosso (CPC 622 esclusi i servizi di commercio all'ingrosso di prodotti energetici ⁴¹)	Nessun impegno.
C. Servizi di commercio al dettaglio⁴²	
a) Servizi di commercio al dettaglio di autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori (CPC 61112, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121)	Nessun impegno.
b) Servizi di commercio al dettaglio di apparecchiature terminali di telecomunicazione	Nessun impegno.

⁴¹ Tali servizi, che comprendono la voce CPC 62271, figurano tra i SERVIZI ENERGETICI al punto 18.D.
⁴² Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione, che figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE ai punti 6.B e 6.F.I).
Sono esclusi i servizi di vendita al dettaglio di prodotti energetici, che figurano tra i SERVIZI ENERGETICI ai punti 18.E e 18.F.

Attività economiche, settori e sottosettori di servizi	Descrizione delle riserve
(parte di CPC 7542)	
c) Servizi di commercio al dettaglio di prodotti alimentari (CPC 631)	Nessun impegno.
d) Servizi di commercio al dettaglio di altri prodotti (diversi dai prodotti energetici), esclusa la vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali ed ortopedici⁴³ (CPC 632 escluse CPC 63211 e 63297)	Nessun impegno.
D. Franchising (CPC 8929)	Nessuna riserva.
<u>10. SERVIZI DI ISTRUZIONE</u> (solo servizi finanziati con fondi privati)	
A. Servizi di istruzione primaria (CPC 921) B. Servizi di istruzione secondaria (CPC 922) C. Servizi di istruzione superiore (CPC 923) D. Servizi di istruzione per gli adulti (CPC 924)	Nessun impegno.

⁴³ La vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali ed ortopedici figura tra i SERVIZI PROFESSIONALI al punto 6.A.k).

Attività economiche, settori e sottosettori di servizi	Descrizione delle riserve
E. Altri servizi di istruzione (CPC 929)	Nessuna riserva.
<u>11. SERVIZI AMBIENTALI</u>	
A. Servizi di gestione delle acque reflue (CPC 9401) ⁴⁴ B. Gestione dei rifiuti solidi/pericolosi, escluso il trasporto transfrontaliero di rifiuti pericolosi a) Servizi di smaltimento dei rifiuti (CPC 9402) b) Servizi di disinfestazione e simili (CPC 9403) C. Protezione dell'aria ambiente e del clima (CPC 9404) ⁴⁵ D. Risanamento e pulizia del suolo e delle acque Trattamento e risanamento di acque e suolo contaminati/inquinati (parte di CPC 9406) ⁴⁶ E. Abbattimento del rumore e delle vibrazioni (CPC 9405)	Nessuna riserva.

⁴⁴ Corrisponde ai servizi di smaltimento delle acque reflue.

⁴⁵ Corrisponde ai servizi di depurazione dei gas di scarico.

⁴⁶ Corrisponde a parti dei servizi di tutela della natura e del paesaggio.

Attività economiche, settori e sottosettori di servizi	Descrizione delle riserve
F. Protezione della biodiversità e del paesaggio Servizi di tutela della natura e del paesaggio (parte di CPC 9406) G. Altri servizi ambientali e ausiliari (CPC 9409)	
<u>12. SERVIZI FINANZIARI</u>	
A. Servizi assicurativi e connessi	Nessun impegno.
B. Servizi bancari e altri servizi finanziari (esclusi i servizi assicurativi)	Nessun impegno.
<u>13. SERVIZI SANITARI E SOCIALI</u> (solo servizi finanziati con fondi privati)	
A. Servizi ospedalieri (CPC 9311) B. Servizi delle ambulanze (CPC 93192) C. Servizi sanitari residenziali diversi dai servizi ospedalieri (CPC 93193)	Nessun impegno.
<u>14. SERVIZI CONNESSI AL TURISMO E AI VIAGGI</u>	
A. Alberghi, ristoranti e	Nessuna riserva.

⁴⁷ Il catering nei servizi di trasporto aereo figura tra i SERVIZI AUSILIARI DEI SERVIZI DI TRASPORTO al punto 17.E.a) Servizi di assistenza a terra.

Attività economiche, settori e sottosettori di servizi	Descrizione delle riserve
catering (CPC 641 e CPC 642) escluso il catering nei servizi di trasporto aereo⁴⁷	
B. Servizi delle agenzie di viaggio e degli operatori turistici (compresi gli accompagnatori) (CPC 7471)	Nessuna riserva.
C. Servizi delle guide turistiche (CPC 7472)	Nessuna riserva.
<u>15. SERVIZI RICREATIVI, CULTURALI E SPORTIVI</u> (esclusi i servizi audiovisivi) (solo servizi finanziati con fondi privati)	
A. Servizi di intrattenimento (compresi i servizi teatrali, dei gruppi che eseguono musica dal vivo, dei circhi e delle discoteche) (CPC 9619)	Nessuna riserva.
B. Servizi delle agenzie di informazione e di stampa (CPC 962)	Nessuna riserva.
C. Servizi di biblioteche, archivi, musei ed altri servizi culturali (CPC 963)	Nessuna riserva.
D. Servizi sportivi (CPC 9641)	Nessuna riserva.
E. Servizi ricreativi in parchi e spiagge (CPC 96491)	Nessuna riserva.

Attività economiche, settori e sottosettori di servizi	Descrizione delle riserve
<u>16. SERVIZI DI TRASPORTO</u>	
A. Trasporto marittimo a) Trasporto internazionale di passeggeri (CPC 7211 escluso il cabotaggio nazionale) b) Trasporto internazionale di merci (CPC 7212 <u>escluso</u> il cabotaggio nazionale) ⁴⁸	Nessun impegno.
B. Trasporto sulle vie navigabili interne a) Trasporto di passeggeri (CPC 7221) b) Trasporto di merci (CPC 7222)	Nessuna riserva.
C. Trasporto ferroviario a) Trasporto di passeggeri (CPC 7111) b) Trasporto di merci (CPC 7112) c) Servizi di rimorchio e spinta (CPC 7113)	Nessuna riserva.
D. Trasporto stradale	Nessun impegno.

⁴⁸

Sono compresi i servizi di distribuzione (*feeding*) e la movimentazione di attrezzature da parte di prestatori di servizi di trasporto marittimo internazionale tra porti situati nel medesimo Stato quando non comportano un reddito.

Attività economiche, settori e sottosettori di servizi	Descrizione delle riserve
a) Trasporto di passeggeri (CPC 7121 e CPC 7122)	
b) Trasporto di merci (CPC 7123)	Nessun impegno.
E. Trasporto di merci diverse dal combustibile mediante condotte⁴⁹ (CPC 7139)	Nessun impegno.
<u>17. SERVIZI AUSILIARI DEI SERVIZI DI TRASPORTO⁵⁰</u>	
A. Servizi ausiliari del trasporto marittimo a) Servizi di movimentazione di carichi marittimi b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742) c) Servizi di sdoganamento d) Servizi di stazionamento e deposito di container e) Servizi di agenzia marittima f) Servizi marittimi di spedizione merci g) Noleggio di imbarcazioni con equipaggio (CPC 7213) h) Servizi di rimorchio e spinta	Nessun impegno.

⁴⁹

⁵⁰

Il trasporto di combustibili mediante condotte figura tra i SERVIZI ENERGETICI al punto 18.B.

Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto, che figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE al punto 6.F.I) da 1 a 4.

Attività economiche, settori e sottosettori di servizi	Descrizione delle riserve
(CPC 7214) i) Servizi di supporto al trasporto marittimo (parte di CPC 745) j) Altri servizi ausiliari e di supporto (compreso il catering) (parte di CPC 749)	
B. Servizi ausiliari del trasporto sulle vie navigabili interne a) Servizi di movimentazione merci (parte di CPC 741) b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742) c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci (parte di CPC 748) d) Noleggio di imbarcazioni con equipaggio (CPC 7223) e) Servizi di rimorchio e spinta (CPC 7224) f) Servizi di supporto per il trasporto sulle vie navigabili interne (parte di CPC 745) g) Altri servizi ausiliari e di supporto (parte di CPC 749)	Nessun impegno.

Attività economiche, settori e sottosettori di servizi	Descrizione delle riserve
C. Servizi ausiliari del trasporto ferroviario a) Servizi di movimentazione merci (parte di CPC 741) b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742) c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci (parte di CPC 748) d) Servizi di rimorchio e spinta (CPC 7113) e) Servizi di supporto ai servizi di trasporto ferroviario (CPC 743) f) Altri servizi ausiliari e di supporto (parte di CPC 749)	Nessun impegno.
D. Servizi ausiliari del trasporto stradale a) Servizi di movimentazione merci (parte di CPC 741) b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742) c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci (parte di CPC 748) d) Noleggio di veicoli stradali	Nessun impegno.

Attività economiche, settori e sottosettori di servizi	Descrizione delle riserve
commerciali con operatori (CPC 7124) e) Servizi di supporto per le attrezzature di trasporto stradale (CPC 744) f) Altri servizi ausiliari e di supporto (parte di CPC 749)	
E. Servizi ausiliari dei servizi di trasporto aereo a) Servizi di assistenza a terra (compreso il catering) b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742) c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci (parte di CPC 748) d) Noleggio di aeromobili con equipaggio (CPC 734) e) Vendite e commercializzazione f) Sistema informatico di prenotazione (CRS) g) Gestione aeroportuale	Nessun impegno.
F. Servizi ausiliari del trasporto di merci diverse dal	Nessun impegno.

Attività economiche, settori e sottosettori di servizi	Descrizione delle riserve
combustibile mediante condotte⁵¹ Servizi di deposito e magazzinaggio di merci diverse dal combustibile trasportate mediante condotte (parte di CPC 742)	
18. SERVIZI ENERGETICI	
A. Servizi connessi al settore minerario (CPC 883) ⁵²	Nessun impegno.
B. Trasporto di combustibili mediante condotte (CPC 7131)	Nessun impegno.
C. Servizi di deposito e magazzinaggio di combustibili trasportati mediante condotte (parte di CPC 742)	Nessun impegno.
D. Servizi di commercio all'ingrosso di combustibili solidi, liquidi, gassosi e di prodotti derivati (CPC 62271) e servizi di commercio	Nessun impegno.

⁵¹ I servizi ausiliari del trasporto di combustibili mediante condotte figurano tra i SERVIZI ENERGETICI al punto 18.C.

⁵² Sono compresi i seguenti servizi prestati per conto terzi: servizi di consulenza relativi al settore minerario, preparazione del sito, installazione di piattaforme terrestri, perforazione, servizi connessi alle corone di trivellazione, servizi di rivestimento e tubaggio, fornitura e ingegneria dei fanghi di perforazione, controllo solidi, pescaggio e operazioni speciali di fondo pozzo, geologia relativa ai pozzi e controllo di perforazioni, carotaggio, prove pozzi, servizi di carotaggio a fune (*wireline*), fornitura e utilizzo di fluidi di completamento (*brine*), fornitura e installazione di dispositivi di completamento, cementazione (mandata a pressione), servizi di stimolazione (fratturazione, acidificazione e mandata a pressione), servizi di ricondizionamento (*workover*), riparazione, occlusione e abbandono di pozzi.
Sono esclusi l'accesso diretto alle risorse naturali e il loro sfruttamento.
Sono esclusi i lavori di preparazione del sito per l'estrazione di risorse diverse dal petrolio e dal gas (CPC 5115), che figurano al punto 8. SERVIZI EDILIZI.

Attività economiche, settori e sottosettori di servizi	Descrizione delle riserve
all'ingrosso di energia elettrica, vapore e acqua calda	
E. Servizi di commercio al dettaglio di carburante per autotrazione (CPC 613)	Nessun impegno.
F. Servizi di commercio al dettaglio di olio combustibile, gas in bombole, carbone e legna da ardere (CPC 63297) e servizi di commercio al dettaglio di energia elettrica, gas (non in bombole), vapore e acqua calda	Nessun impegno.
G. Servizi connessi alla distribuzione di energia (CPC 887)	Nessun impegno.
<u>19. ALTRI SERVIZI NON COMPRESI ALTROVE</u>	
A. Servizi di lavaggio, pulitura e tintura (CPC 9701)	Nessuna riserva.
B. Servizi dei saloni di parrucchiere (CPC 97021)	Nessuna riserva.
C. Servizi di cure estetiche, manicure e pedicure (CPC 97022)	Nessuna riserva.
D. Altri servizi di cure estetiche n.c.a. (CPC 97029)	Nessuna riserva.
E. Servizi di stazioni termali e massaggi non terapeutici se	Nessuna riserva.

Attività economiche, settori e sottosettori di servizi	Descrizione delle riserve
forniti come servizi per il benessere fisico e il rilassamento e non a scopo medico o riabilitativo⁵³ (CPC ver. 1.0 97230)	
F. Servizi di connessione di telecomunicazioni (CPC 7543)	Nessun impegno.
H. Servizi domestici (CPC 7543)	Nessuna riserva.

⁵³ I massaggi terapeutici e i servizi di cure termali figurano al punto 6.A.h) Servizi medici, al punto 6.A.j) 2 Servizi prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico e ai punti 13.A e 13.C dei Servizi sanitari.

GUATEMALA

1. L'elenco di impegni in appresso indica le attività economiche, i settori o i sottosettori specificati a norma dell'articolo 174, paragrafo 2, dell'accordo nonché le riserve e le condizioni applicabili al personale chiave e ai laureati in tirocinio. L'elenco comprende i seguenti elementi:
 - a) una prima colonna che indica le attività economiche, i settori o sottosettori di servizi in cui la parte assume l'impegno e l'ambito cui si applicano le riserve e le condizioni;
 - b) una seconda colonna in cui sono descritte le riserve e le condizioni applicabili.
2. Ai fini del presente elenco, la dicitura **nessuna riserva** indica le attività economiche, i settori o sottosettori di servizi privi di riserve e condizioni specifiche in determinate attività economiche, settori o sottosettori di servizi, lasciando impregiudicate le riserve e le condizioni orizzontali applicabili. La dicitura **nessun impegno** indica che non sono stati presi.
3. Il Guatemala non si assume alcun impegno per il personale chiave e i laureati in tirocinio in attività economiche, settori o sottosettori di servizi non compresi nell'elenco in appresso.
4. Ai fini dell'identificazione delle singole attività economiche:
 - a) per ISIC rev 3.1 si intende la classificazione internazionale tipo, per industrie, di tutti i rami di attività economica quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 4, *ISIC REV 3.1*, 2002.
 - b) per CPC si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 77, *CPC prov*, 1991;
 - c) per CPC ver. 1.0 si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 77, *CPC ver. 1.0*, 1998.
5. Gli impegni relativi al personale chiave e ai laureati in tirocinio non si applicano qualora la finalità o l'effetto della loro presenza temporanea sia di interferire in vertenze o negoziati sindacali o comunque condizionarli.
6. Nell'elenco in appresso non figurano le misure relative alle prescrizioni e alle procedure in materia di qualifiche, alle norme tecniche nonché alle prescrizioni e alle procedure in materia di autorizzazioni (comprese concessioni, permessi, iscrizioni in registri e altre autorizzazioni), né le misure in materia di occupazione

e di condizioni lavorative e previdenziali, quando esse non costituiscono una limitazione ai sensi dell'articolo 174 dell'accordo. Tali misure (ad esempio, obbligo di ottenere una licenza, obbligo di ottenere il riconoscimento delle qualifiche in settori regolamentati, obbligo di superare esami specifici, compresi esami di lingua, obbligo di domicilio legale nel territorio in cui si svolge l'attività economica, obbligo di conformarsi alle normative e alle pratiche nazionali in materia di salario minimo nonché agli accordi salariali collettivi in vigore nel paese ospitante), anche se non comprese nell'elenco, si applicano in qualunque caso al personale chiave e ai laureati in tirocinio della parte UE.

7. Conformemente all'articolo 159, paragrafo 3, dell'accordo l'elenco in appresso non contiene misure riguardanti sovvenzioni concesse dalle parti.
8. Continuano ad applicarsi tutte le disposizioni prescritte dal diritto e dalla normativa del Guatemala in materia di ingresso, soggiorno, lavoro e sicurezza sociale, compresa la disciplina riguardante il periodo di soggiorno e i salari minimi nonché gli accordi salariali collettivi, anche se non comprese nell'elenco in appresso.
9. L'elenco in appresso non pregiudica l'esistenza di monopoli di Stato e di diritti esclusivi quali descritti nell'elenco degli impegni relativi allo stabilimento.
10. Nelle attività economiche in cui si applicano verifiche della necessità economica, queste si basano principalmente sulla valutazione della situazione del mercato pertinente o nella regione in cui viene prestato il servizio, tenendo conto anche del numero di prestatori di servizi esistenti e dell'impatto su di essi.
11. I diritti e gli obblighi che discendono dall'elenco degli impegni non sono direttamente applicabili e pertanto non conferiscono direttamente diritti a singole persone fisiche o giuridiche.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
RISERVE ORIZZONTALI	
Per tutte le attività economiche, i settori e sottosettori di servizi elencati:	

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
	1. Ciascun datore di lavoro è tenuto ad assumere almeno il 90% di dipendenti guatemaltechi e a riconoscere loro almeno l'85% del totale delle retribuzioni corrisposte nel relativo settore, salvo altrimenti disposto in leggi speciali. Entrambe le percentuali possono variare: a) se reso necessario da ragioni evidenti relative alla protezione e alla promozione dell'economia nazionale, o alla carenza di tecnici guatemaltechi in un determinato settore di attività o alla difesa dei lavoratori nazionali, allo scopo di dimostrarne le competenze. In tutti questi casi l'esecutivo, mediante un accordo motivato diramato dal ministero del Lavoro e della sicurezza sociale, può ridurre entrambe le percentuali del 10% al massimo e per un periodo di cinque anni per ogni società, o aumentarle eliminando la partecipazione dei lavoratori stranieri. Nel caso in cui il ministero autorizzi la riduzione delle percentuali sopra indicate, le società sono tenute a formare tecnici guatemaltechi nell'ambito delle attività interessate da tale riduzione; e b) se si verifica un flusso immigratorio autorizzato o controllato dall'esecutivo - o nell'ambito di un accordo da esso concluso - che entra o è entrato nel paese per lavorare all'avvio o allo sviluppo di attività nel settore dell'agricoltura e dell'allevamento, delle istituzioni sociali o di carattere culturale; oppure nel caso di immigrati di origine centroamericana. In tutti questi casi, l'ambito di applicazione della relativa modifica è stabilito a discrezione dell'esecutivo; tuttavia l'accordo diramato dal ministero del Lavoro e della sicurezza sociale deve riportare chiaramente le ragioni, il limite e la durata della modifica apportata. Ai fini del primo paragrafo non si tiene conto delle frazioni e quando il totale dei dipendenti non è superiore a cinque, quattro di questi devono essere guatemaltechi. Tale misura non si applica a dirigenti, amministratori, supervisori e direttori generali delle società. Ai fini di una maggiore certezza, tale clausola si applica ai lavoratori stranieri che hanno contratto un rapporto di lavoro nel paese ospitante e fatti salvi gli impegni assunti al capo 4 (Presenza temporanea di persone fisiche per motivi professionali).
	2. Le attività economiche considerate servizi pubblici possono essere soggette a monopolio di Stato o a diritti esclusivi concessi a persone fisiche o giuridiche, pubbliche o private.
	3. Il Guatemala si riserva il diritto di adottare o mantenere qualsiasi misura che riconosca diritti o preferenze a minoranze e popolazioni autoctone socialmente ed economicamente svantaggiate.
	4. L'autorizzazione all'ingresso e al soggiorno temporaneo a norma del presente elenco non sostituisce le prescrizioni non discriminatorie per l'esercizio di una professione o di un'attività previste dallo specifico quadro normativo in vigore.
	5. Le riserve relative allo stabilimento a norma dell'articolo 166 dell'accordo, come previsto dagli Elenchi degli impegni relativi allo stabilimento, si applicano agli impegni definiti nel presente elenco.
RISERVE SPECIFICHE	
<u>1. AGRICOLTURA, CACCIA, SILVICOLTURA</u>	
A. Agricoltura, caccia	Nessuna riserva.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
(ISIC rev 3.1: 011, 012, 013, 014, 015) esclusi i servizi	
B. Silvicoltura e utilizzo di aree forestali (ISIC rev 3.1: 020) esclusi i servizi	Requisito della cittadinanza.
<u>3. ATTIVITÀ ESTRATTIVA</u>	
A. Estrazione di carbon fossile, lignite e torba (ISIC rev 3.1: 10)	Nessuna riserva.
B. Estrazione di petrolio greggio e di gas naturale⁵⁴ (ISIC rev 3.1: 1110)	Nessuna riserva.
C. Estrazione di minerali metalliferi (ISIC rev 3.1: 13)	Nessuna riserva.
<u>4. ATTIVITÀ MANIFATTURIERE⁵⁵</u> (esclusa la distribuzione di armi, munizioni, esplosivi e altro materiale bellico)	
B. Industria del tabacco (ISIC rev 3.1: 16)	Nessuna riserva.
C. Industrie tessili (ISIC rev 3.1: 17)	Nessuna riserva.
D. Confezione di articoli di abbigliamento; preparazione e tintura di pellicce	Nessuna riserva.

⁵⁴ Sono esclusi i servizi connessi al settore minerario prestati per conto terzi in giacimenti di petrolio e di gas che figurano tra i SERVIZI ENERGETICI.

⁵⁵ Sono esclusi i servizi di consulenza connessi alle attività manifatturiere, che figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
(ISIC rev 3.1: 18)	
E. Preparazione e concia del cuoio; fabbricazione di articoli da viaggio, borse, pelletteria, selleria e calzature (ISIC rev 3.1: 19)	Nessuna riserva.
F. Industria del legno e dei prodotti in legno e sughero, esclusi i mobili; fabbricazione di articoli in paglia e materiali da intreccio (ISIC rev 3.1: 20)	Nessuna riserva.
G. Fabbricazione di carta e di prodotti di carta (ISIC rev 3.1: 21)	Nessuna riserva.
L. Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche (ISIC rev 3.1: 25)	Nessuna riserva.
P. Fabbricazione di macchine	
a) Fabbricazione di macchine di impiego generale (ISIC rev 3.1: 291)	Nessuna riserva.
b) Fabbricazione di macchine per impieghi speciali diverse da armi e munizioni (ISIC rev 3.1: 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2929)	Nessuna riserva.
d) Fabbricazione di macchine per l'ufficio, la contabilità e il calcolo (ISIC rev 3.1: 30)	Nessuna riserva.
f) Fabbricazione di apparecchi radiotelevisivi e di apparecchiature per le	Nessuna riserva.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
comunicazioni (ISIC rev 3.1: 32)	
Q. Fabbricazione di apparecchi medicali, di apparecchi di precisione, di strumenti ottici e di orologi (ISIC rev 3.1: 33)	Nessuna riserva.
R. Fabbricazione di autoveicoli, rimorchi e semirimorchi (ISIC rev 3.1: 34)	Nessuna riserva.
<u>5. PRODUZIONE; TRASMISSIONE E DISTRIBUZIONE PER CONTO PROPRIO DI ENERGIA ELETTRICA, GAS, VAPORE E ACQUA CALDA</u> (esclusa la generazione di energia elettrica da impianti nucleari)	
A. Produzione di energia elettrica; trasmissione e distribuzione di energia elettrica per conto proprio (parte di ISIC rev 3.1: 4010) ⁵⁶	Nessuna riserva.
<u>6. SERVIZI ALLE IMPRESE</u>	
A. Servizi professionali	
a) Servizi legali (CPC 861) ⁵⁷ esclusi i servizi di consulenza legale, e i servizi di documentazione e certificazione legale forniti da professionisti legali incaricati di funzioni pubbliche quali i notai.	Nessuna riserva.

⁵⁶ È esclusa la gestione dei sistemi di trasmissione e distribuzione di energia elettrica per conto terzi, che figura tra i SERVIZI ENERGETICI.

⁵⁷ Sono compresi i servizi di consulenza legale, rappresentanza legale, arbitrato e conciliazione/mediazione legale nonché i servizi di documentazione e certificazione legale. La prestazione di servizi legali è autorizzata solo in materia di diritto internazionale pubblico, diritto guatemalteco e diritto di qualsiasi giurisdizione in cui il prestatore di servizi o il suo personale è abilitato all'esercizio della professione di avvocato ed è soggetta agli obblighi in materia di autorizzazione applicabili in Guatemala. I servizi legali in materia di diritto guatemalteco

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
b) 1. Servizi di contabilità e tenuta dei libri contabili (CPC 86212 esclusi i servizi di revisione dei conti, CPC 86213, CPC 86219 e CPC 86220)	Nessuna riserva.
b) 2. Servizi di revisione dei conti (CPC 86211 e 86212 esclusi i servizi di contabilità)	Nessuna riserva.
c) Servizi di consulenza fiscale (CPC 863) ⁵⁸	Nessuna riserva.
d) Servizi di architettura e e) Servizi urbanistici e di architettura del paesaggio (CPC 8671 e CPC 8674)	Nessuna riserva.
f) Servizi di ingegneria e g) Servizi integrati di ingegneria (CPC 8672 e CPC 8673)	Nessuna riserva.
h) Servizi medici (inclusi i servizi psicologici) e dentistici (CPC 9312 e parte di CPC 85201)	Nessuna riserva.
i) Servizi veterinari	Nessuna riserva.

sono prestati in linea di massima da o tramite un avvocato pienamente abilitato all'avvocatura in Guatemala che agisce personalmente. La piena abilitazione all'avvocatura in Guatemala può quindi essere necessaria per la rappresentanza nei tribunali e presso altre autorità competenti del Guatemala, dal momento che quest'ultima comporta la pratica del diritto procedurale guatemalteco.

⁵⁸

Sono esclusi i servizi di consulenza legale e i servizi di rappresentanza legale in materia fiscale che figurano al punto 6.A.a). Servizi legali.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
(CPC 932)	
B. Servizi informatici e servizi correlati (CPC 84)	Nessuna riserva.
C. Servizi di ricerca e sviluppo	
a) Servizi di ricerca e sviluppo relativi alle scienze naturali (CPC 851 escluse le risorse biologiche)	Nessuna riserva.
b) Servizi di ricerca e sviluppo relativi alle scienze sociali e umane (CPC 852 esclusi i servizi psicologici) ⁵⁹	Nessuna riserva.
D. Servizi immobiliari⁶⁰	
a) Relativi a beni di proprietà o beni acquisiti in locazione (CPC 821)	Nessuna riserva.
b) Per conto terzi (CPC 822)	Nessuna riserva.
E. Servizi di noleggio/leasing senza operatori	
b) Relativi ad aeromobili (CPC 83104)	Nessuna riserva.
d) Relativi ad altri macchinari e attrezzature (CPC 83106, CPC 83107, CPC	Nessuna riserva.

⁵⁹

Parte di CPC 85201 che figura tra i servizi medici e dentistici al punto 6.A.h).

⁶⁰

Il servizio in esame riguarda la professione di agente immobiliare e lascia impregiudicati i diritti e/o le restrizioni relativi all'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche e giuridiche.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
83108 e CPC 83109)	
F. Altri servizi alle imprese	
a) Pubblicità (CPC 871)	Nessuna riserva.
b) Ricerche di mercato e sondaggi di opinione (CPC 864)	Nessuna riserva.
c) Servizi di consulenza gestionale (CPC 865)	Nessuna riserva.
d) Servizi connessi alla consulenza gestionale (CPC 866)	Nessuna riserva.
l) 1. Manutenzione e riparazione delle imbarcazioni (parte di CPC 8868)	Nessuna riserva.
l) 2. Manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto ferroviario (parte di CPC 8868)	Nessuna riserva.
l) 4. Manutenzione e riparazione degli aeromobili e di loro parti (parte di CPC 8868)	Nessuna riserva.
r) 1. Servizi di traduzione e interpretazione (CPC 87905)	Nessuna riserva.
r) 2. Servizi di arredamento e altri servizi di design specializzato (CPC 87907)	Nessuna riserva.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
r) 6. Servizi di consulenza in materia di telecomunicazioni (CPC 7544)	Nessuna riserva.
r) 7. Servizi di segreteria telefonica (CPC 87903)	Nessuna riserva.
<u>7. SERVIZI DI COMUNICAZIONE</u>	
A. Servizi di corriere (CPC 75121)	Nessuna riserva.
B. Servizi di telecomunicazione	
a) Tutti i servizi relativi alla comunicazione a distanza di segnali trasmessi e ricevuti con mezzi elettromagnetici⁶¹, esclusa la trasmissione radiotelevisiva⁶²	Nessuna riserva.
<u>8. SERVIZI EDILIZI E SERVIZI CONNESSI D'INGEGNERIA</u> (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 e CPC 518)	Il personale specializzato straniero deve avere un'esperienza di almeno due anni nel settore delle costruzioni.
<u>9. SERVIZI DI DISTRIBUZIONE</u> (esclusa la distribuzione di armi, munizioni, esplosivi e altro materiale bellico)	
A. Servizi dei commissionari	
a) Servizi dei commissionari relativi ad autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori	Nessuna riserva.

⁶¹ Non sono compresi i servizi di elaborazione delle informazioni e/o dei dati on line, tra cui l'elaborazione delle transazioni (parte di CPC 843), che figurano al punto 6.B. Servizi informatici e servizi correlati.

⁶² La trasmissione radiofonica e televisiva è definita come la catena di trasmissione ininterrotta necessaria per la messa in onda per il grande pubblico di segnali di programmi radiofonici e televisivi; essa non copre tuttavia i collegamenti di contribuzione tra gli operatori.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
(parte di CPC 61111, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121)	
B. Servizi di commercio all'ingrosso	
a) Servizi di commercio all'ingrosso di autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori (parte di CPC 61111, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121)	Nessuna riserva.
b) Servizi di commercio all'ingrosso di apparecchiature terminali di telecomunicazione (parte di CPC 7542)	Nessuna riserva.
D. Franchising (CPC 8929)	Nessuna riserva.
<u>10. SERVIZI DI ISTRUZIONE</u> (solo servizi finanziati con fondi privati)	
A. Servizi di istruzione primaria (CPC 921) B. Servizi di istruzione secondaria (CPC 922) C. Servizi di istruzione superiore (CPC 923) D. Servizi di istruzione per gli adulti (CPC 924)	Nessuna riserva.
<u>11. SERVIZI AMBIENTALI</u>	

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
A. Servizi di gestione delle acque reflue (CPC 9401)⁶³ B. Gestione dei rifiuti solidi/pericolosi, escluso il trasporto transfrontaliero di rifiuti pericolosi a) Servizi di smaltimento dei rifiuti (CPC 9402) b) Servizi di disinfestazione e simili (CPC 9403) C. Protezione dell'aria ambiente e del clima (CPC 9404)⁶⁴ D. Risanamento e pulizia del suolo e delle acque Trattamento e risanamento di acque e suolo contaminati/inquinati (parte di CPC 9406)⁶⁵ E. Abbattimento del rumore e delle vibrazioni (CPC 9405) F. Protezione della biodiversità e del paesaggio Servizi di tutela della natura e del paesaggio (parte di CPC 9406)	Nessuna riserva.

⁶³ Corrisponde ai servizi di smaltimento delle acque reflue.

⁶⁴ Corrisponde ai servizi di depurazione dei gas di scarico.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
<u>12. SERVIZI FINANZIARI⁶⁶</u>	
<u>A. Servizi assicurativi e connessi</u> Sottosettori da 1 a 4	Nessuna riserva.
<u>B. Servizi bancari e altri servizi finanziari (esclusi i servizi assicurativi)</u> Sottosettori da 1 a 12	Nessuna riserva.
<u>13. SERVIZI SANITARI E SOCIALI</u> (solo servizi finanziati con fondi privati)	
A. Servizi ospedalieri (CPC 9311) B. Servizi delle ambulanze (CPC 93192) C. Servizi sanitari residenziali diversi dai servizi ospedalieri (CPC 93193)	Nessuna riserva.
<u>14. SERVIZI CONNESSI AL TURISMO E AI VIAGGI</u>	
A. Alberghi, ristoranti e catering (CPC 641 e CPC 642) escluso il catering nei servizi di trasporto aereo ⁶⁷	Nessuna riserva.
B. Servizi delle agenzie di	Nessuna riserva.

⁶⁵ Corrisponde a parti dei servizi di tutela della natura e del paesaggio.

⁶⁶ Su riserva della definizione del quadro normativo.

⁶⁷ Il catering nei servizi di trasporto aereo figura tra i SERVIZI AUSILIARI DEI SERVIZI DI TRASPORTO al punto 17.E.a) Servizi di assistenza a terra.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
viaggio e degli operatori turistici (compresi gli accompagnatori) (CPC 7471)	
C. Servizi delle guide turistiche (CPC 7472)	Requisito della cittadinanza.
<u>15. SERVIZI RICREATIVI, CULTURALI E SPORTIVI</u> (esclusi i servizi audiovisivi) (solo servizi finanziati con fondi privati)	
A. Servizi di intrattenimento (compresi i servizi teatrali, dei gruppi che eseguono musica dal vivo, dei circhi e delle discoteche) (CPC 9619)	Nessuna riserva.
B. Servizi delle agenzie di informazione e di stampa (CPC 962)	Nessuna riserva.
C. Servizi di biblioteche, archivi, musei ed altri servizi culturali (CPC 963)	Nessuna riserva.
D. Servizi sportivi (CPC 9641)	Nessuna riserva.
<u>16. SERVIZI DI TRASPORTO</u>	
A. Trasporto marittimo	
a) Trasporto internazionale di passeggeri (CPC 7211 <u>escluso</u> il cabotaggio)	Nessuna riserva.

68

Sono compresi i servizi di distribuzione (*feeding*) e la movimentazione di attrezzature da parte di prestatori di servizi di trasporto marittimo internazionale tra porti situati nel medesimo Stato quando non comportano un reddito.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
nazionale) b) Trasporto internazionale di merci (CPC 7212 escluso il cabotaggio nazionale) ⁶⁸	
B. Trasporto sulle vie navigabili interne	
a) Trasporto di passeggeri (CPC 7221)	Nessuna riserva.
C. Trasporto ferroviario	
a) Trasporto di passeggeri (CPC 7111) b) Trasporto di merci (CPC 7112)	Nessuna riserva.
D. Trasporto stradale	
a) Trasporto di passeggeri (CPC 7121 e CPC 7122)	Nessuna riserva.
<u>17. SERVIZI AUSILIARI DEI SERVIZI DI TRASPORTO</u> ⁶⁹	
B. Servizi ausiliari del trasporto sulle vie navigabili interne	
a) Servizi di movimentazione merci (parte di CPC 741) b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742) c) Servizi delle agenzie di	Nessuna riserva.

⁶⁹ Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto, che figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE al punto 6.F.I), punti 1, 2 e 4.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
trasporto di merci (parte di CPC 748) d) Noleggio di imbarcazioni con equipaggio (CPC 7223)	
C. Servizi ausiliari del trasporto ferroviario	
a) Servizi di movimentazione merci (parte di CPC 741) b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742) c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci (parte di CPC 748)	Nessuna riserva.
D. Servizi ausiliari del trasporto stradale	
a) Servizi di movimentazione merci (parte di CPC 741) b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742) c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci (parte di CPC 748) e) Servizi di supporto per le attrezzature di trasporto stradale (CPC 744)	Nessuna riserva.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
E. Servizi ausiliari dei servizi di trasporto aereo	
a) Servizi di assistenza a terra (compreso il catering) b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742) e) Vendite e commercializzazione f) Sistema informatico di prenotazione (CRS) g) Gestione aeroportuale	Nessuna riserva.
<u>18. SERVIZI ENERGETICI</u>	
B. Trasporto di combustibili mediante condotte (CPC 7131)	Nessuna riserva.
C. Servizi di deposito e magazzinaggio di combustibili trasportati mediante condotte (parte di CPC 742)	Nessuna riserva.
D. Servizi di commercio all'ingrosso di combustibili solidi, liquidi, gassosi e di prodotti derivati (CPC 62271) e servizi di commercio all'ingrosso di energia elettrica, vapore e acqua calda	Nessuna riserva.
E. Servizi di commercio al dettaglio di carburante per autotrazione (CPC 613)	Nessuna riserva.
F. Servizi di commercio al dettaglio di olio combustibile,	Nessuna riserva.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
gas in bombole, carbone e legna da ardere (CPC 63297) e servizi di commercio al dettaglio di energia elettrica, gas (non in bombole), vapore e acqua calda	
G. Servizi connessi alla distribuzione di energia (CPC 887)	Nessuna riserva.

HONDURAS

1. L'elenco di impegni in appresso indica le attività economiche, i settori o i sottosettori specificati a norma dell'articolo 174, paragrafo 2, dell'accordo nonché le riserve e le condizioni applicabili al personale chiave e ai laureati in tirocinio. L'elenco comprende i seguenti elementi:
 - a) una prima colonna che indica le attività economiche, i settori o sottosettori di servizi in cui la parte assume l'impegno e l'ambito cui si applicano le riserve e le condizioni;
 - b) una seconda colonna in cui sono descritte le riserve e le condizioni applicabili.
2. Ai fini del presente elenco, la dicitura **nessuna riserva** indica le attività economiche, i settori o sottosettori di servizi privi di riserve e condizioni specifiche in determinate attività economiche, lasciando impregiudicate le riserve e le condizioni orizzontali applicabili. La dicitura **nessun impegno** indica che non sono stati presi.
3. L'Honduras non si assume alcun impegno per il personale chiave e i laureati in tirocinio in attività economiche, settori o sottosettori di servizi non compresi nell'elenco in appresso.
4. Ai fini dell'identificazione delle singole attività economiche:
 - a) per ISIC rev 3.1 si intende la classificazione internazionale tipo, per industrie, di tutti i rami di attività economica quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 4, *ISIC REV 3.1*, 2002.
 - b) per CPC si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 77, *CPC prov*, 1991;
 - c) per CPC ver. 1.0 si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 77, *CPC ver. 1.0*, 1998.
5. Gli impegni relativi al personale chiave e ai laureati in tirocinio non si applicano qualora la finalità o l'effetto della loro presenza temporanea sia di interferire in vertenze o negoziati sindacali o comunque condizionarli.
6. Nell'elenco in appresso non figurano le misure relative alle prescrizioni e alle procedure in materia di qualifiche, alle norme tecniche nonché alle prescrizioni e alle procedure in materia di autorizzazioni (comprese concessioni, permessi, iscrizioni in registri e altre autorizzazioni), né le misure in materia di occupazione

e di condizioni lavorative e previdenziali, quando esse non costituiscono una riserva ai sensi dell'articolo 174 dell'accordo. Tali misure (ad esempio, obbligo di ottenere una licenza, obbligo di ottenere il riconoscimento delle qualifiche in settori regolamentati, obbligo di superare esami specifici, compresi esami di lingua, obbligo di domicilio legale nel territorio in cui si svolge l'attività economica), anche se non comprese nell'elenco, si applicano in qualunque caso al personale chiave e ai laureati in tirocinio della parte UE.

7. Conformemente all'articolo 159, paragrafo 3, dell'accordo l'elenco in appresso non contiene misure riguardanti sovvenzioni concesse dalle parti.
8. Continuano ad applicarsi tutte le disposizioni prescritte dal diritto e dalla normativa dell'Honduras in materia di ingresso, soggiorno, lavoro e sicurezza sociale, compresa la disciplina riguardante il periodo di soggiorno e i salari minimi nonché gli accordi salariali collettivi, anche se non comprese nell'elenco in appresso.
9. L'elenco in appresso non pregiudica l'esistenza di monopoli di Stato e di diritti esclusivi quali descritti nell'elenco degli impegni relativi allo stabilimento.
10. Nelle attività economiche in cui si applicano verifiche della necessità economica, queste si basano principalmente sulla valutazione della situazione del mercato pertinente o nella regione in cui viene prestato il servizio, tenendo conto anche del numero di prestatori di servizi esistenti e dell'impatto su di essi.
11. I diritti e gli obblighi che discendono dall'elenco degli impegni non sono direttamente applicabili e pertanto non conferiscono direttamente diritti a singole persone fisiche o giuridiche.

<u>Attività economica o settori/sottosettori di servizi</u>	Descrizione delle riserve
RISERVE ORIZZONTALI	
Per tutte le attività economiche, i settori e sottosettori di servizi elencati:	
1. La prestazione di servizi da parte di fornitori non residenti in Honduras deve contribuire alla formazione di personale honduregno nei campi di specializzazione dell'attività interessata. È fissato un tetto del 10% per il numero di lavoratori stranieri in un'impresa, i quali non possono percepire più del 15% del totale delle retribuzioni corrisposte dall'impresa stessa. Le percentuali di cui sopra non si applicano a dirigenti, direttori, amministratori, supervisori o direttori generali delle società purché non siano più di due in ogni impresa. Al fine di ottenere il permesso di lavoro necessario, gli stranieri devono risiedere in Honduras.	
2. L'autorizzazione all'ingresso e al soggiorno temporaneo a norma del presente elenco non sostituisce le prescrizioni non discriminatorie per l'esercizio di una professione o di un'attività previste dallo specifico quadro normativo in vigore.	

<u>Attività economica o settori/sottosettori di servizi</u>	Descrizione delle riserve
3. Per la prestazione di servizi professionali in Honduras da parte di cittadini stranieri è necessario ottenere il riconoscimento del titolo universitario dalla <i>Universidad Nacional Autónoma de Honduras</i> . Per ottenere tale riconoscimento, è necessario risiedere in Honduras, nonché essere obbligatoriamente iscritti all'associazione o all'istituto professionale equivalente.	
4. Per il personale chiave e i laureati in tirocinio di tipo " <i>categoría</i> ", l'ingresso e il soggiorno temporaneo sono consentiti fino ad un periodo massimo di un anno, rinnovabile fino alla durata massima possibile a norma delle disposizioni vigenti in materia.	
5. Le riserve relative allo stabilimento a norma dell'articolo 166 dell'accordo, come previsto dall'elenco degli impegni relativi allo stabilimento, si applicano agli impegni definiti nel presente elenco.	
6. Le riserve relative allo stabilimento a norma dell'articolo 166 dell'accordo, come previsto dall'elenco degli impegni relativi allo stabilimento, si applicano agli impegni definiti nel presente elenco.	
7. Continuano ad applicarsi tutte le disposizioni prescritte dal diritto e dalla normativa dell'Honduras in materia di ingresso, soggiorno, lavoro e sicurezza sociale, compresa la disciplina riguardante il periodo di soggiorno e i salari minimi nonché gli accordi salariali collettivi, anche se non comprese nell'elenco in appresso.	
1. AGRICOLTURA, CACCIA, SILVICOLTURA	
<u>A. Agricoltura, caccia</u> (ISIC rev 3.1: 011, 012, 013, 014, 015) esclusi i servizi di consulenza ⁷⁰	Requisito della cittadinanza.
<u>B. Silvicoltura e utilizzo di aree forestali</u> (ISIC rev 3.1: 020) esclusi i servizi di consulenza ⁷¹	Requisito della cittadinanza.
2. PESCA E ACQUACOLTURA (ISIC rev.3.1: 0501, 0502) esclusi i servizi	Requisito della cittadinanza.
3. ATTIVITÀ ESTRATTIVA	
A. Estrazione di carbon fossile, lignite e torba (ISIC rev 3.1: 10)	Nessuna riserva.
B. Estrazione di petrolio greggio e di gas naturale⁷² (ISIC rev 3.1: 1110)	Nessuna riserva.

⁷⁰ I servizi di consulenza connessi all'agricoltura, alla caccia, alla silvicoltura e alla pesca figurano tra i servizi alle imprese ai punti 6.F.f) e 6.F.g).

⁷¹ I servizi di consulenza connessi all'agricoltura, alla caccia, alla silvicoltura e alla pesca figurano tra i servizi alle imprese ai punti 6.F.f) e 6.F.g).

<u>Attività economica o settori/sottosettori di servizi</u>	Descrizione delle riserve
C. Estrazione di minerali metalliferi (ISIC rev 3.1: 13)	Nessuna riserva.
D. Altre attività estrattive (ISIC rev 3.1: 14)	Nessuna riserva.
<u>4. ATTIVITÀ MANIFATTURIERE</u> ⁷³ (esclusa la distribuzione di armi, munizioni, esplosivi e altro materiale bellico)	
H. Editoria, stampa e riproduzione su supporti registrati ⁷⁴ (ISIC rev 3.1: 22, escluse l'editoria e la stampa per conto terzi ⁷⁵)	Nessuna riserva.
<u>6. SERVIZI ALLE IMPRESE</u>	
A. Servizi professionali	
a) Servizi legali (CPC 861) esclusi i servizi di consulenza legale, e i servizi di documentazione e certificazione legale forniti da professionisti legali incaricati di funzioni pubbliche quali i notai.	Requisito della cittadinanza.
b) 1. Servizi di contabilità e tenuta dei libri contabili (CPC 86212 esclusi i servizi di revisione dei conti, CPC 86213, CPC 86219 e CPC 86220)	Requisito della residenza.
b) 2. Servizi di revisione dei conti (CPC 86211 e 86212 esclusi i	Requisito della residenza.

⁷² Sono esclusi i servizi connessi al settore minerario prestati per conto terzi in giacimenti di petrolio e di gas che figurano tra i servizi energetici al punto 18.A.

⁷³ Sono esclusi i servizi di consulenza connessi alle attività manifatturiere, che figurano tra i servizi alle imprese al punto 6.F.h).

⁷⁴ Il settore in questione è limitato alle attività manifatturiere. Esso non comprende le attività connesse alle opere audiovisive o caratterizzate da un contenuto culturale.

⁷⁵ L'editoria e la stampa per conto terzi figurano tra i servizi alle imprese al punto 6.F.p).

<u>Attività economica o settori/sotto settori di servizi</u>	Descrizione delle riserve
servizi di contabilità)	
c) Servizi di consulenza fiscale (CPC 863) ⁷⁶	Requisito della residenza.
d) Servizi di architettura e e) Servizi urbanistici e di architettura del paesaggio (CPC 8671 e CPC 8674)	Requisito della residenza.
f) Servizi di ingegneria e g) Servizi integrati di ingegneria (CPC 8672 e CPC 8673)	Requisito della residenza.
h) Servizi medici (inclusi i servizi psicologici) e dentistici (CPC 9312 e parte di CPC 85201)	Requisito della residenza.
i) Servizi veterinari (CPC 932)	Requisito della residenza.
j) 1. Servizi ostetrici (parte di CPC 93191)	Nessuna riserva.
j) 2. Servizi prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico (parte di CPC 93191)	Requisito della residenza.
k) Vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali ed ortopedici (CPC 63211)	Nessuna riserva.
B. Servizi informatici e servizi correlati (CPC 84)	Nessuna riserva.
C. Servizi di ricerca e sviluppo	

⁷⁶

Sono esclusi i servizi di consulenza legale e i servizi di rappresentanza legale in materia fiscale che figurano al punto 6.A.a). Servizi legali.

<u>Attività economica o settori/sottosettori di servizi</u>	Descrizione delle riserve
a) Servizi di ricerca e sviluppo relativi alle scienze naturali (CPC 851 escluse le risorse biologiche)	Nessuna riserva.
b) Servizi di ricerca e sviluppo relativi alle scienze sociali e umane (CPC 852 esclusi i servizi psicologici) ⁷⁷	Nessuna riserva.
c) Servizi interdisciplinari di ricerca e sviluppo (CPC 853)	Nessuna riserva.
D. Servizi immobiliari⁷⁸	
a) Relativi a beni di proprietà o beni acquisiti in locazione (CPC 821)	Nessuna riserva.
b) Per conto terzi (CPC 822)	Nessuna riserva.
E. Servizi di noleggio/leasing senza operatori	
e) Relativi a beni personali e per la casa (CPC 832)	Nessuna riserva.
f) Noleggio di apparecchiature per telecomunicazioni (CPC 7541)	Nessuna riserva.
F. Altri servizi alle imprese	

⁷⁷

Parte di CPC 85201 che figura tra i servizi medici e dentistici al punto 6.A.h).

⁷⁸

Il servizio in esame riguarda la professione di agente immobiliare e lascia impregiudicati i diritti e/o le restrizioni relativi all'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche e giuridiche.

<u>Attività economica o settori/sottosettori di servizi</u>	Descrizione delle riserve
e) Servizi tecnici di prova e analisi (CPC 8676)	Nessuna riserva.
f) Servizi di consulenza riguardanti l'agricoltura, la caccia e la silvicoltura (parte di CPC 881)	Requisito della residenza per gli agronomi.
j) 2. Servizi di vigilanza (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 e CPC 87305)	Requisito della cittadinanza per i dirigenti e il personale specializzato.
k) Servizi correlati di consulenza scientifica e tecnica (CPC 8675)	Nessuna riserva.
l) 1. Manutenzione e riparazione delle imbarcazioni (parte di CPC 8868)	Nessuna riserva.
l) 2. Manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto ferroviario (parte di CPC 8868)	Nessuna riserva.
l) 3. Manutenzione e riparazione di autoveicoli, motocicli, motoslitte e delle attrezzature di trasporto stradale (CPC 6112, CPC 6122, parte di CPC 8867 e parte di CPC 8868)	Nessuna riserva.
l) 5. Servizi di manutenzione e riparazione di prodotti di metallo, di macchine (diverse da quelle per ufficio), di attrezzature (diverse dalle attrezzature per ufficio e di trasporto) e di beni personali e per	Nessuna riserva.

<u>Attività economica o settori/sottosettori di servizi</u>	Descrizione delle riserve
la casa ⁷⁹ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 e CPC 8866)	
m) Servizi di pulizia degli edifici (CPC 874)	Nessuna riserva.
n) Servizi fotografici (CPC 875)	Nessuna riserva.
o) Servizi di imballaggio (CPC 876)	
p) Stampa ed editoria (CPC 88442)	Nessuna riserva.
q) Servizi congressuali (parte di CPC 87909)	Nessuna riserva.
r) 1. Servizi di traduzione e interpretazione (CPC 87905)	Nessuna riserva.
r) 3. Servizi delle agenzie di riscossione (CPC 87902)	Nessuna riserva.
r) 4. Servizi delle agenzie di informazioni creditizie (CPC 87901)	Nessuna riserva.
r) 5. Servizi di duplicazione (CPC 87904) ⁸⁰	Nessuna riserva.

⁸⁰ I servizi di manutenzione e riparazione delle macchine e delle attrezzature per ufficio, compresi gli elaboratori (CPC 845), figurano al punto 6.B. Servizi informatici.
Sono esclusi i servizi di stampa, che rientrano nella voce CPC 88442 e figurano al punto 6.F.p).

<u>Attività economica o settori/sottosettori di servizi</u>	Descrizione delle riserve
b) Servizi di trasmissione radiotelevisiva via satellite ⁸¹	
<u>7. SERVIZI DI COMUNICAZIONE</u>	
A. Servizi di corriere (CPC 75121)	Nessuna riserva.
B. Servizi di telecomunicazione	
a) Tutti i servizi relativi alla comunicazione a distanza di segnali trasmessi e ricevuti con mezzi elettromagnetici ⁸² , esclusa la trasmissione radiotelevisiva ⁸³	Nessuna riserva.
b) Servizi di trasmissione radiotelevisiva via satellite ⁸⁴	Nessuna riserva.
<u>8. SERVIZI EDILIZI E SERVIZI CONNESSI D'INGEGNERIA</u> (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 e CPC 518)	Nessuna riserva.
C. Servizi di commercio al dettaglio⁸⁵	

⁸¹ Sono compresi i servizi di telecomunicazione relativi alla trasmissione e alla ricezione di programmi radiotelevisivi via satellite (la catena ininterrotta di trasmissione via satellite necessaria per la diffusione al grande pubblico dei segnali dei programmi radiotelevisivi). In questa voce rientra la vendita di servizi via satellite, ma non la vendita di pacchetti televisivi alle utenze domestiche.

⁸² Non sono compresi i servizi di elaborazione delle informazioni e/o dei dati on line, tra cui l'elaborazione delle transazioni (parte di CPC 843), che figurano al punto 6.B. Servizi informatici.

⁸³ Per trasmissione radiotelevisiva si intende la catena ininterrotta di trasmissione necessaria per la diffusione al grande pubblico dei segnali dei programmi radiotelevisivi, ma non i collegamenti di contribuzione tra gli operatori.

⁸⁴ Sono compresi i servizi di telecomunicazione relativi alla trasmissione e alla ricezione di programmi radiotelevisivi via satellite (la catena ininterrotta di trasmissione via satellite necessaria per la diffusione al grande pubblico dei segnali dei programmi radiotelevisivi). In questa voce rientra la vendita di servizi via satellite, ma non la vendita di pacchetti televisivi alle utenze domestiche.

⁸⁵ Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione, che figurano tra i servizi alle imprese ai punti 6.B e 6.F.I).

<u>Attività economica o settori/sottosettori di servizi</u>	Descrizione delle riserve
c) Servizi di commercio al dettaglio di prodotti alimentari (CPC 631)	Nessuna riserva.
<u>10. SERVIZI DI ISTRUZIONE</u> (solo servizi finanziati con fondi privati)	
A. Servizi di istruzione primaria (CPC 921) B. Servizi di istruzione secondaria (CPC 922) C. Servizi di istruzione superiore (CPC 923)	Requisito della cittadinanza per il dirigente o responsabile scolastico e gli insegnanti.
<u>11. SERVIZI AMBIENTALI</u>	
A. Servizi di gestione delle acque reflue (CPC 9401) ⁸⁶ B. Gestione dei rifiuti solidi/pericolosi, escluso il trasporto transfrontaliero di rifiuti pericolosi a) Servizi di smaltimento dei rifiuti (CPC 9402) b) Servizi di disinfestazione e simili (CPC 9403)	Nessuna riserva.

Sono esclusi i servizi di vendita al dettaglio di prodotti energetici, che figurano tra i Servizi energetici ai punti 18.E e 18.F.

⁸⁶ Corrisponde ai servizi di smaltimento delle acque reflue.

⁸⁷ Corrisponde ai servizi di depurazione dei gas di scarico.

⁸⁸ Corrisponde a parti dei servizi di tutela della natura e del paesaggio.

<u>Attività economica o settori/sottosettori di servizi</u>	Descrizione delle riserve
c) Protezione dell'aria ambiente e del clima (CPC 9404)⁸⁷ d) Risanamento e pulizia del suolo e delle acque Trattamento e risanamento di acque e suolo contaminati/inquinati (parte di CPC 9406)⁸⁸ e) Abbattimento del rumore e delle vibrazioni (CPC 9405) f) Protezione della biodiversità e del paesaggio Servizi di tutela della natura e del paesaggio (parte di CPC 9406) g) Altri servizi ambientali e ausiliari (CPC 9409)	
<u>12. SERVIZI FINANZIARI</u>	
A. Servizi assicurativi e connessi	Le succursali di istituti assicurativi stranieri devono disporre di almeno un (1) rappresentante domiciliato in Honduras, avente la facoltà di esercitare in Honduras e di effettuare e rispondere delle operazioni della succursale.
B. Servizi bancari e altri servizi finanziari (esclusi i servizi assicurativi)	Le succursali di istituti finanziari stranieri devono disporre di almeno due (2) rappresentanti domiciliati in Honduras. Questi devono avere l'abilitazione necessaria ad esercitare in Honduras e ad effettuare e rispondere delle operazioni della succursale.
<u>13. SERVIZI SANITARI E SOCIALI</u>	
(solo servizi finanziati con fondi privati)	
A. Servizi ospedalieri	Nessuna riserva.

<u>Attività economica o settori/sottosettori di servizi</u>	Descrizione delle riserve
(CPC 9311) B. Servizi delle ambulanze (CPC 93192) C. Servizi sanitari residenziali diversi dai servizi ospedalieri (CPC 93193)	
<u>14. SERVIZI CONNESSI AL TURISMO E AI VIAGGI</u>	
A. Alberghi, ristoranti e catering (CPC 641 e CPC 642) escluso il catering nei servizi di trasporto aereo ⁸⁹	Nessuna riserva.
B. Servizi delle agenzie di viaggio e degli operatori turistici (compresi gli accompagnatori) (CPC 7471)	Nessuna riserva.
C. Servizi delle guide turistiche (CPC 7472)	Nessuna riserva.
<u>15. SERVIZI RICREATIVI, CULTURALI E SPORTIVI</u> (esclusi i servizi audiovisivi) (solo servizi finanziati con fondi privati)	
A. Servizi di intrattenimento (compresi i servizi teatrali, dei gruppi che eseguono musica dal vivo, dei circhi e delle discoteche) (CPC 9619)	Nessuna riserva.
<u>16. SERVIZI DI TRASPORTO</u>	
A. Trasporto marittimo a) Trasporto internazionale di passeggeri (CPC 7211 escluso il cabotaggio nazionale) b) Trasporto internazionale di merci (CPC 7212 <u>escluso</u> il cabotaggio)	Requisito della cittadinanza.

⁸⁹

Il catering nei servizi di trasporto aereo figura tra i servizi ausiliari dei servizi di trasporto al punto 17.E.a) Servizi di assistenza a terra.

<u>Attività economica o settori/sotto settori di servizi</u>	Descrizione delle riserve
nazionale) ⁹⁰	
D. Trasporto stradale a) Trasporto di passeggeri (CPC 7121 e CPC 7122) b) Trasporto di merci (CPC 7123)	Requisito della cittadinanza.
E. Trasporto di merci diverse dal combustibile mediante condotte⁹¹ (CPC 7139)	Requisito della cittadinanza.
<u>17. SERVIZI AUSILIARI DEI SERVIZI DI TRASPORTO⁹²</u>	
A. Servizi ausiliari del trasporto marittimo a) Servizi di movimentazione di carichi marittimi b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742) c) Servizi di sdoganamento d) Servizi di stazionamento e deposito di container e) Servizi di agenzia marittima	Nessuna riserva.

⁹⁰ Sono compresi i servizi di distribuzione (*feeding*) e la movimentazione di attrezzature da parte di prestatori di servizi di trasporto marittimo internazionale tra porti situati nel medesimo Stato quando non comportano un reddito.

⁹¹ Il trasporto di combustibili mediante condotte figura tra i Servizi energetici al punto 18.B.

⁹² Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto, che figurano tra i servizi alle imprese al punto 6.F.1) da 1 a 4.

<u>Attività economica o settori/sotto settori di servizi</u>	Descrizione delle riserve
f) Servizi marittimi di spedizione merci g) Noleggio di imbarcazioni con equipaggio (CPC 7213) h) Servizi di rimorchio e spinta (CPC 7214) i) Servizi di supporto al trasporto marittimo (parte di CPC 745) j) Altri servizi ausiliari e di supporto (compreso il catering) (parte di CPC 749)	
B. Servizi ausiliari del trasporto sulle vie navigabili interne e) Servizi di rimorchio e spinta (CPC 7224) f) Servizi di supporto per il trasporto sulle vie navigabili interne (parte di CPC 745)	Nessuna riserva.
D. Servizi ausiliari del trasporto stradale d) Noleggio di veicoli stradali commerciali con operatori (CPC 7124)	Nessuna riserva.
E. Servizi ausiliari dei servizi di trasporto aereo	Nessuna riserva.

<u>Attività economica o settori/sottosettori di servizi</u>	Descrizione delle riserve
b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742)	
<u>18. SERVIZI ENERGETICI</u>	
A. Servizi connessi al settore minerario (CPC 883) ⁹³	Nessuna riserva.
<u>19. ALTRI SERVIZI NON COMPRESI ALTROVE</u>	
A. Servizi di lavaggio, pulitura e tintura (CPC 9701)	Nessuna riserva.
B. Servizi dei saloni di parrucchiere (CPC 97021)	Nessuna riserva.
C. Servizi di cure estetiche, manicure e pedicure (CPC 97022)	Nessuna riserva.
D. Altri servizi di cure estetiche n.c.a. (CPC 97029)	Nessuna riserva.
E. Servizi di stazioni termali e massaggi non terapeutici se forniti come servizi per il benessere fisico	Nessuna riserva.

⁹³

Sono compresi i seguenti servizi prestati per conto terzi: servizi di consulenza relativi al settore minerario, preparazione del sito, installazione di piattaforme terrestri, perforazione, servizi connessi alle corone di trivellazione, servizi di rivestimento e tubaggio, fornitura e ingegneria dei fanghi di perforazione, controllo solidi, pescaggio e operazioni speciali di fondo pozzo, geologia relativa ai pozzi e controllo di perforazioni, carotaggio, prove pozzi, servizi di carotaggio a fune (*wireline*), fornitura e utilizzo di fluidi di completamento (*brine*), fornitura e installazione di dispositivi di completamento, cementazione (mandata a pressione), servizi di stimolazione (fratturazione, acidificazione e mandata a pressione), servizi di ricondizionamento (*workover*), riparazione, occlusione e abbandono di pozzi.

Sono esclusi l'accesso diretto alle risorse naturali e il loro sfruttamento.

Sono esclusi i lavori di preparazione del sito per l'estrazione di risorse diverse dal petrolio e dal gas (CPC 5115), che figurano al punto 8. Servizi edilizi.

<u>Attività economica o settori/sotto settori di servizi</u>	Descrizione delle riserve
e il rilassamento e non a scopo medico o riabilitativo ⁹⁴ (CPC ver. 1.0 97230)	

⁹⁴ I massaggi terapeutici e i servizi di cure termali figurano al punto 6.A.h) Servizi medici, al punto 6.A.j) 2 Servizi prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico e ai punti 13.A e 13.C dei Servizi sanitari.

NICARAGUA

1. L'elenco di impegni in appresso indica le attività economiche, i settori o i sottosettori specificati a norma dell'articolo 174, paragrafo 2, dell'accordo nonché le riserve e le condizioni applicabili al personale chiave e ai laureati in tirocinio. L'elenco comprende i seguenti elementi:
 - a) una prima colonna che indica le attività economiche, i settori e sottosettori di servizi in cui la parte assume l'impegno e l'ambito cui si applicano le riserve e le condizioni;
 - b) una seconda colonna in cui sono descritte le riserve e le condizioni applicabili.
2. Ai fini del presente elenco, la dicitura **nessuna riserva** indica le attività economiche, i settori o sottosettori di servizi privi di riserve e condizioni specifiche in determinate attività economiche, settori o sottosettori di servizi, lasciando impregiudicate le riserve e le condizioni orizzontali applicabili. La dicitura **nessun impegno** indica che non sono stati presi.
3. Il Nicaragua non si assume alcun impegno per il personale chiave e i laureati in tirocinio in attività economiche, settori e sottosettori di servizi non compresi nell'elenco in appresso.
4. Ai fini dell'identificazione delle singole attività economiche:
 - a) per ISIC rev 3.1 si intende la classificazione internazionale tipo, per industrie, di tutti i rami di attività economica quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 4, *ISIC REV 3.1*, 2002.
 - b) per CPC si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 77, *CPC prov*, 1991;
 - c) per CPC ver. 1.0 si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 77, *CPC ver. 1.0*, 1998.
5. Gli impegni relativi al personale chiave e ai laureati in tirocinio non si applicano qualora la finalità o l'effetto della loro presenza temporanea sia di interferire in vertenze o negoziati sindacali o comunque condizionarli.
6. Nell'elenco in appresso non figurano le misure relative alle prescrizioni e alle procedure in materia di qualifiche, alle norme tecniche nonché alle prescrizioni e alle procedure in materia di autorizzazioni (comprese concessioni, permessi, iscrizioni in registri e altre autorizzazioni) quando esse non costituiscono una

riserva ai sensi dell'articolo 174 dell'accordo. Tali misure (ad esempio, obbligo di ottenere una licenza, obbligo di ottenere il riconoscimento delle qualifiche in settori regolamentati, obbligo di superare esami specifici, compresi esami di lingua, obbligo di domicilio legale nel territorio in cui si svolge l'attività economica), anche se non comprese nell'elenco, si applicano in qualunque caso al personale chiave e ai laureati in tirocinio della parte UE.

7. Conformemente all'articolo 159, paragrafo 3, dell'accordo, l'elenco in appresso non contiene misure riguardanti sovvenzioni concesse dalle parti.
8. Continuano ad applicarsi tutte le disposizioni prescritte dal diritto e dalla normativa del Nicaragua in materia di ingresso, soggiorno, lavoro e sicurezza sociale, compresa la disciplina riguardante il periodo di soggiorno e i salari minimi nonché gli accordi salariali collettivi, anche se non comprese nell'elenco in appresso.
9. L'elenco in appresso non pregiudica l'esistenza di monopoli di Stato e di diritti esclusivi quali descritti nell'elenco degli impegni relativi allo stabilimento.
10. Nelle attività economiche in cui si applicano verifiche della necessità economica, queste si basano principalmente sulla valutazione della situazione del mercato pertinente o nella regione in cui viene prestato il servizio, tenendo conto anche del numero di prestatori di servizi esistenti e dell'impatto su di essi.
11. I diritti e gli obblighi che discendono dall'elenco degli impegni non sono direttamente applicabili e pertanto non conferiscono direttamente diritti a singole persone fisiche o giuridiche.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
RISERVE ORIZZONTALI	
Per tutte le attività economiche, i settori e sottosettori di servizi elencati:	
I datori di lavoro sono tenuti ad assumere almeno il 90% di dipendenti nicaraguensi. In circostanze particolari il ministero del Lavoro può autorizzare l'assunzione di un numero maggiore di stranieri quando risulta difficile o impossibile sostituirli con cittadini nicaraguensi, nel qual caso i datori di lavoro sono tenuti a formare il personale nicaraguense sotto la supervisione e il controllo di detto ministero entro un periodo non superiore a cinque anni⁹⁵. <u>Personale chiave:</u> <i>Trasferimenti interni alle società</i> Entro i limiti prescritti, l'impiego temporaneo è consentito fino ad un massimo di tre anni per il personale trasferitosi dalla società madre nel paese di origine alle società controllate o alle succursali stabilite in Nicaragua.	

⁹⁵ Ai fini di una maggiore certezza, tale clausola si applica ai lavoratori stranieri con un rapporto di lavoro, fatti salvi gli impegni assunti dal Nicaragua a norma del capo IV sul personale temporaneo.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
Prima di tale trasferimento il personale deve aver lavorato presso la società madre per almeno tre anni. L'impegno è limitato agli alti dirigenti o al personale specializzato provvisto di qualifiche professionali, nonché di conoscenza ed esperienza riconosciuta nella rispettiva area di servizi. Requisito di residenza per il personale chiave. Nessun impegno per i laureati in tirocinio. Le riserve relative allo stabilimento a norma dell'articolo 166 dell'accordo, come previsto dagli Elenchi degli impegni relativi allo stabilimento, si applicano agli impegni definiti nel presente elenco.	
RISERVE SPECIFICHE	
<u>1. AGRICOLTURA, CACCIA, SILVICOLTURA</u>	
A. Agricoltura, caccia (ISIC rev 3.1: 011, 012, 013, 014, 015) esclusi i servizi di consulenza ⁹⁶	Nessuna riserva.
B. Silvicoltura e utilizzo di aree forestali (ISIC rev 3.1: 020) esclusi i servizi di consulenza ⁹⁷	Nessuna riserva.
<u>2. PESCA E ACQUACOLTURA</u> (ISIC rev.3.1: 0501, 0502) esclusi i servizi	Nessuna riserva.
<u>3. ATTIVITÀ ESTRATTIVA</u>	
<u>4. ATTIVITÀ MANIFATTURIERE</u>⁹⁸	
A. Industrie alimentari e delle bevande (ISIC rev 3.1: 151, 152, 153, 154)	Nessuna riserva.
B. Industria del tabacco (ISIC rev 3.1: 16)	Nessuna riserva.

⁹⁶ I servizi di consulenza connessi all'agricoltura, alla caccia, alla silvicoltura e alla pesca figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE ai punti 6.F.f) e 6.F.g).

⁹⁷ I servizi di consulenza connessi all'agricoltura, alla caccia, alla silvicoltura e alla pesca figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE ai punti 6.F.f) e 6.F.g).

⁹⁸ Sono esclusi i servizi di consulenza connessi alle attività manifatturiere, che figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE al punto 6.F.h).

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
C. Industrie tessili (ISIC rev 3.1: 17)	Nessuna riserva.
D. Confezione di articoli di abbigliamento; preparazione e tintura di pellicce (ISIC rev 3.1: 18)	Nessuna riserva.
E. Preparazione e concia del cuoio; fabbricazione di articoli da viaggio, borse, pelletteria, selleria e calzature (ISIC rev 3.1: 19)	Nessuna riserva.
F. Industria del legno e dei prodotti in legno e sughero, esclusi i mobili; fabbricazione di articoli in paglia e materiali da intreccio (ISIC rev 3.1: 20)	Nessuna riserva.
G. Fabbricazione di carta e di prodotti di carta (ISIC rev 3.1: 21)	Nessuna riserva.
H. Editoria, stampa e riproduzione su supporti registrati⁹⁹ (ISIC rev 3.1: 22, escluse l'editoria e la stampa per conto terzi ¹⁰⁰)	Nessuna riserva.
I. Fabbricazione di prodotti di cokeria (ISIC rev 3.1: 231)	Nessuna riserva.
J. Fabbricazione di prodotti derivanti dalla raffinazione del petrolio (ISIC rev 3.1: 232)	Nessuna riserva.
K. Fabbricazione di prodotti chimici diversi dagli esplosivi (ISIC rev 3.1: 24, esclusa la fabbricazione di esplosivi)	Nessuna riserva.

⁹⁹ Il settore in questione è limitato alle attività manifatturiere. Esso non comprende le attività connesse alle opere audiovisive o caratterizzate da un contenuto culturale.

¹⁰⁰ L'editoria e la stampa per conto terzi figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE al punto 6.F.p).

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
L. Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche (ISIC rev 3.1: 25)	Nessuna riserva.
M. Fabbricazione di altri prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi (ISIC rev 3.1: 261)	Nessuna riserva.
N. Attività metallurgiche (ISIC rev 3.1: 27)	Nessuna riserva.
O. Fabbricazione di prodotti in metallo, esclusi macchinari e attrezzature (ISIC rev 3.1: 28)	Nessuna riserva.
P. Fabbricazione di macchine	
a) Fabbricazione di macchine di impiego generale (ISIC rev 3.1: 291)	Nessuna riserva.
b) Fabbricazione di macchine per impieghi speciali diverse da armi e munizioni (ISIC rev 3.1: 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2929)	Nessuna riserva.
c) Fabbricazione di apparecchi per uso domestico n.c.a. (ISIC rev 3.1: 293)	Nessuna riserva.
d) Fabbricazione di macchine per l'ufficio, la contabilità e il calcolo (ISIC rev 3.1: 30)	Nessuna riserva.
e) Fabbricazione di macchine ed apparecchi elettrici n.c.a. (ISIC rev 3.1: 31)	Nessuna riserva.
f) Fabbricazione di apparecchi radiotelevisivi e di apparecchiature per le comunicazioni (ISIC rev 3.1: 32)	Nessuna riserva.
Q. Fabbricazione di apparecchi medicali, di apparecchi di	Nessuna riserva.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
precisione, di strumenti ottici e di orologi (ISIC rev 3.1: 33)	
R. Fabbricazione di autoveicoli, rimorchi e semirimorchi (ISIC rev 3.1: 34)	Nessuna riserva.
S. Fabbricazione di altri mezzi di trasporto (non militari) (ISIC rev 3.1: 351, 352, 359 esclusa la fabbricazione di navi da guerra, aerei da combattimento e altri mezzi di trasporto per uso militare)	Nessuna riserva.
T. Fabbricazione di mobili; altre industrie manifatturiere (ISIC rev 3.1: 361, 369)	Nessuna riserva.
U. Riciclaggio (ISIC rev 3.1: 371)	Nessuna riserva.
<u>5. PRODUZIONE; TRASMISSIONE E DISTRIBUZIONE PER CONTO PROPRIO DI ENERGIA ELETTRICA, GAS, VAPORE E ACQUA CALDA (ESCLUSA LA GENERAZIONE DI ENERGIA ELETTRICA DA IMPIANTI NUCLEARI)</u>	
A. Produzione di energia elettrica; trasmissione e distribuzione di energia elettrica per conto proprio (parte di ISIC rev 3.1: 4010) ¹⁰¹	Nessun impegno.
B. Produzione di gas; distribuzione per conto proprio di combustibili gassosi mediante condotte (parte di ISIC rev 3.1: 4020) ¹⁰²	Nessun impegno.
C. Produzione di vapore e acqua calda; distribuzione di vapore e acqua calda per conto proprio (parte di ISIC rev 3.1: 4030) ¹⁰³	Nessun impegno.

¹⁰¹ È esclusa la gestione dei sistemi di trasmissione e distribuzione di energia elettrica per conto terzi, che figura tra i SERVIZI ENERGETICI.

¹⁰² È escluso il trasporto di gas naturale e di combustibili gassosi mediante condotte, la trasmissione e la distribuzione di gas per conto terzi e la vendita di gas naturale e di combustibili gassosi, che figurano tra i SERVIZI ENERGETICI.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
6. SERVIZI ALLE IMPRESE	
A. Servizi professionali	
a) Servizi legali (CPC 861) esclusi i servizi di consulenza legale, e i servizi di documentazione e certificazione legale forniti da professionisti legali incaricati di funzioni pubbliche quali i notai.	Nessun impegno.
b) 1. Servizi di contabilità e tenuta dei libri contabili (CPC 86212 esclusi i servizi di revisione dei conti, CPC 86213, CPC 86219 e CPC 86220)	Nessun impegno.
b) 2. Servizi di revisione dei conti (CPC 86211 e 86212 esclusi i servizi di contabilità)	Nessun impegno.
c) Servizi di consulenza fiscale (CPC 863) ¹⁰⁴	Nessun impegno.
d) Servizi di architettura e e) Servizi urbanistici e di architettura del paesaggio (CPC 8671 e CPC 8674)	Nessuna riserva.
f) Servizi di ingegneria e g) Servizi integrati di ingegneria	Nessuna riserva.

¹⁰³ È esclusa la trasmissione e la distribuzione di vapore e acqua calda per conto terzi e la vendita di vapore e acqua calda, che figurano tra i SERVIZI ENERGETICI.

¹⁰⁴ Sono esclusi i servizi di consulenza legale e i servizi di rappresentanza legale in materia fiscale che figurano al punto 1.A.a). Servizi legali.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
(CPC 8672 e CPC 8673)	
h) Servizi medici (inclusi i servizi psicologici) e dentistici (CPC 9312 e parte di CPC 85201)	Nessuna riserva.
i) Servizi veterinari (CPC 932)	Nessuna riserva.
j) 1. Servizi ostetrici (parte di CPC 93191)	Nessuna riserva.
j) 2. Servizi prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico (parte di CPC 93191)	Nessuna riserva.
k) Vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali ed ortopedici (CPC 63211) e altri servizi forniti da farmacisti	Nessuna riserva.
B. Servizi informatici e servizi correlati (CPC 841, 842, 843, 844)	Nessuna riserva.
C. Servizi di ricerca e sviluppo	
a) Servizi di ricerca e sviluppo relativi alle scienze naturali (CPC 851)	Nessun impegno.
b) Servizi di ricerca e sviluppo relativi alle scienze sociali e	Nessuna riserva.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
umane (CPC 852 esclusi i servizi psicologici) ¹⁰⁵ c) Servizi interdisciplinari di ricerca e sviluppo (CPC 853)	
D. Servizi immobiliari¹⁰⁶	
a) Relativi a beni di proprietà o beni acquisiti in locazione (CPC 821)	Nessuna riserva.
b) Per conto terzi (CPC 822)	Nessuna riserva.
E. Servizi di noleggio/leasing senza operatori	
a) Relativi a navi (CPC 83103)	Nessuna riserva.
b) Relativi ad aeromobili (CPC 83104)	Nessuna riserva.
c) Relativi ad altre attrezzature di trasporto (CPC 83101, CPC 83102 e CPC 83105)	Nessuna riserva.
d) Relativi ad altri macchinari e attrezzature (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 e CPC 83109)	Nessuna riserva.
e) Relativi a beni personali e per la casa (CPC 832)	Nessun impegno.
f) Noleggio di apparecchiature	Nessuna riserva.

¹⁰⁵

Parte di CPC 85201 che figura tra i servizi medici e dentistici al punto 6.A.h).

¹⁰⁶

Il servizio in esame riguarda la professione di agente immobiliare e lascia impregiudicati i diritti e/o le restrizioni relativi all'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche e giuridiche.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
per telecomunicazioni (CPC 7541)	
F. Altri servizi alle imprese	
a) Pubblicità (CPC 871)	Nessuna riserva.
b) Ricerche di mercato e sondaggi di opinione (CPC 864)	Nessuna riserva.
c) Servizi di consulenza gestionale (CPC 865)	Nessuna riserva.
d) Servizi connessi alla consulenza gestionale (CPC 866)	Nessuna riserva.
e) Servizi tecnici di prova e analisi (CPC 8676)	Nessun impegno.
f) Servizi di consulenza riguardanti l'agricoltura, la caccia e la silvicoltura (parte di CPC 881)	Nessuna riserva.
g) Servizi di consulenza in materia di pesca (parte di CPC 882)	Nessuna riserva.
h) Servizi di consulenza connessi alle attività manifatturiere (parte di CPC 884 e parte di CPC 885)	Nessuna riserva.
Servizi di collocamento e di fornitura di personale	

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
i) 1. Servizi di ricerca di dirigenti (CPC 87201)	Nessun impegno.
i) 2. Servizi di collocamento (CPC 87202)	Nessun impegno.
i) 3. Servizi di fornitura di altro personale d'ufficio (CPC 87203)	Nessun impegno.
i) 4. Servizi di agenzie di moda (parte di CPC 87209)	Nessun impegno.
j) 1. Servizi di investigazione (CPC 87301)	Nessun impegno.
j) 2. Servizi di vigilanza (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 e CPC 87305)	Nessun impegno.
k) Servizi correlati di consulenza scientifica e tecnica (CPC 8675)	Nessun impegno.
l) 1. Manutenzione e riparazione delle imbarcazioni (parte di CPC 8868)	Nessuna riserva.
l) 2. Manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto ferroviario (parte di CPC 8868)	Nessuna riserva.
l) 3. Manutenzione e riparazione di autoveicoli, motocicli, motoslitte e delle attrezzature di trasporto stradale (CPC 6112, CPC 6122, parte di CPC 8867 e parte di CPC 8868)	Nessuna riserva.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
l) 4. Manutenzione e riparazione degli aeromobili e di loro parti (parte di CPC 8868)	Nessuna riserva.
l) 5. Servizi di manutenzione e riparazione di prodotti di metallo, di macchine (diverse da quelle per ufficio), di attrezzature (diverse dalle attrezzature per ufficio e di trasporto) e di beni personali e per la casa¹⁰⁷ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 e CPC 8866)	Nessuna riserva.
m) Servizi di pulizia degli edifici (CPC 874)	Nessuna riserva.
n) Servizi fotografici (CPC 875) escluso CPC 87504	Nessuna riserva.
o) Servizi di imballaggio (CPC 876)	Nessuna riserva.
p) Stampa ed editoria (CPC 88442)	Nessuna riserva.
q) Servizi congressuali (parte di CPC 87909)	Nessun impegno.
r) 1. Servizi di traduzione e interpretazione (CPC 87905)	Nessun impegno.

¹⁰⁷

I servizi di manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto (CPC 6112, 6122, 8867 e CPC 8868) figurano al punto 6.F.1) da 1 a 4.
I servizi di manutenzione e riparazione delle macchine e delle attrezzature per ufficio, compresi gli elaboratori (CPC 845), figurano al punto 6.B. Servizi informatici.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
r) 2. Servizi di arredamento e altri servizi di design specializzato (CPC 87907)	Nessuna riserva.
r) 3. Servizi delle agenzie di riscossione (CPC 87902)	Nessun impegno.
r) 4. Servizi delle agenzie di informazioni creditizie (CPC 87901)	Nessun impegno.
r) 5. Servizi di duplicazione (CPC 87904) ¹⁰⁸	Nessuna riserva.
r) 6. Servizi di consulenza in materia di telecomunicazioni (CPC 7544)	Nessuna riserva.
r) 7. Servizi di segreteria telefonica (CPC 87903)	Nessuna riserva.
<u>7. SERVIZI DI COMUNICAZIONE</u>	
A. Servizi di corriere (CPC 75121)	Nessun impegno.
<u>B. Servizi di telecomunicazione</u>	
a) Tutti i servizi relativi alla comunicazione a distanza di segnali trasmessi e ricevuti con mezzi elettromagnetici¹⁰⁹,	Nessuna riserva.

¹⁰⁸

Sono esclusi i servizi di stampa, che rientrano nella voce CPC 88442 e figurano al punto 6.F.p).

¹⁰⁹

Non sono compresi i servizi di elaborazione delle informazioni e/o dei dati on line, tra cui l'elaborazione delle transazioni (parte di CPC 843), che figurano al punto 6.B. Servizi informatici e servizi correlati.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
esclusa la trasmissione radiotelevisiva ¹¹⁰	
b) Servizi di trasmissione radiotelevisiva via satellite¹¹¹	Nessun impegno.
<u>8. SERVIZI EDILIZI E SERVIZI CONNESSI D'INGEGNERIA</u> (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 e CPC 518)	Nessuna riserva.
<u>9. SERVIZI DI DISTRIBUZIONE</u> (esclusa la distribuzione di armi, munizioni, esplosivi e altro materiale bellico)	
A. Servizi dei commissionari	
a) Servizi dei commissionari relativi ad autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori (parte di CPC 61111, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121)	Nessuna riserva.
b) Altri servizi dei commissionari (CPC 621)	Nessuna riserva.
B. Servizi di commercio all'ingrosso	
a) Servizi di commercio all'ingrosso di autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti	Nessuna riserva.

¹¹⁰ Per trasmissione radiotelevisiva si intende la catena ininterrotta di trasmissione necessaria per la diffusione al grande pubblico dei segnali dei programmi radiotelevisivi, ma non i collegamenti di contribuzione tra gli operatori.

¹¹¹ Sono compresi i servizi di telecomunicazione relativi alla trasmissione e alla ricezione di programmi radiotelevisivi via satellite (la catena ininterrotta di trasmissione via satellite necessaria per la diffusione al grande pubblico dei segnali dei programmi radiotelevisivi). In questa voce rientra la vendita di servizi via satellite, ma non la vendita di pacchetti televisivi alle utenze domestiche.

Attività economica o settore/sottosectore di servizi	Descrizione delle riserve
ed accessori (parte di CPC 61111, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121)	
b) Servizi di commercio all'ingrosso di apparecchiature terminali di telecomunicazione (parte di CPC 7542)	Nessuna riserva.
c) Altri servizi di commercio all'ingrosso (CPC 622 esclusi i servizi di commercio all'ingrosso di prodotti energetici ¹¹²)	Nessun impegno.
C. Servizi di commercio al dettaglio¹¹³	
a) Servizi di commercio al dettaglio di autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori (CPC 61112, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121) b) Servizi di commercio al dettaglio di apparecchiature terminali di telecomunicazione (parte di CPC 7542) c) Servizi di commercio al dettaglio di prodotti alimentari (CPC 631) d) Servizi di commercio al dettaglio di altri prodotti (diversi dai prodotti energetici), esclusa la vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali	Nessuna riserva.

¹¹² Tali servizi, che comprendono la voce CPC 62271, figurano tra i SERVIZI ENERGETICI al punto 18.D.

¹¹³ Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione, che figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE ai punti 6.B e 6.F.I).
Sono esclusi i servizi di vendita al dettaglio di prodotti energetici, che figurano tra i SERVIZI ENERGETICI ai punti 18.E e 18.F.

¹¹⁴ La vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali ed ortopedici figura tra i SERVIZI PROFESSIONALI al punto 6.A.k).

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
ed ortopedici ¹¹⁴ (CPC 632 esclusi CPC 63211 e 63297)	
D. Franchising (CPC 8929)	Nessuna riserva.
<u>10. SERVIZI DI ISTRUZIONE</u> (solo servizi finanziati con fondi privati)	
A. Servizi di istruzione primaria (CPC 921) B. Servizi di istruzione secondaria (CPC 922) C. Servizi di istruzione superiore (CPC 923) D. Servizi di istruzione per gli adulti (CPC 924)	Nessun impegno.
E. Altri servizi di istruzione (CPC 929)	Nessun impegno.
<u>11. SERVIZI AMBIENTALI</u>	
A. Servizi di gestione delle acque reflue (CPC 9401) ¹¹⁵	Nessun impegno.
B. Gestione dei rifiuti	Nessuna riserva.

¹¹⁵ Corrisponde ai servizi di smaltimento delle acque reflue.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
solidi/pericolosi, escluso il trasporto transfrontaliero di rifiuti pericolosi a) Servizi di smaltimento dei rifiuti (CPC 9402)	
b) Servizi di disinfestazione e simili (CPC 9403)	Nessun impegno.
C. Protezione dell'aria ambiente e del clima (CPC 9404) ¹¹⁶	Nessuna riserva.
D. Risanamento e pulizia del suolo e delle acque Trattamento e risanamento di acque e suolo contaminati/inquinati (parte di CPC 9406) ¹¹⁷	Nessuna riserva.
E. Abbattimento del rumore e delle vibrazioni (CPC 9405)	Nessuna riserva.
F. Protezione della biodiversità e del paesaggio Servizi di tutela della natura e del paesaggio (parte di CPC 9406)	Nessuna riserva.

¹¹⁶ Corrisponde ai servizi di depurazione dei gas di scarico.

¹¹⁷ Corrisponde a parti dei servizi di tutela della natura e del paesaggio.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
G. Altri servizi ambientali e ausiliari (CPC 9409)	Nessun impegno.
<u>12. SERVIZI FINANZIARI¹¹⁸</u>	
A. Servizi assicurativi e connessi a. Assicurazione ramo vita (esclusi i fondi pensione) (CPC 8121) b. Assicurazione ramo danni (CPC 8129) c. Servizi di riassicurazione e retrocessione (CPC 81299*) d. Servizi accessori del settore assicurativo (inclusi i servizi di brokeraggio e di agenzia) (CPC 81401)	Nessuna riserva.
B. Servizi bancari e altri servizi finanziari (esclusi i servizi assicurativi)	
1. Accettazione dei depositi e degli altri finanziamenti rimborsabili da parte del pubblico. (CPC 81115, 81116 e 81119)	Nessuna riserva.
2. Prestiti di qualsiasi tipo, compresi crediti al consumo, crediti ipotecari, <i>factoring</i> e finanziamenti di operazioni commerciali. (CPC 8113)	
3. <i>Leasing</i> finanziario. (CPC 8112)	
4. Tutti i servizi di pagamento e trasferimento di denaro, comprese carte di credito, addebito e di prelievo, i	

¹¹⁸

Su riserva della definizione del quadro normativo.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
<i>travellers' cheque e tratte bancarie.</i> (CPC 81339**)	
5. Fideiussioni e impegni. (CPC 81199**)	
6. Contrattazione per conto proprio o di clienti, sul mercato dei cambi, sul mercato ristretto o altrove, di: a) strumenti del mercato monetario (compresi assegni, cambiali, certificati di deposito); b) valuta estera; (CPC 81333) c) titoli trasferibili; (CPC 81321*)	
7. Partecipazione all'emissione di tutti i tipi di titoli, compresa la sottoscrizione e il collocamento in qualità di agente (pubblicamente o privatamente) e la prestazione dei servizi connessi. (CPC 8132)	
8. Intermediazione di credito.	Nessuna riserva.
9. Gestione delle attività, ad es. gestione di liquidità e portafoglio, tutte le forme di gestione di investimenti collettivi, gestione dei fondi pensione, servizi di custodia, di deposito e fiduciari.	
10. Liquidazione e compensazione delle attività finanziarie compresi titoli, prodotti derivati e altri strumenti negoziabili.	
11. Fornitura e trasmissione di informazioni finanziarie, nonché elaborazione di dati finanziari e relativo software da parte di prestatori di altri servizi finanziari.	
12. Servizi di consulenza e altri	

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
servizi ausiliari, esclusa l'intermediazione, relativamente a tutti i servizi sopra elencati da B.1 a B.11.	
<u>13. SERVIZI SANITARI E SOCIALI</u> (solo servizi finanziati con fondi privati)	
A. Servizi ospedalieri (CPC 9311) B. Servizi delle ambulanze (CPC 93192) C. Servizi sanitari residenziali diversi dai servizi ospedalieri (CPC 93193) D. Servizi sociali (CPC 933)	Nessun impegno.
<u>14. SERVIZI CONNESSI AL TURISMO E AI VIAGGI</u>	
A. Alberghi, ristoranti e catering (CPC 641, CPC 642 e CPC 643) escluso il catering nei servizi di trasporto aereo¹¹⁹	Nessuna riserva.
B. Servizi delle agenzie di viaggio e degli operatori turistici (compresi gli accompagnatori) (CPC 7471)	Nessuna riserva.
C. Servizi delle guide turistiche	Nessuna riserva.

¹¹⁹ Il catering nei servizi di trasporto aereo figura tra i SERVIZI AUSILIARI DEI SERVIZI DI TRASPORTO al punto 17.E.a) Servizi di assistenza a terra.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
(CPC 7472)	
<u>15. SERVIZI RICREATIVI, CULTURALI E SPORTIVI</u> (esclusi i servizi audiovisivi) (solo servizi finanziati con fondi privati)	
A. Servizi di intrattenimento (compresi i servizi teatrali, dei gruppi che eseguono musica dal vivo, dei circhi e delle discoteche) (CPC 9619)	Nessuna riserva, eccetto che gli artisti stranieri o i gruppi musicali stranieri si possono esibire in Nicaragua solo previo contratto. Il programma degli spettacoli di natura commerciale di artisti stranieri deve comprendere un artista o un gruppo nicaraguense che proponga esibizioni analoghe. L'artista straniero che si esibisce in spettacoli pubblici di natura commerciale deve versare alla rispettiva associazione, debitamente accreditata presso l'<i>Instituto Nicaraguense de Cultura</i>, il 10% del valore contrattuale. Gli artisti o i gruppi artistici stranieri che intendono includere un artista nicaraguense nel proprio programma devono versare l'1% dei proventi netti dello spettacolo all'<i>Instituto Nicaraguense de Cultura</i> a meno che il paese di origine degli artisti o dei gruppi stranieri non renda esenti da tale tassa gli artisti o i gruppi nicaraguensi. Un cittadino straniero a cui sia stata assegnata la costruzione o la progettazione di monumenti pubblici, di natura pittorica o scultorea, da edificare in Nicaragua, è tenuto ad operare in associazione con artisti nicaraguensi. Nessun impegno per CPC 96193 e 96195.
B. Servizi delle agenzie di informazione e di stampa (CPC 962)	Nessun impegno.
C. Servizi di biblioteche, archivi, musei ed altri servizi culturali (CPC 963)	Nessuna riserva.
D. Servizi sportivi (CPC 964)	Nessuna riserva.
E. Servizi ricreativi in parchi e spiagge (CPC 96491)	Nessuna riserva.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
<u>16. SERVIZI DI TRASPORTO</u>	
A. Trasporto marittimo	
a) Trasporto internazionale di passeggeri (CPC 7211 <u>escluso</u> il cabotaggio nazionale) b) Trasporto internazionale di merci (CPC 7212 <u>escluso</u> il cabotaggio nazionale) ¹²⁰	Nessuna riserva.
B. Trasporto sulle vie navigabili interne	
a) Trasporto di passeggeri (CPC 7221) b) Trasporto di merci (CPC 7222)	Nessuna riserva.
C. Trasporto ferroviario	
a) Trasporto di passeggeri (CPC 7111) b) Trasporto di merci (CPC 7112)	Nessun impegno.
c) Servizi di rimorchio e spinta (CPC 7113)	Nessun impegno.

¹²⁰

Sono compresi i servizi di distribuzione (*feeding*) e la movimentazione di attrezzature da parte di prestatori di servizi di trasporto marittimo internazionale tra porti situati nel medesimo Stato quando non comportano un reddito.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
D. Trasporto stradale	
a) Trasporto di passeggeri (CPC 7121 e CPC 7122)	Nessuna riserva.
b) Trasporto di merci (CPC 7123)	Nessuna riserva eccetto per il personale specializzato. Per stabilirsi nel paese una società straniera che effettua il trasporto internazionale di merci deve conformarsi ai seguenti requisiti speciali: - almeno il 51% del suo capitale appartiene a cittadini nicaraguensi; - anche la direzione e il controllo effettivo della società sono affidati a cittadini nicaraguensi.
E. Trasporto di merci diverse dal combustibile mediante condotte¹²¹ (CPC 7139)	Nessun impegno.
<u>17. SERVIZI AUSILIARI DEI SERVIZI DI TRASPORTO¹²²</u>	
A. Servizi ausiliari del trasporto marittimo	Nessun impegno.
a) Servizi di movimentazione di carichi marittimi	
b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742)	Nessuna riserva.
c) Servizi di sdoganamento	Nessuna riserva.
d) Servizi di stazionamento e	Nessuna riserva.

¹²¹ Il trasporto di combustibili mediante condotte figura tra i SERVIZI ENERGETICI al punto 18.B.

¹²² Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto, che figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE al punto 6.F.I) da 1 a 4.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
deposito di container	
e) Servizi di agenzia marittima	Nessuna riserva.
f) Servizi marittimi di spedizione merci	Nessuna riserva.
g) Noleggio di imbarcazioni con equipaggio (CPC 7213)	Nessuna riserva.
h) Servizi di rimorchio e spinta (CPC 7214)	Nessun impegno.
i) Servizi di supporto al trasporto marittimo (parte di CPC 745)	Nessun impegno.
j) Altri servizi ausiliari e di supporto (compreso il catering) (parte di CPC 749)	Nessuna riserva. Eccetto per il catering.
B. Servizi ausiliari del trasporto sulle vie navigabili interne	
a) Servizi di movimentazione merci (parte di CPC 741) b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742) c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci (parte di CPC 748) d) Noleggio di imbarcazioni con	Nessun impegno.

Attività economica o settore/sottosectore di servizi	Descrizione delle riserve
equipaggio (CPC 7223) e) Servizi di rimorchio e spinta (CPC 7224) f) Servizi di supporto per il trasporto sulle vie navigabili interne (parte di CPC 745) g) Altri servizi ausiliari e di supporto (parte di CPC 749)	
C. Servizi ausiliari del trasporto ferroviario	
a) Servizi di movimentazione merci (parte di CPC 741) b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742) c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci (parte di CPC 748) d) Servizi di rimorchio e spinta (CPC 7113) e) Servizi di supporto ai servizi di trasporto ferroviario (CPC 743) f) Altri servizi ausiliari e di	Nessun impegno.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
supporto (parte di CPC 749)	
D. Servizi ausiliari del trasporto stradale	
a) Servizi di movimentazione merci (parte di CPC 741) b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742) c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci (parte di CPC 748) d) Noleggio di veicoli stradali commerciali con operatori (CPC 7124) e) Servizi di supporto per le attrezzature di trasporto stradale (CPC 744) f) Altri servizi ausiliari e di supporto (parte di CPC 749)	Nessun impegno.
E. Servizi ausiliari dei servizi di trasporto aereo	
a) Servizi di assistenza a terra (compreso il catering)	Nessun impegno.
b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742)	Nessuna riserva.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci (parte di CPC 748)	Nessuna riserva.
d) Noleggio di aeromobili con equipaggio (CPC 734)	Nessuna riserva.
e) Vendite e commercializzazione	Nessuna riserva.
f) Sistema informatico di prenotazione (CRS)	Nessuna riserva.
g) Gestione aeroportuale	Nessun impegno.
F. Servizi ausiliari del trasporto di merci diverse dal combustibile mediante condotte¹²³ a) Servizi di deposito e magazzinaggio di merci diverse dal combustibile trasportate mediante condotte (parte di CPC 742)	Nessun impegno.
<u>18. SERVIZI ENERGETICI</u>	
A. Servizi connessi al settore minerario (CPC 883) ¹²⁴	Nessuna riserva.

¹²³ I servizi ausiliari del trasporto di combustibili mediante condotte figurano tra i SERVIZI ENERGETICI al punto 18.C.

¹²⁴ Sono compresi i seguenti servizi prestati per conto terzi: servizi di consulenza relativi al settore minerario, preparazione del sito, installazione di piattaforme terrestri, perforazione, servizi connessi alle corone di trivellazione, servizi di rivestimento e tubaggio, fornitura e ingegneria dei fanghi di perforazione, controllo solidi, pescaggio e operazioni speciali di fondo pozzo, geologia relativa ai pozzi e controllo di perforazioni, carotaggio, prove pozzi, servizi di carotaggio a fune (*wireline*), fornitura e utilizzo di fluidi di completamento (*brine*), fornitura e installazione di dispositivi di completamento, cementazione (mandata a pressione), servizi di stimolazione (fratturazione, acidificazione e mandata a pressione), servizi di ricondizionamento (*workover*),

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
B. Trasporto di combustibili mediante condotte (CPC 7131)	Nessuna riserva.
C. Servizi di deposito e magazzinaggio di combustibili trasportati mediante condotte (parte di CPC 742)	Nessuna riserva.
D. Servizi di commercio all'ingrosso di combustibili solidi, liquidi, gassosi e di prodotti derivati (CPC 62271) e servizi di commercio all'ingrosso di energia elettrica, vapore e acqua calda	Nessuna riserva.
E. Servizi di commercio al dettaglio di carburante per autotrazione (CPC 613) F. Servizi di commercio al dettaglio di olio combustibile, gas in bombole, carbone e legna da ardere (CPC 63297) e servizi di commercio al dettaglio di energia elettrica, gas (non in bombole), vapore e acqua calda	Nessuna riserva.
G. Servizi connessi alla distribuzione di energia (CPC 887)	Nessun impegno.

riparazione, occlusione e abbandono di pozzi.
 Sono esclusi l'accesso diretto alle risorse naturali e il loro sfruttamento.
 Sono esclusi i lavori di preparazione del sito per l'estrazione di risorse diverse dal petrolio e dal gas (CPC 5115),
 che figurano al punto 8. SERVIZI EDILIZI.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
<u>19. ALTRI SERVIZI NON COMPRESI ALTROVE</u>	
a) Servizi di lavaggio, pulitura e tintura (CPC 9701)	Nessuna riserva.
b) Servizi dei saloni di parrucchiere (CPC 97021)	Nessuna riserva.
c) Servizi di cure estetiche, manicure e pedicure (CPC 97022)	Nessuna riserva.
d) Altri servizi di cure estetiche n.c.a. (CPC 97029)	Nessuna riserva.
e) Servizi di stazioni termali e massaggi non terapeutici se forniti come servizi per il benessere fisico e il rilassamento e non a scopo medico o riabilitativo¹²⁵ (CPC ver. 1.0 97230)	Nessuna riserva.
g) Servizi di connessione di telecomunicazioni (CPC 7543)	Nessuna riserva.
h) Servizi domestici (CPC 980)	Nessuna riserva.

¹²⁵

I massaggi terapeutici e i servizi di cure termali figurano al punto 6.A.h) Servizi medici, al punto 6.A.j) 2 Servizi prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico e ai punti 13.A e 13.C dei Servizi sanitari.

PANAMA

1. L'elenco di impegni in appresso indica le attività economiche, i settori o i sottosettori specificati a norma dell'articolo 174 dell'accordo nonché le riserve e le condizioni applicabili al personale chiave e ai laureati in tirocinio. L'elenco comprende i seguenti elementi:
 - a) una prima colonna che indica le attività economiche, i settori o sottosettori di servizi in cui la parte assume l'impegno e l'ambito cui si applicano le riserve e le condizioni;
 - b) una seconda colonna in cui sono descritte le riserve e le condizioni applicabili.
2. Ai fini del presente elenco, la dicitura **nessuna riserva** indica le attività economiche, i settori o sottosettori di servizi privi di riserve e condizioni specifiche in determinate attività economiche, settori o sottosettori di servizi, lasciando impregiudicate le riserve e le condizioni orizzontali applicabili. La dicitura **nessun impegno** indica che non sono stati presi.
3. Il Panama non si assume alcun impegno per il personale chiave e i laureati in tirocinio in attività economiche, settori o sottosettori di servizi non compresi nell'elenco in appresso.
4. Ai fini dell'identificazione delle singole attività economiche:
 - a) per ISIC rev 3.1 si intende la classificazione internazionale tipo, per industrie, di tutti i rami di attività economica quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 4, *ISIC REV 3.1*, 2002.
 - b) per CPC si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 77, *CPC prov*, 1991;
 - c) per CPC ver. 1.0 si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 77, *CPC ver. 1.0*, 1998.
5. Gli impegni relativi al personale chiave e ai laureati in tirocinio non si applicano qualora la finalità o l'effetto della loro presenza temporanea sia di interferire in vertenze o negoziati sindacali o comunque condizionarli.
6. Nell'elenco in appresso non figurano le misure relative alle prescrizioni e alle procedure in materia di qualifiche, alle norme tecniche nonché alle prescrizioni e alle procedure in materia di autorizzazioni (comprese concessioni, permessi, iscrizioni in registri e altre autorizzazioni), né le misure in materia di occupazione

e di condizioni lavorative e previdenziali, quando esse non costituiscono una limitazione ai sensi degli articoli 174 e 175 dell'accordo. Tali misure (ad esempio, obbligo di ottenere una licenza, obbligo di ottenere il riconoscimento delle qualifiche in settori regolamentati, obbligo di superare esami specifici, compresi esami di lingua, obbligo di domicilio legale nel territorio in cui si svolge l'attività economica, obbligo di conformarsi alle normative e alle pratiche nazionali in materia di salario minimo nonché agli accordi salariali collettivi in vigore nel paese ospitante), anche se non comprese nell'elenco, si applicano in qualunque caso al personale chiave e ai laureati in tirocinio della parte UE.

7. Conformemente all'articolo 159, paragrafo 3, dell'accordo l'elenco in appresso non contiene misure riguardanti sovvenzioni concesse dalle parti.
8. Continuano ad applicarsi tutte le disposizioni prescritte dal diritto e dalla normativa del Panama in materia di ingresso, soggiorno, lavoro e sicurezza sociale, compresa la disciplina riguardante il periodo di soggiorno e i salari minimi nonché gli accordi salariali collettivi, anche se non comprese nell'elenco in appresso.
9. L'elenco in appresso non pregiudica l'esistenza di monopoli di Stato e di diritti esclusivi quali descritti nell'elenco degli impegni relativi allo stabilimento.
10. Nelle attività economiche in cui si applicano verifiche della necessità economica, queste si basano principalmente sulla valutazione della situazione del mercato pertinente o nella regione in cui viene prestato il servizio, tenendo conto anche del numero di prestatori di servizi esistenti e dell'impatto su di essi.
11. I diritti e gli obblighi che discendono dall'elenco degli impegni non sono direttamente applicabili e pertanto non conferiscono direttamente diritti a singole persone fisiche o giuridiche.

Attività economica o settore/sottosectore di servizi	Descrizione delle riserve
TUTTI I SETTORI	1. Per le posizioni presso la Panama Canal Authority viene data precedenza ai cittadini panamensi rispetto ai cittadini stranieri. Può essere assunto un cittadino straniero anziché un cittadino panamense, a condizione che la posizione sia difficile da coprire e che siano tentati tutti i mezzi per l'assunzione di un cittadino panamense qualificato e previa autorizzazione dell'ente gestore del Canale di Panama. Nel caso in cui si candidino solo cittadini stranieri per una posizione presso la Panama Canal Authority, viene data precedenza ai cittadini stranieri con coniuge panamense o che vivono in Panama da dieci anni consecutivi. 2. Solo i cittadini panamensi possono essere membri del consiglio di amministrazione della Panama Canal Authority.
TUTTI I SETTORI	Sono previsti contingenti numerici e verifiche della necessità economica per il personale chiave e i laureati in tirocinio in possesso di un contratto con una persona giuridica panamense (principale criterio: necessità di personale tecnico e di

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
	personale specializzato).
B. Silvicoltura e utilizzo di aree forestali (ISIC rev 3.1: 020) esclusi i servizi	Nessuna riserva.
2. PESCA E ACQUACOLTURA (ISIC rev.3.1: 0501, 0502) esclusi i servizi	Nessuna riserva.
4. ATTIVITÀ MANIFATTURIERE¹²⁶	
<u>A. Industrie alimentari e delle bevande</u> (ISIC rev 3.1: 15)	Nessuna riserva.
<u>B. Industria del tabacco</u> (ISIC rev 3.1: 16)	Nessuna riserva.
<u>C. Industrie tessili</u> (ISIC rev 3.1: 17)	Nessuna riserva.
<u>D. Confezione di articoli di abbigliamento; preparazione e tintura di pellicce</u> (ISIC rev 3.1: 18)	Nessuna riserva.
<u>E. Preparazione e concia del cuoio; fabbricazione di articoli da viaggio, borse, pelletteria, selleria e calzature</u> (ISIC rev 3.1: 19)	Nessuna riserva.
<u>F. Industria del legno e dei prodotti in legno e sughero, esclusi i mobili; fabbricazione di articoli in paglia e materiali da intreccio</u>	Nessuna riserva.

¹²⁶

Sono esclusi i servizi di consulenza connessi alle attività manifatturiere, che figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE al punto 6.F.h).

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
(ISIC rev 3.1: 20)	
<u>G. Fabbricazione di carta e di prodotti di carta</u> (ISIC rev 3.1: 21)	Nessuna riserva.
<u>I. Fabbricazione di prodotti di cokeria</u> (ISIC rev 3.1: 231)	Nessuna riserva.
<u>J. Fabbricazione di prodotti derivanti dalla raffinazione del petrolio</u> (ISIC rev 3.1: 232)	Nessuna riserva.
<u>K. Fabbricazione di prodotti chimici diversi dagli esplosivi</u> (ISIC rev 3.1: 24, esclusa la fabbricazione di esplosivi) <u>L. Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche</u> (ISIC rev 3.1: 25)	Nessuna riserva. Nessuna riserva.
<u>M. Fabbricazione di altri prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi</u> (ISIC rev 3.1: 26)	Nessuna riserva.
<u>N. Attività metallurgiche</u> (ISIC rev 3.1: 27)	Nessuna riserva.
<u>O. Fabbricazione di prodotti in metallo, esclusi macchinari e attrezzature</u> (ISIC rev 3.1: 28)	Nessuna riserva.
<u>P. Fabbricazione di macchine</u>	
<u>a) Fabbricazione di macchine di impiego generale</u>	Nessuna riserva.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
(ISIC rev 3.1: 291)	
<u>b) Fabbricazione di macchine per impieghi speciali diverse da armi e munizioni</u> (ISIC rev 3.1: 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2929)	Nessuna riserva.
<u>c) Fabbricazione di apparecchi per uso domestico n.c.a.</u> (ISIC rev 3.1: 293)	Nessuna riserva.
<u>d) Fabbricazione di macchine per l'ufficio, la contabilità e il calcolo</u> (ISIC rev 3.1: 30)	Nessuna riserva.
<u>e) Fabbricazione di macchine ed apparecchi elettrici n.c.a.</u> (ISIC rev 3.1: 31)	Nessuna riserva.
<u>f) Fabbricazione di apparecchi radiotelevisivi e di apparecchiature per le comunicazioni</u> (ISIC rev 3.1: 32)	Nessuna riserva.
<u>Q. Fabbricazione di apparecchi medicali, di apparecchi di precisione, di strumenti ottici e di orologi</u> (ISIC rev 3.1: 33)	Nessuna riserva.
<u>R. Fabbricazione di autoveicoli, rimorchi e semirimorchi</u> (ISIC rev 3.1: 34)	Nessuna riserva.
<u>S. Fabbricazione di altri mezzi di trasporto (non militari)</u> (ISIC rev 3.1: 35 esclusa la fabbricazione di navi da guerra, aerei da combattimento e altri mezzi di trasporto per uso militare)	Nessuna riserva.
<u>T. Fabbricazione di mobili; altre</u>	Nessuna riserva.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
<u>industrie manifatturiere</u> (ISIC rev 3.1: 361, 369)	
<u>U. Riciclaggio</u> (ISIC rev 3.1: 37)	Nessuna riserva.
5. PRODUZIONE; TRASMISSIONE E DISTRIBUZIONE PER CONTO PROPRIO DI ENERGIA ELETTRICA, GAS, VAPORE E ACQUA CALDA (ESCLUSA LA GENERAZIONE DI ENERGIA ELETTRICA DA IMPIANTI NUCLEARI)	
<u>A. Produzione di energia elettrica; trasmissione e distribuzione di energia elettrica per conto proprio</u> (parte di ISIC rev 3.1: 4010) ¹²⁷	Nessuna riserva.
<u>B. Produzione di gas; distribuzione per conto proprio di combustibili gassosi mediante condotte</u> (parte di ISIC rev 3.1: 4020) ¹²⁸	Nessuna riserva.
<u>C. Produzione di vapore e acqua calda; distribuzione di vapore e acqua calda per conto proprio</u> (parte di ISIC rev 3.1: 4030) ¹²⁹	Nessuna riserva.
6. SERVIZI ALLE IMPRESE	
<u>A. Servizi professionali</u>	
a) Servizi legali	Nessuna riserva.

¹²⁷ È esclusa la gestione dei sistemi di trasmissione e distribuzione di energia elettrica per conto terzi, che figura tra i SERVIZI ENERGETICI.

¹²⁸ È escluso il trasporto di gas naturale e di combustibili gassosi mediante condotte, la trasmissione e la distribuzione di gas per conto terzi e la vendita di gas naturale e di combustibili gassosi, che figurano tra i SERVIZI ENERGETICI.

¹²⁹ È esclusa la trasmissione e la distribuzione di vapore e acqua calda per conto terzi e la vendita di vapore e acqua calda, che figurano tra i SERVIZI ENERGETICI.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
(parte di CPC 861) Esclusivamente: consulenza legale sul diritto internazionale (escluso il diritto panamense) e consulenza sul diritto della giurisdizione in cui il fornitore di servizi è abilitato all'esercizio della professione di avvocato. Non è inclusa la comparizione in tribunale o presso le autorità amministrative, giudiziarie, marittime o arbitrali in Panama, né la redazione di documenti legali.	
<u>E. Servizi di noleggio/leasing senza operatori</u>	
a) Relativi a navi (CPC 83103)	Nessuna riserva.
b) Relativi ad aeromobili (CPC 83104)	Nessuna riserva.
c) Relativi ad altre attrezzature di trasporto (CPC 83101, CPC 83102 e CPC 83105)	Nessuna riserva.
d) Relativi ad altri macchinari e attrezzature (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 e CPC 83109)	Nessuna riserva.
e) Relativi a beni personali e per la casa (CPC 832)	Nessuna riserva.
f) Noleggio di apparecchiature per telecomunicazioni (CPC 7541)	Nessuna riserva.
<u>F. Altri servizi alle imprese</u>	
h) Servizi di consulenza connessi alle	Nessuna riserva.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
attività manifatturiere (parte di CPC 884 e parte di CPC 885)	
i) Servizi di collocamento e di fornitura del personale	
i) 1. Servizi di ricerca di dirigenti (CPC 87201)	Nessuna riserva.
i) 2. Servizi di collocamento (CPC 87202)	Nessuna riserva.
i) 3. Servizi di fornitura di altro personale d'ufficio (CPC 87203)	Nessuna riserva.
i) 4. Servizi di agenzie di moda (parte di CPC 87209)	Nessuna riserva.
l) 1. Manutenzione e riparazione delle imbarcazioni (parte di CPC 8868)	Nessuna riserva.
l) 2. Manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto ferroviario (parte di CPC 8868)	Nessuna riserva.
l) 3. Manutenzione e riparazione di autoveicoli, motocicli, motoslitte e delle attrezzature di trasporto stradale (CPC 6112, CPC 6122, parte di CPC 867 e parte di CPC 8868)	Nessuna riserva.
l) 5. Servizi di manutenzione e riparazione di prodotti di metallo, di macchine (diverse da quelle per ufficio), di attrezzature (diverse dalle attrezzature per ufficio e di	Nessuna riserva.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
trasporto) e di beni personali e per la casa¹³⁰ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 e CPC 8866)	
m) Servizi di pulizia degli edifici (CPC 874)	Nessuna riserva.
n) Servizi fotografici (CPC 875)	Nessuna riserva.
o) Servizi di imballaggio (CPC 876)	Nessuna riserva.
q) Servizi congressuali (parte di CPC 87909)	Nessuna riserva.
r) 2. Servizi di arredamento e altri servizi di design specializzato (CPC 87907)	Nessuna riserva.
r) 3. Servizi delle agenzie di riscossione (CPC 87902)	Nessuna riserva.
r) 4. Servizi delle agenzie di informazioni creditizie (CPC 87901)	Nessuna riserva.
r) 5. Servizi di duplicazione¹³¹ (CPC 87904)	Nessuna riserva.

¹³⁰ I servizi di manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto (CPC 6112, 6122, 8867 e CPC 8868) figurano al punto 6.F.l), da 1 a 4.

I servizi di manutenzione e riparazione delle macchine e delle attrezzature per ufficio, compresi gli elaboratori (CPC 845), figurano al punto 6.B. Servizi informatici e servizi correlati.

¹³¹ Sono esclusi i servizi di stampa, che rientrano nella voce CPC 88442 e figurano al punto 6.F.p).

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
r) 6. Servizi di consulenza in materia di telecomunicazioni (CPC 7544)	Nessuna riserva.
7. SERVIZI DI COMUNICAZIONE	
A. Servizi di corriere	Nessuna riserva.
B. Servizi di telecomunicazione In questi servizi non rientrano le attività economiche di fornitura dei contenuti, la cui distribuzione richiede servizi di telecomunicazione.	Nessuna riserva.
a) Tutti i servizi relativi alla comunicazione a distanza di segnali trasmessi e ricevuti con mezzi elettromagnetici¹³², esclusa la trasmissione radiotelevisiva¹³³	Nessuna riserva.
b) Servizi di trasmissione radiotelevisiva via satellite¹³⁴	Nessuna riserva.
9. SERVIZI DI DISTRIBUZIONE (esclusa la distribuzione di armi, munizioni, esplosivi e altro materiale bellico) Tutti i sottosettori indicati di seguito	
<u>A. Servizi dei commissionari</u>	
a) Servizi dei commissionari relativi ad autoveicoli, motocicli, motoslitte,	Nessuna riserva.

¹³² Non sono compresi i servizi di elaborazione delle informazioni e/o dei dati on line, tra cui l'elaborazione delle transazioni (parte di CPC 843), che figurano al punto 6.B. Servizi informatici e servizi correlati.

¹³³ Per trasmissione radiotelevisiva si intende la catena ininterrotta di trasmissione necessaria per la diffusione al grande pubblico dei segnali dei programmi radiotelevisivi, ma non i collegamenti di contribuzione tra gli operatori.

¹³⁴ Sono compresi i servizi di telecomunicazione relativi alla trasmissione e alla ricezione di programmi radiotelevisivi via satellite (la catena ininterrotta di trasmissione via satellite necessaria per la diffusione al grande pubblico dei segnali dei programmi radiotelevisivi). In questa voce rientra la vendita di servizi via satellite, ma non la vendita di pacchetti televisivi alle utenze domestiche.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
loro parti ed accessori (parte di CPC 61111, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121)	
b) Altri servizi dei commissionari (CPC 621)	Nessuna riserva.
B. Servizi di commercio all'ingrosso	
a) Servizi di commercio all'ingrosso di autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori (parte di CPC 61111, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121)	Nessuna riserva.
b) Servizi di commercio all'ingrosso di apparecchiature terminali di telecomunicazione (parte di CPC 7542)	Nessuna riserva.
c) Altri servizi di commercio all'ingrosso (CPC 622 esclusi i servizi di commercio all'ingrosso di prodotti energetici ¹³⁵)	Nessuna riserva.
12. SERVIZI FINANZIARI	
<u>B. Servizi bancari e altri servizi finanziari (esclusi i servizi assicurativi)</u>	1. Le succursali di banche straniere devono assegnare almeno 2 deleghe generali. Entrambe le deleghe devono essere assegnate a persone fisiche residenti in Panama e almeno una di esse deve essere un cittadino panamense. 2. Il direttore generale e il vice direttore nonché il presidente e il vice presidente del consiglio di amministrazione della <i>Caja de Ahorros</i> devono essere cittadini panamensi per nascita o naturalizzazione, dopo aver risieduto in Panama per almeno dieci anni. 3. Il direttore generale, il rappresentante legale e il presidente del consiglio di amministrazione del <i>Banco Nacional de Panama</i> devono essere cittadini panamensi.

¹³⁵

Tali servizi, che comprendono la voce CPC 62271, figurano tra i SERVIZI ENERGETICI al punto 18.D.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
14. SERVIZI CONNESSI AL TURISMO E AI VIAGGI	
<u>A. Alberghi e catering escluso il catering nei servizi di trasporto aereo</u> ¹³⁶ (CPC 641, CPC 642 e CPC 643)	Nessuna riserva.
15. SERVIZI RICREATIVI, CULTURALI E SPORTIVI (diversi dai servizi audiovisivi)	
<u>D. Servizi sportivi</u> (CPC 9641)	Nessuna riserva.
<u>E. Servizi ricreativi in parchi e spiagge</u> (CPC 96491)	Nessuna riserva.
16. SERVIZI DI TRASPORTO	
A. Trasporto marittimo a) Trasporto internazionale di passeggeri (CPC 7211 escluso il cabotaggio nazionale) b) Trasporto internazionale di merci (CPC 7212 escluso il cabotaggio nazionale) ¹³⁷	Nessuna riserva.
<u>B. Trasporto sulle vie navigabili interne</u>	
a) Trasporto di passeggeri	Nessuna riserva.

¹³⁶ Il catering nei servizi di trasporto aereo figura tra i SERVIZI AUSILIARI DEI SERVIZI DI TRASPORTO al punto 17.E.a) Servizi di assistenza a terra.

¹³⁷ Sono compresi i servizi di distribuzione (*feeding*) e la movimentazione di attrezzature da parte di prestatori di servizi di trasporto marittimo internazionale tra porti situati nel medesimo Stato quando non comportano un reddito.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
(CPC 7221) b) Trasporto di merci (CPC 7222)	
<u>C. Trasporto ferroviario</u>	
a) Trasporto di passeggeri (CPC 7111) b) Trasporto di merci (CPC 7112)	Nessuna riserva.
17. SERVIZI AUSILIARI DEI SERVIZI DI TRASPORTO¹³⁸	
<u>A. Servizi ausiliari del trasporto marittimo</u> a) Servizi di movimentazione di carichi marittimi b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742) d) Servizi di stazionamento e deposito di container e) Servizi di agenzia marittima f) Servizi marittimi di spedizione merci g) Noleggio di imbarcazioni con equipaggio (CPC 7213)	Nessuna riserva.

¹³⁸

Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto, che figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE al punto 6.F.I) da 1 a 4.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
h) Servizi di rimorchio e spinta (CPC 7214) i) Servizi di supporto al trasporto marittimo (parte di CPC 745) j) Altri servizi ausiliari e di supporto (compreso il catering) (parte di CPC 749)	
<u>B. Servizi ausiliari del trasporto sulle vie navigabili interne</u> a) Servizi di movimentazione merci (parte di CPC 741) b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742) c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci (parte di CPC 748) d) Noleggio di imbarcazioni con equipaggio (CPC 7223) e) Servizi di rimorchio e spinta (CPC 7224) f) Servizi di supporto per il trasporto sulle vie navigabili interne (parte di CPC 745) g) Altri servizi ausiliari e di supporto (parte di CPC 749)	Nessuna riserva.
<u>C. Servizi ausiliari del trasporto</u>	Nessuna riserva.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
<u>ferroviario</u> a) Servizi di movimentazione merci (parte di CPC 741) b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742) c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci (parte di CPC 748) d) Servizi di rimorchio e spinta (CPC 7113) e) Servizi di supporto ai servizi di trasporto ferroviario (CPC 743) f) Altri servizi ausiliari e di supporto (parte di CPC 749)	
<u>D. Servizi ausiliari del trasporto stradale</u> a) Servizi di movimentazione merci (parte di CPC 741) b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742) c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci (parte di CPC 748) e) Servizi di supporto per le attrezzature di trasporto stradale	Nessuna riserva.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
(CPC 744) f) Altri servizi ausiliari e di supporto (parte di CPC 749)	
<u>E. Servizi ausiliari dei servizi di trasporto aereo</u>	
a) Servizi di assistenza a terra (compreso il catering)	Nessuna riserva.
b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742)	Nessuna riserva.
e) Vendite e commercializzazione	Nessuna riserva.
f) Sistema informatico di prenotazione (CRS)	Nessuna riserva.
<u>F. Servizi ausiliari del trasporto di merci diverse dal combustibile mediante condotte</u>¹³⁹ a) Servizi di deposito e magazzinaggio di merci diverse dal combustibile trasportate mediante condotte (parte di CPC 742)	Nessuna riserva.
18. SERVIZI ENERGETICI	
A. Servizi connessi al settore minerario ¹⁴⁰ (CPC 883)	Nessuna riserva.

¹³⁹ I servizi ausiliari del trasporto di combustibili mediante condotte figurano tra i SERVIZI ENERGETICI al punto 18.B.

¹⁴⁰ Sono compresi i seguenti servizi prestati per conto terzi: servizi di consulenza relativi al settore minerario, preparazione del sito, installazione di piattaforme terrestri, perforazione, servizi connessi alle corone di trivellazione, servizi di rivestimento e tubaggio, fornitura e ingegneria dei fanghi di perforazione, controllo solidi, pescaggio e operazioni speciali di fondo pozzo, geologia relativa ai pozzi e controllo di perforazioni,

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
<u>B. Trasporto di combustibili mediante condotte</u> (CPC 7131)	Nessuna riserva.
<u>D. Servizi di commercio all'ingrosso di combustibili solidi, liquidi, gassosi e di prodotti derivati</u> (CPC 62271)	Nessuna riserva.
<u>E. Servizi di commercio al dettaglio di carburante per autotrazione</u> (CPC 613) <u>F. Servizi di commercio al dettaglio di olio combustibile, gas in bombole, carbone e legna da ardere</u> (CPC 63297) <u>e servizi di commercio al dettaglio di energia elettrica, gas (non in bombole), vapore e acqua calda</u>	Nessuna riserva.
<u>G. Servizi connessi alla distribuzione di energia</u> (CPC 887)	Nessuna riserva.
19. ALTRI SERVIZI NON COMPRESI ALTROVE	
a) Servizi di lavaggio, pulitura e tintura (CPC 9701)	Nessuna riserva.
c) Servizi di cure estetiche, manicure e pedicure	Nessuna riserva.

carotaggio, prove pozzi, servizi di carotaggio a fune (*wireline*), fornitura e utilizzo di fluidi di completamento (*brine*), fornitura e installazione di dispositivi di completamento, cementazione (mandata a pressione), servizi di stimolazione (fratturazione, acidificazione e mandata a pressione), servizi di ricondizionamento (*workover*), riparazione, occlusione e abbandono di pozzi. Sono esclusi l'accesso diretto alle risorse naturali e il loro sfruttamento. Sono esclusi i lavori di preparazione del sito per l'estrazione di risorse diverse dal petrolio e dal gas (CPC 5115), che rientrano al punto 8. SERVIZI EDILIZI.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
(CPC 97022) d) Altri servizi di cure estetiche n.c.a. (CPC 97029) e) Servizi di stazioni termali e massaggi non terapeutici se forniti come servizi per il benessere fisico e il rilassamento e non a scopo medico o riabilitativo¹⁴¹ (CPC ver. 1.0 97230)	
g) Servizi di connessione di telecomunicazioni (CPC 7543)	Nessuna riserva.

¹⁴¹

I massaggi terapeutici e i servizi di cure termali figurano al punto 6.A.h) Servizi medici, al punto 6.A.j) 2 Servizi prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico e ai punti 13.A e 13.C dei Servizi sanitari.

ALLEGATO XIV

ELENCHI DEGLI IMPEGNI DELLE REPUBBLICHE DELLA PARTE AC RELATIVI AI VENDITORI DI SERVIZI ALLE IMPRESE

(di cui all'articolo 175 della parte IV, titolo III, dell'accordo)

COSTA RICA

1. L'elenco di impegni in appresso indica le attività economiche, i settori o i sottosettori specificati a norma dell'articolo 175, paragrafo 2, dell'accordo nonché le riserve e le condizioni applicabili ai venditori di servizi alle imprese. L'elenco comprende i seguenti elementi:
 - a) una prima colonna che indica le attività economiche, i settori o sottosettori di servizi in cui la parte assume l'impegno e l'ambito cui si applicano le riserve e le condizioni;
 - b) una seconda colonna in cui sono descritte le riserve e le condizioni applicabili.
2. Ai fini del presente elenco, la dicitura **nessuna riserva** indica le attività economiche, i settori o sottosettori di servizi privi di riserve e condizioni specifiche in determinate attività economiche, settori o sottosettori di servizi, lasciando impregiudicate le riserve e le condizioni orizzontali applicabili. La dicitura **nessun impegno** indica che non sono stati presi.
3. La Costa Rica non si assume alcun impegno per i venditori di servizi alle imprese in attività economiche, settori o sottosettori di servizi non compresi nell'elenco in appresso.
4. Ai fini dell'identificazione delle singole attività economiche, dei singoli settori e sottosettori di servizi:
 - a) per ISIC rev 3.1 si intende la classificazione internazionale tipo, per industrie, di tutti i rami di attività economica quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 4, *ISIC REV* 3.1, 2002.
 - b) per CPC si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 77, *CPC prov*, 1991;
 - c) per CPC ver. 1.0 si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 77, *CPC ver. 1.0*, 1998.

5. Gli impegni relativi ai venditori di servizi alle imprese non si applicano qualora la finalità o l'effetto della loro presenza temporanea sia di interferire in vertenze o negoziati sindacali o comunque condizionarli.
6. Nell'elenco in appresso non figurano le misure relative alle prescrizioni e alle procedure in materia di qualifiche, alle norme tecniche nonché alle prescrizioni e alle procedure in materia di autorizzazioni (comprese concessioni, permessi, iscrizioni in registri e altre autorizzazioni) quando esse non costituiscono una riserva ai sensi dell'articolo 175 dell'accordo. Tali misure (ad esempio, obbligo di ottenere una licenza, obbligo di ottenere il riconoscimento delle qualifiche in settori regolamentati, obbligo di superare esami specifici, compresi esami di lingua, obbligo di domicilio legale nel territorio in cui si svolge l'attività economica), anche se non comprese nell'elenco in appresso, si applicano in qualunque caso ai venditori di servizi alle imprese della parte UE.
7. Conformemente all'articolo 159, paragrafo 3, dell'accordo l'elenco in appresso non contiene misure riguardanti sovvenzioni concesse dalle parti.
8. Continuano ad applicarsi tutte le disposizioni prescritte dal diritto e dalla normativa della Costa Rica in materia di ingresso, soggiorno, lavoro e sicurezza sociale, compresa la disciplina riguardante il periodo di soggiorno e i salari minimi nonché gli accordi salariali collettivi, anche se non comprese nell'elenco in appresso.
9. L'elenco in appresso non pregiudica l'esistenza di monopoli di Stato e di diritti esclusivi quali descritti nell'elenco degli impegni relativi allo stabilimento e nell'elenco degli impegni relativi alla prestazione transfrontaliera di servizi.
10. Nelle attività economiche, nei settori o sottosettori di servizi in cui si applicano verifiche della necessità economica, queste si basano principalmente sulla valutazione della situazione del mercato pertinente o nella regione in cui viene prestato il servizio, tenendo conto anche del numero di prestatori di servizi esistenti e dell'impatto su di essi.
11. I diritti e gli obblighi che discendono dall'elenco degli impegni non sono direttamente applicabili e pertanto non conferiscono direttamente diritti a singole persone fisiche o giuridiche.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
RISERVE ORIZZONTALI	
Per tutte le attività economiche, i settori e sottosettori di servizi elencati:	

Attività economica o settore/sottosectore di servizi	Descrizione delle riserve
1. Le riserve relative allo stabilimento a norma dell'articolo 166 dell'accordo, come previsto dall'elenco degli impegni relativi allo stabilimento, nonché le riserve relative alla prestazione transfrontaliera di servizi a norma dell'articolo 172 dell'accordo, come previsto dall'elenco degli impegni relativi alla prestazione transfrontaliera di servizi, si applicano agli impegni definiti nel presente elenco.	
2. Per i venditori di servizi alle imprese sono previsti contingenti numerici e verifiche della necessità economica. Principali criteri seguiti: condizioni del mercato del lavoro.	
RISERVE SPECIFICHE	
<u>4. ATTIVITÀ MANIFATTURIERE¹⁴²</u> (esclusa la produzione di armi, munizioni, esplosivi e altro materiale bellico e i servizi correlati)	
A. Industrie alimentari (ISIC rev 3.1: 151, 152, 153, 154)	Nessuna riserva.
B. Industria del tabacco (ISIC rev 3.1: 16)	Nessuna riserva.
C. Industrie tessili (ISIC rev 3.1: 17)	Nessuna riserva.
D. Confezione di articoli di abbigliamento; preparazione e tintura di pellicce (ISIC rev 3.1: 18)	Nessuna riserva.
E. Preparazione e concia del cuoio; fabbricazione di articoli da viaggio, borse, pelletteria, selleria e calzature (ISIC rev 3.1: 19)	Nessuna riserva.
F. Industria del legno e dei prodotti in legno e sughero, esclusi i mobili; fabbricazione di articoli in paglia e materiali da intreccio (ISIC rev 3.1: 20)	Nessuna riserva.

¹⁴² Sono esclusi i servizi di consulenza connessi alle attività manifatturiere, che figurano tra i servizi alle imprese al punto 6.F.h).

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
G. Fabbricazione di carta e di prodotti di carta (ISIC rev 3.1: 21)	Nessuna riserva.
L. Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche (ISIC rev 3.1: 25)	Nessuna riserva.
M. Fabbricazione di altri prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi (ISIC rev 3.1: 26)	Nessuna riserva.
N. Attività metallurgiche (ISIC rev 3.1: 27)	Nessuna riserva.
O. Fabbricazione di prodotti in metallo, esclusi macchinari e attrezzature (ISIC rev 3.1: 28)	Nessuna riserva.
P. Fabbricazione di macchine	
a) Fabbricazione di macchine di impiego generale (ISIC rev 3.1: 291)	Nessuna riserva.
b) Fabbricazione di macchine per impieghi speciali diverse da armi e munizioni (ISIC rev 3.1: 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2929)	Nessuna riserva.
c) Fabbricazione di apparecchi per uso domestico n.c.a. (ISIC rev 3.1: 293)	Nessuna riserva.
d) Fabbricazione di macchine per l'ufficio, la contabilità e il calcolo (ISIC rev 3.1: 30)	Nessuna riserva.

Attività economica o settore/sottosectore di servizi	Descrizione delle riserve
e) Fabbricazione di macchine ed apparecchi elettrici n.c.a. (ISIC rev 3.1: 31)	Nessuna riserva.
f) Fabbricazione di apparecchi radiotelevisivi e di apparecchiature per le comunicazioni (ISIC rev 3.1: 32)	Nessuna riserva.
Q. Fabbricazione di apparecchi medicali, di apparecchi di precisione, di strumenti ottici e di orologi (ISIC rev 3.1: 33)	Nessuna riserva.
R. Fabbricazione di autoveicoli, rimorchi e semirimorchi (ISIC rev 3.1: 34)	Nessuna riserva.
S. Fabbricazione di altri mezzi di trasporto (non militari) (ISIC rev 3.1: 35 esclusa la fabbricazione di navi da guerra, aerei da combattimento e altri mezzi di trasporto per uso militare)	Nessuna riserva.
T. Fabbricazione di mobili; altre industrie manifatturiere (ISIC rev 3.1: 36)	Nessuna riserva.
U. Riciclaggio (ISIC rev 3.1: 37)	Nessuna riserva.
<u>6. SERVIZI ALLE IMPRESE</u>	
B. Servizi informatici e servizi correlati (CPC 84)	Nessuna riserva.
F. Altri servizi alle imprese	

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
b) Ricerche di mercato e sondaggi di opinione (CPC 864)	Nessuna riserva.
c) Servizi di consulenza gestionale (CPC 865)	Nessuna riserva.
d) Servizi connessi alla consulenza gestionale (CPC 866)	Nessuna riserva.
h) Servizi di consulenza connessi alle attività manifatturiere (parte di CPC 884 e parte di CPC 885)	Nessuna riserva.
i) Servizi di collocamento e di fornitura del personale	
i) 1. Servizi di ricerca di personale dirigente (CPC 87201)	Nessuna riserva.
i) 2. Servizi di collocamento del personale di ufficio e di altro personale (CPC 87202)	Nessuna riserva.
i) 3. Servizi di fornitura di altro personale d'ufficio (CPC 87203)	Nessuna riserva.
i) 4. Servizi di agenzie di moda (parte di CPC 87209)	Nessuna riserva.
o) Servizi di imballaggio (CPC 876)	Nessuna riserva.
r) 2. Servizi di arredamento e altri servizi di design specializzato	Nessuna riserva.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
(CPC 87907)	
r) 6. Servizi di consulenza in materia di telecomunicazioni (CPC 7544)	Nessuna riserva.
r) 7. Servizi di segreteria telefonica (CPC 87903)	Nessuna riserva.
<u>7. SERVIZI DI COMUNICAZIONE</u>	
A. Servizi di corriere compresi i servizi di consegna per espresso¹⁴³ (CPC 7512, eccetto i servizi riservati allo Stato e alle imprese statali secondo le disposizioni legislative nazionali)	Nessuna riserva.
B. Servizi di telecomunicazione	
a) Tutti i servizi che consistono principalmente o totalmente nella trasmissione di segnali mediante reti di telecomunicazioni, esclusa la trasmissione radiotelevisiva¹⁴⁴ ¹⁴⁵	Nessuna riserva.
<u>8. SERVIZI EDILIZI E SERVIZI CONNESSI D'INGEGNERIA</u> (CPC 511, CPC 512, CPC 513,	Nessuna riserva.

¹⁴³ Ai fini del presente accordo, per "servizi di consegna per espresso" si intende la raccolta, il trasporto e la consegna con la massima urgenza di documenti, stampati, pacchi, merci o altri articoli, garantendone la tracciabilità e il controllo per tutta la durata della prestazione del servizio. I servizi di consegna per espresso non comprendono i) i servizi di trasporto aereo, ii) i servizi prestati nell'esercizio dei pubblici poteri o iii) i servizi di trasporto marittimo.

¹⁴⁴ Sono esclusi i servizi di elaborazione delle informazioni e/o dei dati on line, tra cui l'elaborazione delle transazioni (parte di CPC 843), che figurano al punto 6.B Servizi informatici e servizi correlati.

¹⁴⁵ Per trasmissione radiotelevisiva si intende la catena ininterrotta di trasmissione necessaria per la diffusione al grande pubblico dei segnali dei programmi radiotelevisivi, ma non i collegamenti di contribuzione tra gli operatori.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 e CPC 518)	
<u>9. SERVIZI DI DISTRIBUZIONE</u>	
(esclusa la distribuzione di armi, munizioni, esplosivi e altro materiale bellico)	
A. Servizi dei commissionari	
a) Servizi dei commissionari relativi ad autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori (parte di CPC 61111, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121)	Nessuna riserva.
b) Altri servizi dei commissionari (CPC 621)	Nessun impegno per CPC 62112, 62113 e 62117.
B. Servizi di commercio all'ingrosso	
a) Servizi di commercio all'ingrosso di autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori (parte di CPC 61111, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121)	Nessuna riserva.
b) Servizi di commercio all'ingrosso di apparecchiature terminali di telecomunicazione (parte di CPC 7542)	Nessuna riserva.
C. Servizi di commercio al dettaglio¹⁴⁶	
a) Servizi di commercio al dettaglio di autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori (CPC 61112, parte di CPC 6113 e	Nessuna riserva.

¹⁴⁶

Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione, che figurano tra i servizi alle imprese al punto 6.B.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
parte di CPC 6121)	
b) Servizi di commercio al dettaglio di apparecchiature terminali di telecomunicazione (parte di CPC 7542)	Nessuna riserva.
d) Servizi di commercio al dettaglio di altri prodotti (diversi dai prodotti energetici), esclusa la vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali ed ortopedici (CPC 632 escluse CPC 63211 e 63297)	Nessuna riserva.
D. Franchising (CPC 8929)	Nessuna riserva.
<u>14. SERVIZI CONNESSI AL TURISMO E AI VIAGGI</u>	
A. Alberghi, ristoranti e catering (CPC 641 e CPC 642) escluso il catering nei servizi di trasporto aereo	Nessuna riserva.
B. Servizi delle agenzie di viaggio e degli operatori turistici (compresi gli accompagnatori) (CPC 7471)	Nessuna riserva.
<u>15. SERVIZI RICREATIVI, CULTURALI E SPORTIVI</u> (esclusi i servizi audiovisivi) (solo servizi finanziati con fondi privati)	
A. Servizi di intrattenimento (compresi i servizi teatrali, dei gruppi che eseguono musica dal vivo, dei circhi e delle discoteche) (CPC 9619)	Nessuna riserva.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
D. Servizi sportivi (CPC 9641)	Nessuna riserva.
<u>16. SERVIZI DI TRASPORTO</u>	
A. Trasporto marittimo	
a) Trasporto internazionale di passeggeri (CPC 7211 <u>escluso</u> il cabotaggio nazionale) b) Trasporto internazionale di merci (CPC 7212 <u>escluso</u> il cabotaggio nazionale) ¹⁴⁷	Nessuna riserva.

¹⁴⁷

Sono compresi i servizi di distribuzione (*feederling*) e la movimentazione di attrezzature da parte di prestatori di servizi di trasporto marittimo internazionale tra porti situati in Costa Rica quando non comportano un reddito.

GUATEMALA

1. L'elenco di impegni in appresso indica le attività economiche, i settori o i sottosettori specificati a norma dell'articolo 175, paragrafo 2, dell'accordo nonché le riserve e le condizioni applicabili ai venditori di servizi alle imprese. L'elenco comprende i seguenti elementi:
 - a) una prima colonna che indica le attività economiche, i settori o sottosettori di servizi in cui la parte assume l'impegno e l'ambito cui si applicano le riserve e le condizioni;
 - b) una seconda colonna in cui sono descritte le riserve e le condizioni applicabili.
2. Ai fini del presente elenco, la dicitura **nessuna riserva** indica le attività economiche, i settori o sottosettori di servizi privi di riserve e condizioni specifiche in determinate attività economiche, settori o sottosettori di servizi, lasciando impregiudicate le riserve e le condizioni orizzontali applicabili. La dicitura **nessun impegno** indica che non sono stati presi.
3. Il Guatemala non si assume alcun impegno per i venditori di servizi alle imprese in attività economiche, settori o sottosettori di servizi non compresi nell'elenco in appresso.
4. Ai fini dell'identificazione delle singole attività economiche, dei singoli settori e sottosettori di servizi:
 - a) per ISIC rev 3.1 si intende la classificazione internazionale tipo, per industrie, di tutti i rami di attività economica quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 4, *ISIC REV 3.1*, 2002.
 - b) per CPC si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 77, *CPC prov*, 1991;
 - c) per CPC ver. 1.0 si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 77, *CPC ver. 1.0*, 1998.
5. Gli impegni relativi ai venditori di servizi alle imprese non si applicano qualora la finalità o l'effetto della loro presenza temporanea sia di interferire in vertenze o negoziati sindacali o comunque condizionarli.
6. Nell'elenco in appresso non figurano le misure relative alle prescrizioni e alle procedure in materia di qualifiche, alle norme tecniche nonché alle prescrizioni e alle procedure in materia di autorizzazioni (comprese concessioni, permessi,

iscrizioni in registri e altre autorizzazioni), né le misure in materia di occupazione e di condizioni lavorative e previdenziali, quando esse non costituiscono una limitazione ai sensi dell'articolo 175 dell'accordo. Tali misure (ad esempio, obbligo di ottenere una licenza, obbligo di ottenere il riconoscimento delle qualifiche in settori regolamentati, obbligo di superare esami specifici, compresi esami di lingua, obbligo di domicilio legale nel territorio in cui si svolge l'attività economica, obbligo di conformarsi alle normative e alle pratiche nazionali in materia di salario minimo nonché agli accordi salariali collettivi in vigore nel paese ospitante), anche se non comprese nell'elenco, si applicano in qualunque caso ai venditori di servizi alle imprese della parte UE.

7. Conformemente all'articolo 159, paragrafo 3, dell'accordo l'elenco in appresso non contiene misure riguardanti sovvenzioni concesse dalle parti.
8. Continuano ad applicarsi tutte le disposizioni prescritte dal diritto e dalla normativa del Guatemala in materia di ingresso, soggiorno, lavoro e sicurezza sociale, compresa la disciplina riguardante il periodo di soggiorno e i salari minimi nonché gli accordi salariali collettivi, anche se non comprese nell'elenco in appresso.
9. L'elenco in appresso non pregiudica l'esistenza di monopoli di Stato e di diritti esclusivi quali descritti nell'elenco degli impegni relativi allo stabilimento e nell'elenco degli impegni relativi alla prestazione transfrontaliera di servizi.
10. Nelle attività economiche, nei settori o sottosettori di servizi in cui si applicano verifiche della necessità economica, queste si basano principalmente sulla valutazione della situazione del mercato pertinente o nella regione in cui viene prestato il servizio, tenendo conto anche del numero di prestatori di servizi esistenti e dell'impatto su di essi.
11. I diritti e gli obblighi che discendono dall'elenco degli impegni non sono direttamente applicabili e pertanto non conferiscono direttamente diritti a singole persone fisiche o giuridiche.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
RISERVE ORIZZONTALI	
Per tutte le attività economiche, i settori e sottosettori di servizi elencati:	

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
	1. Ciascun datore di lavoro è tenuto ad assumere almeno il 90% di dipendenti guatemaltechi e a riconoscere loro almeno l'85% del totale delle retribuzioni corrisposte nel relativo settore, salvo altrimenti disposto in leggi speciali. Entrambe le percentuali possono variare: a) se reso necessario da ragioni evidenti relative alla protezione e alla promozione dell'economia nazionale, o alla carenza di tecnici guatemaltechi in un determinato settore di attività o alla difesa dei lavoratori nazionali, allo scopo di dimostrarne le competenze. In tutti questi casi l'esecutivo, mediante un accordo motivato diramato dal ministero del Lavoro e della sicurezza sociale, può ridurre entrambe le percentuali del 10% al massimo e per un periodo di cinque anni per ogni società, o aumentarle eliminando la partecipazione dei lavoratori stranieri. Nel caso in cui il ministero autorizzi la riduzione delle percentuali sopra indicate, le società sono tenute a formare tecnici guatemaltechi nell'ambito delle attività interessate da tale riduzione; e b) se si verifica un flusso immigratorio autorizzato o controllato dall'esecutivo - o nell'ambito di un accordo da esso concluso - che entra o è entrato nel paese per lavorare all'avvio o allo sviluppo di attività nel settore dell'agricoltura e dell'allevamento, delle istituzioni sociali o di carattere culturale; oppure nel caso di immigrati di origine centroamericana. In tutti questi casi, l'ambito di applicazione della relativa modifica è stabilito a discrezione dell'esecutivo; tuttavia l'accordo diramato dal ministero del Lavoro e della sicurezza sociale deve riportare chiaramente le ragioni, il limite e la durata della modifica apportata. Ai fini del computo relativo a quanto indicato nel primo paragrafo non si tiene conto delle frazioni e quando il totale dei dipendenti non è superiore a cinque, quattro di questi devono essere guatemaltechi. Tale misura non si applica a dirigenti, amministratori, supervisori e direttori generali delle società. Ai fini di una maggiore certezza, tale clausola si applica ai lavoratori stranieri che hanno contratto un rapporto di lavoro nel paese ospitante e fatti salvi gli impegni assunti al capo 4 (Presenza temporanea di persone fisiche per motivi professionali).
	2. Le attività economiche considerate servizi pubblici possono essere soggette a monopolio di Stato o a diritti esclusivi concessi a persone fisiche o giuridiche, pubbliche o private.
	3. Il Guatemala si riserva il diritto di adottare o mantenere qualsiasi misura che riconosca diritti o preferenze a minoranze e popolazioni autoctone socialmente ed economicamente svantaggiate.
	4. L'autorizzazione all'ingresso e al soggiorno temporaneo a norma del presente elenco non sostituisce le prescrizioni non discriminatorie per l'esercizio di una professione o di un'attività previste dallo specifico quadro normativo in vigore.
	5. Le riserve relative allo stabilimento a norma dell'articolo 166 dell'accordo, come previsto dall'elenco degli impegni relativi allo stabilimento, nonché le riserve relative alla prestazione transfrontaliera di servizi a norma dell'articolo 172 dell'accordo, come previsto dall'elenco degli impegni relativi alla prestazione transfrontaliera di servizi, si applicano agli impegni definiti nel presente elenco.
RISERVE SPECIFICHE	
<u>1. AGRICOLTURA, CACCIA, SILVICOLTURA</u>	

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
A. Agricoltura, caccia (ISIC rev 3.1: 011, 012, 013, 014, 015) esclusi i servizi	Nessuna riserva.
<u>4. ATTIVITÀ MANIFATTURIERE¹⁴⁸</u> (esclusa la distribuzione di armi, munizioni, esplosivi e altro materiale bellico)	
A. Industrie alimentari (ISIC rev 3.1: 151, 152, 153, 154)	Nessuna riserva.
B. Industria del tabacco (ISIC rev 3.1: 16)	Nessuna riserva.
C. Industrie tessili (ISIC rev 3.1: 17)	Nessuna riserva.
D. Confezione di articoli di abbigliamento; preparazione e tintura di pellicce (ISIC rev 3.1: 18)	Nessuna riserva.
E. Preparazione e concia del cuoio; fabbricazione di articoli da viaggio, borse, pelletteria, selleria e calzature (ISIC rev 3.1: 19)	Nessuna riserva.
F. Industria del legno e dei prodotti in legno e sughero, esclusi i mobili; fabbricazione di articoli in paglia e materiali da intreccio (ISIC rev 3.1: 20)	Nessuna riserva.
G. Fabbricazione di carta e di prodotti di carta (ISIC rev 3.1: 21)	Nessuna riserva.

¹⁴⁸ Sono esclusi i servizi di consulenza connessi alle attività manifatturiere, che figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
J. Fabbricazione di prodotti derivanti dalla raffinazione del petrolio (ISIC rev 3.1: 232)	Nessuna riserva.
K. Fabbricazione di prodotti chimici diversi dagli esplosivi (ISIC rev 3.1: 24, esclusa la fabbricazione di esplosivi)	Nessuna riserva.
L. Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche (ISIC rev 3.1: 25)	Nessuna riserva.
P. Fabbricazione di macchine	
a) Fabbricazione di macchine di impiego generale (ISIC rev 3.1: 291)	Nessuna riserva.
b) Fabbricazione di macchine per impieghi speciali diverse da armi e munizioni (ISIC rev 3.1: 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2929)	Nessuna riserva.
c) Fabbricazione di apparecchi per uso domestico n.c.a. (ISIC rev 3.1: 293)	Nessuna riserva.
d) Fabbricazione di macchine per l'ufficio, la contabilità e il calcolo (ISIC rev 3.1: 30)	Nessuna riserva.
f) Fabbricazione di apparecchi radiotelevisivi e di apparecchiature per le comunicazioni (ISIC rev 3.1: 32)	Nessuna riserva.
Q. Fabbricazione di apparecchi medicali, di apparecchi di precisione, di strumenti ottici e di	Nessuna riserva.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
orologi (ISIC rev 3.1: 33)	
R. Fabbricazione di autoveicoli, rimorchi e semirimorchi (ISIC rev 3.1: 34)	Nessuna riserva.
U. Riciclaggio (ISIC rev 3.1: 37)	Nessuna riserva.
<u>5. PRODUZIONE; TRASMISSIONE E DISTRIBUZIONE PER CONTO PROPRIO DI ENERGIA ELETTRICA, GAS, VAPORE E ACQUA CALDA</u> (esclusa la generazione di energia elettrica da impianti nucleari)	
A. Produzione di energia elettrica; trasmissione e distribuzione di energia elettrica per conto proprio (parte di ISIC rev 3.1: 4010) ¹⁴⁹	Nessuna riserva.
<u>6. SERVIZI ALLE IMPRESE</u>	
A. Servizi professionali	
a) Servizi legali (CPC 861) ¹⁵⁰ esclusi i servizi di consulenza legale, e i servizi di documentazione e certificazione legale forniti da professionisti legali incaricati di funzioni pubbliche quali i notai.	Nessuna riserva.

¹⁴⁹ È esclusa la gestione dei sistemi di trasmissione e distribuzione di energia elettrica per conto terzi, che figura tra i SERVIZI ENERGETICI.

¹⁵⁰ Sono compresi i servizi di consulenza legale, rappresentanza legale, arbitrato e conciliazione/mediazione legale nonché i servizi di documentazione e certificazione legale. La prestazione di servizi legali è autorizzata solo in materia di diritto internazionale pubblico, diritto guatemalteco e diritto di qualsiasi giurisdizione in cui il prestatore di servizi o il suo personale è abilitato all'esercizio della professione di avvocato ed è soggetta agli obblighi in materia di autorizzazione applicabili in Guatemala. I servizi legali in materia di diritto guatemalteco sono prestati in linea di massima da o tramite un avvocato pienamente abilitato all'avvocatura in Guatemala che agisce personalmente. La piena abilitazione all'avvocatura in Guatemala può quindi essere necessaria per la rappresentanza nei tribunali e presso altre autorità competenti del Guatemala, dal momento che quest'ultima comporta la pratica del diritto procedurale guatemalteco.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
B. Servizi informatici e servizi correlati (CPC 84)	Nessuna riserva.
C. Servizi di ricerca e sviluppo	
a) Servizi di ricerca e sviluppo relativi alle scienze naturali (CPC 851 escluse le risorse biologiche)	Nessuna riserva.
b) Servizi di ricerca e sviluppo relativi alle scienze sociali e umane (CPC 852 esclusi i servizi psicologici)	Nessuna riserva.
E. Servizi di noleggio/leasing senza operatori	
a) Relativi ad aeromobili (CPC 83104)	Nessuna riserva.
b) Relativi ad altre attrezzature di trasporto (CPC 83101, CPC 83102 e CPC 83105)	Nessuna riserva.
c) Relativi ad altri macchinari e attrezzature (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 e CPC 83109)	Nessuna riserva.
F. Altri servizi alle imprese	
a) Pubblicità (CPC 871)	Nessuna riserva.
b) Ricerche di mercato e sondaggi di opinione (CPC 864)	Nessuna riserva.
l) 2. Manutenzione e riparazione	Nessuna riserva.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
delle attrezzature di trasporto ferroviario (parte di CPC 8868)	
o) Servizi di imballaggio (CPC 876)	Nessuna riserva.
p) Stampa ed editoria (CPC 88442)	Nessuna riserva.
q) Servizi congressuali (parte di CPC 87909)	Nessuna riserva.
r) 1. Servizi di traduzione e interpretazione (CPC 87905)	Nessuna riserva.
r) 2. Servizi di arredamento e altri servizi di design specializzato (CPC 87907)	Nessuna riserva.
r) 4. Servizi delle agenzie di informazioni creditizie (CPC 87901)	Nessuna riserva.
r) 6. Servizi di consulenza in materia di telecomunicazioni (CPC 7544)	Nessuna riserva.
r) 7. Servizi di segreteria telefonica (CPC 87903)	Nessuna riserva.
<u>7. SERVIZI DI COMUNICAZIONE</u>	
A. Servizi di corriere (CPC 75121)	Nessuna riserva.
<u>8. SERVIZI EDILIZI E SERVIZI CONNESSI D'INGEGNERIA</u> (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC	Nessuna riserva.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 e CPC 518)	
<u>9. SERVIZI DI DISTRIBUZIONE</u>	
(esclusa la distribuzione di armi, munizioni, esplosivi e altro materiale bellico)	
A. Servizi dei commissionari	
a) Servizi dei commissionari relativi ad autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori (parte di CPC 61111, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121)	Nessuna riserva.
B. Servizi di commercio all'ingrosso	
a) Servizi di commercio all'ingrosso di autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori (parte di CPC 61111, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121)	Nessuna riserva.
b) Servizi di commercio all'ingrosso di apparecchiature terminali di telecomunicazione (parte di CPC 7542)	Nessuna riserva.
C. Servizi di commercio al dettaglio¹⁵¹	
a) Servizi di commercio al dettaglio di autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori (CPC 61112, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121)	Nessuna riserva.
b) Servizi di commercio al dettaglio di apparecchiature	Nessuna riserva.

¹⁵¹

Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione, che figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE ai punti 6.B e 6.F.I).
Sono esclusi i servizi di vendita al dettaglio di prodotti energetici, che figurano tra i SERVIZI ENERGETICI ai punti 18.E e 18.F.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
terminali di telecomunicazione (parte di CPC 7542)	
c) Servizi di commercio al dettaglio di prodotti alimentari (CPC 631)	Nessuna riserva.
D. Franchising (CPC 8929)	Nessuna riserva.
<u>10. SERVIZI DI ISTRUZIONE</u> (solo servizi finanziati con fondi privati)	
A. Servizi di istruzione primaria (CPC 921) B. Servizi di istruzione secondaria (CPC 922) C. Servizi di istruzione superiore (CPC 923) D. Servizi di istruzione per gli adulti (CPC 924)	Nessuna riserva.
<u>11. SERVIZI AMBIENTALI</u>	
A. Servizi di gestione delle acque reflue (CPC 9401) ¹⁵² B. Gestione dei rifiuti solidi/pericolosi, escluso il trasporto transfrontaliero di rifiuti pericolosi	Nessuna riserva.

¹⁵² Corrisponde ai servizi di smaltimento delle acque reflue.

¹⁵³ Corrisponde ai servizi di depurazione dei gas di scarico.

¹⁵⁴ Corrisponde a parti dei servizi di tutela della natura e del paesaggio.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
a) Servizi di smaltimento dei rifiuti (CPC 9402) b) Servizi di disinfestazione e simili (CPC 9403) C. Protezione dell'aria ambiente e del clima (CPC 9404)¹⁵³ D. Risanamento e pulizia del suolo e delle acque (parte di CPC 94060) e Trattamento e risanamento di acque e suolo contaminati/inquinati (parte di CPC 9406)¹⁵⁴ E. Abbattimento del rumore e delle vibrazioni (CPC 9405) F. Protezione della biodiversità e del paesaggio Servizi di tutela della natura e del paesaggio (parte di CPC 9406)	
<u>13. SERVIZI SANITARI E SOCIALI</u> (solo servizi finanziati con fondi privati)	
A. Servizi ospedalieri (CPC 9311) B. Servizi delle ambulanze (CPC 93192) C. Servizi sanitari residenziali diversi dai servizi ospedalieri (CPC 93193)	Nessuna riserva.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
<u>14. SERVIZI CONNESSI AL TURISMO E AI VIAGGI</u>	
A. Alberghi, ristoranti e catering (CPC 641 e CPC 642) escluso il catering nei servizi di trasporto aereo ¹⁵⁵	Nessuna riserva.
B. Servizi delle agenzie di viaggio e degli operatori turistici (compresi gli accompagnatori) (CPC 7471)	Nessuna riserva.
<u>15. SERVIZI RICREATIVI, CULTURALI E SPORTIVI</u> (esclusi i servizi audiovisivi) (solo servizi finanziati con fondi privati)	
A. Servizi di intrattenimento (compresi i servizi teatrali, dei gruppi che eseguono musica dal vivo, dei circhi e delle discoteche) (CPC 9619)	Nessuna riserva.
B. Servizi delle agenzie di informazione e di stampa (CPC 962)	Nessuna riserva.
C. Servizi di biblioteche, archivi, musei ed altri servizi culturali (CPC 963)	Nessuna riserva.
<u>16. SERVIZI DI TRASPORTO</u>	
A. Trasporto marittimo	
a) Trasporto internazionale di passeggeri	Nessuna riserva.

¹⁵⁵ Il catering nei servizi di trasporto aereo figura tra i SERVIZI AUSILIARI DEI SERVIZI DI TRASPORTO al punto 17.D.a) Servizi di assistenza a terra.

¹⁵⁶ Sono compresi i servizi di distribuzione (*feeding*) e la movimentazione di attrezzature da parte di prestatori di servizi di trasporto marittimo internazionale tra porti situati nel medesimo Stato quando non comportano un reddito.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
(CPC 7211 <u>escluso</u> il cabotaggio nazionale) b) Trasporto internazionale di merci (CPC 7212 <u>escluso</u> il cabotaggio nazionale) ¹⁵⁶	
B. Trasporto sulle vie navigabili interne	
a) Trasporto di passeggeri (CPC 7221) b) Trasporto di merci (CPC 7222)	Nessuna riserva.
C. Trasporto ferroviario	
a) Trasporto di passeggeri (CPC 7111) b) Trasporto di merci (CPC 7112)	Nessuna riserva.
D. Trasporto stradale a) Trasporto di passeggeri (CPC 7121 e CPC 7122) b) Trasporto di merci (CPC 7123)	Nessuna riserva.
<u>17. SERVIZI AUSILIARI DEI SERVIZI DI TRASPORTO</u> ¹⁵⁷	
B. Servizi ausiliari del trasporto sulle vie navigabili interne	
a) Servizi di movimentazione	Nessuna riserva.

¹⁵⁷

Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto, che figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE al punto 6.F.I), da 1 a 4.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
merci (parte di CPC 741) b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742) c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci (parte di CPC 748) d) Noleggio di imbarcazioni con equipaggio (CPC 7223)	
C. Servizi ausiliari del trasporto ferroviario	
a) Servizi di movimentazione merci (parte di CPC 741) b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742) c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci (parte di CPC 748)	Nessuna riserva.
D. Servizi ausiliari del trasporto stradale	
a) Servizi di movimentazione merci (parte di CPC 741) b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742) c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci	Nessuna riserva.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
(parte di CPC 748) d) Servizi di supporto per le attrezzature di trasporto stradale (CPC 744)	
E. Servizi ausiliari dei servizi di trasporto aereo	
a) Servizi di assistenza a terra (compreso il catering) b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742) c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci (parte di CPC 748) d) Vendite e commercializzazione e) Sistema informatico di prenotazione (CRS) f) Gestione aeroportuale	Nessuna riserva.
<u>18. SERVIZI ENERGETICI</u>	
B. Trasporto di combustibili mediante condotte (CPC 7131)	Nessuna riserva.
C. Servizi di deposito e magazzinaggio di combustibili trasportati mediante condotte (parte di CPC 742)	Nessuna riserva.
D. Servizi di commercio all'ingrosso di combustibili solidi, liquidi, gassosi e di prodotti derivati (CPC 62271) e servizi di commercio all'ingrosso	Nessuna riserva.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
di energia elettrica, vapore e acqua calda	
E. Servizi di commercio al dettaglio di carburante per autotrazione (CPC 613)	Nessuna riserva.
F. Servizi di commercio al dettaglio di olio combustibile, gas in bombole, carbone e legna da ardere (CPC 63297) e servizi di commercio al dettaglio di energia elettrica, gas (non in bombole), vapore e acqua calda	Nessuna riserva.
G. Servizi connessi alla distribuzione di energia (CPC 887)	Nessuna riserva.

HONDURAS

1. L'elenco di impegni in appresso indica i servizi relativi alle attività economiche specificati a norma dell'articolo 175, paragrafo 2, dell'accordo nonché le riserve e le condizioni applicabili ai venditori di servizi alle imprese. L'elenco comprende i seguenti elementi:
 - a) una prima colonna che indica i servizi relativi alle attività economiche in cui la parte assume l'impegno e l'ambito cui si applicano le riserve e le condizioni;
 - b) una seconda colonna in cui sono descritte le riserve e le condizioni applicabili.
2. Ai fini del presente elenco, la dicitura **nessuna riserva** indica le attività economiche, i settori o sottosettori di servizi privi di riserve e condizioni specifiche in determinati settori o sottosettori di attività economiche, lasciando impregiudicate le riserve e le condizioni orizzontali applicabili. La dicitura **nessun impegno** indica che non sono stati presi.
3. L'Honduras non si assume alcun impegno per i venditori di servizi alle imprese in attività economiche, settori o sottosettori di servizi non compresi nell'elenco in appresso, non oggetto di impegni.
4. Ai fini dell'identificazione delle singole attività economiche, dei singoli settori e sottosettori di servizi:
 - a) per ISIC rev 3.1 si intende la classificazione internazionale tipo, per industrie, di tutti i rami di attività economica quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 4, *ISIC REV 3.1*, 2002.
 - b) per CPC si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 77, *CPC prov*, 1991;
 - c) per CPC ver. 1.0 si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 77, *CPC ver. 1.0*, 1998.
5. Gli impegni relativi ai venditori di servizi alle imprese non si applicano qualora la finalità o l'effetto della loro presenza temporanea sia di interferire in vertenze o negoziati sindacali o comunque condizionarli.
6. Nell'elenco in appresso non figurano le misure relative alle prescrizioni e alle procedure in materia di qualifiche, alle norme tecniche nonché alle prescrizioni e alle procedure in materia di autorizzazioni (comprese concessioni, permessi,

iscrizioni in registri e altre autorizzazioni), né le misure in materia di occupazione e di condizioni lavorative e previdenziali, quando esse non costituiscono una limitazione ai sensi dell'articolo 175 dell'accordo. Tali misure (ad esempio, obbligo di ottenere una licenza, obbligo di ottenere il riconoscimento delle qualifiche in settori regolamentati, obbligo di superare esami specifici, compresi esami di lingua, obbligo di domicilio legale nel territorio in cui si svolge l'attività economica, obbligo di conformarsi alle normative e alle pratiche nazionali in materia di salario minimo nonché agli accordi salariali collettivi in vigore nel paese ospitante), anche se non comprese nell'elenco, si applicano in qualunque caso ai venditori di servizi alle imprese della parte UE.

7. Conformemente all'articolo 159, paragrafo 3, dell'accordo l'elenco in appresso non contiene misure riguardanti sovvenzioni concesse dalle parti.
8. Continuano ad applicarsi tutte le disposizioni prescritte dal diritto e dalla normativa dell'Honduras in materia di ingresso, soggiorno, lavoro e sicurezza sociale, compresa la disciplina riguardante il periodo di soggiorno e i salari minimi nonché gli accordi salariali collettivi, anche se non comprese nell'elenco in appresso.
9. L'elenco in appresso non pregiudica l'esistenza di monopoli di Stato e di diritti esclusivi quali descritti nell'elenco degli impegni relativi allo stabilimento e nell'elenco degli impegni relativi alla prestazione transfrontaliera di servizi.
10. Nei servizi relativi alle attività economiche in cui si applicano verifiche della necessità economica, queste si basano principalmente sulla valutazione della situazione del mercato pertinente o nella regione in cui viene prestato il servizio, tenendo conto anche del numero di prestatori di servizi esistenti e dell'impatto su di essi.
11. I diritti e gli obblighi che discendono dall'elenco degli impegni non sono direttamente applicabili e pertanto non conferiscono direttamente diritti a singole persone fisiche o giuridiche.

Attività economiche	Descrizione delle riserve
Per tutte le attività economiche, i settori e sottosettori di servizi elencati:	
1. La prestazione di servizi da parte di fornitori non residenti in Honduras deve contribuire alla formazione di personale honduregno nei campi di specializzazione dell'attività interessata. È fissato un tetto del 10% per il numero di lavoratori stranieri in un'impresa, i quali non possono percepire più del 15% del totale delle retribuzioni corrisposte dall'impresa stessa. Le percentuali di cui sopra non si applicano a dirigenti, direttori, amministratori, supervisori o direttori generali delle società purché non siano più di due in ogni impresa. Al fine di ottenere il permesso di lavoro necessario gli stranieri devono risiedere in Honduras.	

Attività economiche	Descrizione delle riserve
2. Le riserve relative allo stabilimento a norma dell'articolo 166 dell'accordo, come previsto dall'Elenco degli impegni relativi allo stabilimento, nonché le riserve relative alla prestazione transfrontaliera di servizi a norma dell'articolo 172 dell'accordo, come previsto dagli Elenchi degli impegni relativi alla prestazione transfrontaliera di servizi, si applicano agli impegni definiti nel presente elenco.	
6. Continuano ad applicarsi tutte le disposizioni prescritte dal diritto e dalla normativa dell'Honduras in materia di ingresso, soggiorno, lavoro e sicurezza sociale, compresa la disciplina riguardante il periodo di soggiorno e i salari minimi nonché gli accordi salariali collettivi, anche se non comprese nell'elenco in appresso.	
<u>1. AGRICOLTURA, CACCIA, SILVICOLTURA</u>	
<u>A. Agricoltura, caccia</u> (ISIC rev 3.1: 011, 012, 013, 014, 015) esclusi i servizi di consulenza ¹⁵⁸	Nessuna riserva.
<u>B. Silvicoltura e utilizzo di aree forestali</u> (ISIC rev 3.1: 020) esclusi i servizi di consulenza ¹⁵⁹	Nessuna riserva.
<u>2. PESCA E ACQUACOLTURA</u> (ISIC rev.3.1: 0501, 0502) esclusi i servizi	Nessuna riserva.
<u>3. ATTIVITÀ ESTRATTIVA</u>	
<u>A. Estrazione di carbon fossile, lignite e torba</u> (ISIC rev 3.1: 10)	Nessuna riserva.
<u>B. Estrazione di petrolio greggio e di gas naturale¹⁶⁰</u> (ISIC rev 3.1: 1110)	Nessuna riserva.

¹⁵⁸ I servizi di consulenza connessi all'agricoltura, alla caccia, alla silvicoltura e alla pesca figurano tra i servizi alle imprese ai punti 6.F.f) e 6.F.g).

¹⁵⁹ I servizi di consulenza connessi all'agricoltura, alla caccia, alla silvicoltura e alla pesca figurano tra i servizi alle imprese ai punti 6.F.f) e 6.F.g).

¹⁶⁰ Sono esclusi i servizi connessi al settore minerario prestati per conto terzi in giacimenti di petrolio e di gas che figurano tra i servizi energetici al punto 18.A.

Attività economiche	Descrizione delle riserve
C. Estrazione di minerali metalliferi (ISIC rev 3.1: 13)	Nessuna riserva.
D. Altre attività estrattive (ISIC rev 3.1: 14)	Nessuna riserva.
<u>4. ATTIVITÀ MANIFATTURIERE¹⁶¹</u> (esclusa la distribuzione di armi, munizioni, esplosivi e altro materiale bellico)	
H. Editoria, stampa e riproduzione su supporti registrati ¹⁶² (ISIC rev 3.1: 22, escluse l'editoria e la stampa per conto terzi ¹⁶³)	Nessuna riserva.
B. Servizi informatici e servizi correlati (CPC 84)	Nessuna riserva.
C. Servizi di ricerca e sviluppo	
a) Servizi di ricerca e sviluppo relativi alle scienze naturali (CPC 851 escluse le risorse biologiche)	Nessuna riserva.
b) Servizi di ricerca e sviluppo relativi alle scienze sociali e umane (CPC 852 esclusi i servizi psicologici) ¹⁶⁴	Nessuna riserva.

¹⁶¹ Sono esclusi i servizi di consulenza connessi alle attività manifatturiere, che figurano tra i servizi alle imprese al punto 6.F.h).

¹⁶² Il settore in questione è limitato alle attività manifatturiere. Esso non comprende le attività connesse alle opere audiovisive o caratterizzate da un contenuto culturale.

¹⁶³ L'editoria e la stampa per conto terzi figurano tra i servizi alle imprese al punto 6.F.p).

¹⁶⁴ Parte di CPC 85201 che figura tra i servizi medici e dentistici al punto 6.A.h).

Attività economiche	Descrizione delle riserve
c) Servizi interdisciplinari di ricerca e sviluppo (CPC 853)	Nessuna riserva.
D. Servizi immobiliari¹⁶⁵	
a) Relativi a beni di proprietà o beni acquisiti in locazione (CPC 821)	Nessuna riserva.
b) Per conto terzi (CPC 822)	Nessuna riserva.
E. Servizi di noleggio/leasing senza operatori	
e) Relativi a beni personali e per la casa (CPC 832)	Nessuna riserva.
f) Noleggio di apparecchiature per telecomunicazioni (CPC 7541)	Nessuna riserva.
F. Altri servizi alle imprese	
e) Servizi tecnici di prova e analisi (CPC 8676)	Nessuna riserva.
f) Servizi di consulenza riguardanti l'agricoltura, la caccia e la silvicoltura (parte di CPC 881)	Nessuna riserva.
j) 2. Servizi di vigilanza (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 e CPC 87305)	Nessuna riserva.

¹⁶⁵

Il servizio in esame riguarda la professione di agente immobiliare e lascia impregiudicati i diritti e/o le restrizioni relativi all'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche e giuridiche.

Attività economiche	Descrizione delle riserve
k) Servizi correlati di consulenza scientifica e tecnica (CPC 8675)	Nessuna riserva.
l) 1. Manutenzione e riparazione delle imbarcazioni (parte di CPC 8868)	Nessuna riserva.
l) 2. Manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto ferroviario (parte di CPC 8868)	Nessuna riserva.
l) 3. Manutenzione e riparazione di autoveicoli, motocicli, motoslitte e delle attrezzature di trasporto stradale (CPC 6112, CPC 6122, parte di CPC 8867 e parte di CPC 8868)	Nessuna riserva.
l) 5. Servizi di manutenzione e riparazione di prodotti di metallo, di macchine (diverse da quelle per ufficio), di attrezzature (diverse dalle attrezzature per ufficio e di trasporto) e di beni personali e per la casa ¹⁶⁶ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 e CPC 8866)	Nessuna riserva.
m) Servizi di pulizia degli edifici (CPC 874)	Nessuna riserva.
n) Servizi fotografici (CPC 875)	Nessuna riserva.

¹⁶⁶

I servizi di manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto (CPC 6112, 6122, 8867 e CPC 8868) figurano al punto 6.F.1), da 1 a 4.
I servizi di manutenzione e riparazione delle macchine e delle attrezzature per ufficio, compresi gli elaboratori (CPC 845), figurano al punto 6.B. Servizi informatici.

Attività economiche	Descrizione delle riserve
o) Servizi di imballaggio (CPC 876)	
p) Stampa ed editoria (CPC 88442)	Nessuna riserva.
q) Servizi congressuali (parte di CPC 87909)	Nessuna riserva.
r) 1. Servizi di traduzione e interpretazione (CPC 87905)	Nessuna riserva.
r) 3. Servizi delle agenzie di riscossione (CPC 87902)	Nessuna riserva.
r) 4. Servizi delle agenzie di informazioni creditizie (CPC 87901)	Nessuna riserva.
r) 5. Servizi di duplicazione (CPC 87904) ¹⁶⁷	Nessuna riserva.
b) Servizi di trasmissione radiotelevisiva via satellite ¹⁶⁸	
<u>7. SERVIZI DI COMUNICAZIONE</u>	
A. Servizi di corriere	Nessuna riserva.

¹⁶⁷

Sono esclusi i servizi di stampa, che rientrano nella voce CPC 88442 e figurano al punto 6.F.p).

¹⁶⁸

Sono compresi i servizi di telecomunicazione relativi alla trasmissione e alla ricezione di programmi radiotelevisivi via satellite (la catena ininterrotta di trasmissione via satellite necessaria per la diffusione al grande pubblico dei segnali dei programmi radiotelevisivi). In questa voce rientra la vendita di servizi via satellite, ma non la vendita di pacchetti televisivi alle utenze domestiche.

Attività economiche	Descrizione delle riserve
(CPC 75121)	
B. Servizi di telecomunicazione	
a) Tutti i servizi relativi alla comunicazione a distanza di segnali trasmessi e ricevuti con mezzi elettromagnetici ¹⁶⁹ , esclusa la trasmissione radiotelevisiva ¹⁷⁰	Nessuna riserva.
b) Servizi di trasmissione radiotelevisiva via satellite ¹⁷¹	Nessuna riserva.
<u>8. SERVIZI EDILIZI E SERVIZI CONNESSI D'INGEGNERIA</u> (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 e CPC 518)	Nessuna riserva.
C. Servizi di commercio al dettaglio¹⁷²	
c) Servizi di commercio al dettaglio di prodotti alimentari (CPC 631)	Nessuna riserva.
<u>10. SERVIZI DI ISTRUZIONE</u> (solo servizi finanziati con fondi privati)	

¹⁶⁹ Non sono compresi i servizi di elaborazione delle informazioni e/o dei dati on line, tra cui l'elaborazione delle transazioni (parte di CPC 843), che figurano al punto 6.B. Servizi informatici e servizi correlati.

¹⁷⁰ Per trasmissione radiotelevisiva si intende la catena ininterrotta di trasmissione necessaria per la diffusione al grande pubblico dei segnali dei programmi radiotelevisivi, ma non i collegamenti di contribuzione tra gli operatori.

¹⁷¹ Sono compresi i servizi di telecomunicazione relativi alla trasmissione e alla ricezione di programmi radiotelevisivi via satellite (la catena ininterrotta di trasmissione via satellite necessaria per la diffusione al grande pubblico dei segnali dei programmi radiotelevisivi). In questa voce rientra la vendita di servizi via satellite, ma non la vendita di pacchetti televisivi alle utenze domestiche.

¹⁷² Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione, che figurano tra i servizi alle imprese ai punti 6.B e 6.F.I). Sono esclusi i servizi di vendita al dettaglio di prodotti energetici, che figurano tra i Servizi energetici ai punti 18.E e 18.F.

Attività economiche	Descrizione delle riserve
A. Servizi di istruzione primaria (CPC 921)	Nessuna riserva.
B. Servizi di istruzione secondaria (CPC 922)	
C. Servizi di istruzione superiore (CPC 923)	
<u>11. SERVIZI AMBIENTALI</u>	
A. Servizi di gestione delle acque reflue (CPC 9401) ¹⁷³	Nessuna riserva.
B. Gestione dei rifiuti solidi/pericolosi, escluso il trasporto transfrontaliero di rifiuti pericolosi	
a) Servizi di smaltimento dei rifiuti (CPC 9402)	
b) Servizi di disinfestazione e simili (CPC 9403)	
C. Protezione dell'aria ambiente e del clima (CPC 9404) ¹⁷⁴	
D. Risanamento e pulizia del suolo e delle acque	
Trattamento e risanamento di acque e suolo	

¹⁷³ Corrisponde ai servizi di smaltimento delle acque reflue.

¹⁷⁴ Corrisponde ai servizi di depurazione dei gas di scarico.

Attività economiche	Descrizione delle riserve
contaminati/inquinati (parte di CPC 9406)¹⁷⁵ E. Abbattimento del rumore e delle vibrazioni (CPC 9405) F. Protezione della biodiversità e del paesaggio Servizi di tutela della natura e del paesaggio (parte di CPC 9406) G. Altri servizi ambientali e ausiliari (CPC 9409)	
<u>12. SERVIZI FINANZIARI</u>	
A. Servizi assicurativi e connessi	Le succursali di istituti assicurativi stranieri devono disporre di almeno un rappresentante domiciliato in Honduras, avente la facoltà di esercitare in Honduras e di effettuare e rispondere delle operazioni della succursale. Per svolgere l'attività di agente assicurativo, dipendente o indipendente, o di brokeraggio assicurativo una persona fisica deve essere un cittadino honduregno oppure risiedere legalmente in Honduras da più di tre anni consecutivi. Per svolgere l'attività di liquidatore assicurativo e perito assicurativo una persona fisica deve essere un cittadino honduregno oppure risiedere legalmente in Honduras.
B. Servizi bancari e altri servizi finanziari (esclusi i servizi assicurativi)	Le succursali di istituti finanziari stranieri devono disporre di almeno due rappresentanti domiciliati in Honduras. Questi devono avere l'abilitazione necessaria ad esercitare in Honduras e ad effettuare e rispondere delle operazioni della succursale.
<u>13. SERVIZI SANITARI E SOCIALI</u>	
(solo servizi finanziati con fondi privati)	

¹⁷⁵

Corrisponde a parti dei servizi di tutela della natura e del paesaggio.

Attività economiche	Descrizione delle riserve
A. Servizi ospedalieri (CPC 9311) B. Servizi delle ambulanze (CPC 93192) C. Servizi sanitari residenziali diversi dai servizi ospedalieri (CPC 93193)	Nessuna riserva.
<u>14. SERVIZI CONNESSI AL TURISMO E AI VIAGGI</u>	
A. Alberghi, ristoranti e catering (CPC 641 e CPC 642) escluso il catering nei servizi di trasporto aereo ¹⁷⁶	Nessuna riserva.
B. Servizi delle agenzie di viaggio e degli operatori turistici (compresi gli accompagnatori) (CPC 7471)	Nessuna riserva.
C. Servizi delle guide turistiche (CPC 7472)	Nessuna riserva.
<u>15. SERVIZI RICREATIVI, CULTURALI E SPORTIVI</u>	
(esclusi i servizi audiovisivi) (solo servizi finanziati con fondi privati)	
A. Servizi di intrattenimento (compresi i servizi teatrali, dei gruppi che eseguono musica dal vivo, dei circhi e delle discoteche) (CPC 9619)	Nessuna riserva.
<u>16. SERVIZI DI TRASPORTO</u>	
A. Trasporto marittimo	Nessuna riserva.

¹⁷⁶

Il catering nei servizi di trasporto aereo figura tra i servizi ausiliari dei servizi di trasporto al punto 17.D.a)
Servizi di assistenza a terra.

Attività economiche	Descrizione delle riserve
a) Trasporto internazionale di passeggeri (CPC 7211 escluso il cabotaggio nazionale) b) Trasporto internazionale di merci (CPC 7212 <u>escluso</u> il cabotaggio nazionale) ¹⁷⁷	
D. Trasporto stradale a) Trasporto di passeggeri (CPC 7121 e CPC 7122) b) Trasporto di merci (CPC 7123)	Nessuna riserva.
E. Trasporto di merci diverse dal combustibile mediante condotte ¹⁷⁸ (CPC 7139)	Nessuna riserva.
<u>17. SERVIZI AUSILIARI DEI SERVIZI DI TRASPORTO</u> ¹⁷⁹	
A. Servizi ausiliari del trasporto marittimo a) Servizi di movimentazione di carichi marittimi	Nessuna riserva.

¹⁷⁷ Sono compresi i servizi di distribuzione (*feeding*) e la movimentazione di attrezzature da parte di prestatori di servizi di trasporto marittimo internazionale tra porti situati nel medesimo Stato quando non comportano un reddito.

¹⁷⁸ Il trasporto di combustibili mediante condotte figura tra i Servizi energetici al punto 18.B.

¹⁷⁹ Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto, che figurano tra i servizi alle imprese al punto 6.F.I), da 1 a 4.

Attività economiche	Descrizione delle riserve
b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742) c) Servizi di sdoganamento d) Servizi di stazionamento e deposito di container e) Servizi di agenzia marittima f) Servizi marittimi di spedizione merci g) Noleggio di imbarcazioni con equipaggio (CPC 7213) h) Servizi di rimorchio e spinta (CPC 7214) i) Servizi di supporto al trasporto marittimo (parte di CPC 745) j) Altri servizi ausiliari e di supporto (compreso il catering) (parte di CPC 749)	
B. Servizi ausiliari del trasporto sulle vie navigabili interne e) Servizi di rimorchio e spinta (CPC 7224) f) Servizi di supporto per il trasporto sulle vie navigabili	Nessuna riserva.

Attività economiche	Descrizione delle riserve
interne (parte di CPC 745)	
D. Servizi ausiliari del trasporto stradale d) Noleggio di veicoli stradali commerciali con operatori (CPC 7124)	Nessuna riserva.
E. Servizi ausiliari dei servizi di trasporto aereo b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742)	Nessuna riserva.
<u>18. SERVIZI ENERGETICI</u>	
A. Servizi connessi al settore minerario (CPC 883) ¹⁸⁰	Nessuna riserva.
<u>19. ALTRI SERVIZI NON COMPRESI ALTROVE</u>	
A. Servizi di lavaggio, pulitura e tintura (CPC 9701)	Nessuna riserva.

¹⁸⁰

Sono compresi i seguenti servizi prestati per conto terzi: servizi di consulenza relativi al settore minerario, preparazione del sito, installazione di piattaforme terrestri, perforazione, servizi connessi alle corone di trivellazione, servizi di rivestimento e tubaggio, fornitura e ingegneria dei fanghi di perforazione, controllo solidi, pescaggio e operazioni speciali di fondo pozzo, geologia relativa ai pozzi e controllo di perforazioni, carotaggio, prove pozzi, servizi di carotaggio a fune (*wireline*), fornitura e utilizzo di fluidi di completamento (*brine*), fornitura e installazione di dispositivi di completamento, cementazione (mandata a pressione), servizi di stimolazione (fratturazione, acidificazione e mandata a pressione), servizi di ricondizionamento (*workover*), riparazione, occlusione e abbandono di pozzi.

Sono esclusi l'accesso diretto alle risorse naturali e il loro sfruttamento.

Sono esclusi i lavori di preparazione del sito per l'estrazione di risorse diverse dal petrolio e dal gas (CPC 5115), che rientrano al punto 8. Servizi edili.

Attività economiche	Descrizione delle riserve
B. Servizi dei saloni di parrucchiere (CPC 97021)	Nessuna riserva.
C. Servizi di cure estetiche, manicure e pedicure (CPC 97022)	Nessuna riserva.
D. Altri servizi di cure estetiche n.c.a. (CPC 97029)	Nessuna riserva.
E. Servizi di stazioni termali e massaggi non terapeutici se forniti come servizi per il benessere fisico e il rilassamento e non a scopo medico o riabilitativo ¹⁸¹ (CPC ver. 1.0 97230)	Nessuna riserva.

¹⁸¹

I massaggi terapeutici e i servizi di cure termali figurano al punto 6.A.h) Servizi medici, al punto 6.A.j) 2 Servizi prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico e ai punti 13.A e 13.C dei Servizi sanitari.

NICARAGUA

1. L'elenco di impegni in appresso indica le attività economiche, i settori o i sotto settori di servizi specificati a norma dell'articolo 175, paragrafo 2, dell'accordo nonché le riserve e le condizioni applicabili ai venditori di servizi alle imprese. L'elenco comprende i seguenti elementi:
 - a) una prima colonna che indica le attività economiche, i settori o sotto settori di servizi in cui la parte assume l'impegno e l'ambito cui si applicano le riserve e le condizioni;
 - b) una seconda colonna in cui sono descritte le riserve e le condizioni applicabili.
2. Ai fini del presente elenco, la dicitura **nessuna riserva** indica le attività economiche, i settori o sotto settori di servizi privi di riserve e condizioni specifiche in determinate attività economiche, settori o sotto settori di servizi, lasciando impregiudicate le riserve e le condizioni orizzontali applicabili. La dicitura **nessun impegno** indica che non sono stati presi.
3. Il Nicaragua non si assume alcun impegno per i venditori di servizi alle imprese in attività economiche, settori o sotto settori di servizi non compresi nell'elenco in appresso.
4. Ai fini dell'identificazione delle singole attività economiche, dei singoli settori e sotto settori:
 - a) per ISIC rev 3.1 si intende la classificazione internazionale tipo, per industrie, di tutti i rami di attività economica quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 4, *ISIC REV* 3.1, 2002.
 - b) per CPC si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 77, *CPC prov*, 1991;
 - c) per CPC ver. 1.0 si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 77, *CPC ver. 1.0*, 1998.
5. Gli impegni relativi ai venditori di servizi alle imprese non si applicano qualora la finalità o l'effetto della loro presenza temporanea sia di interferire in vertenze o negoziati sindacali o comunque condizionarli.
6. Nell'elenco in appresso non figurano le misure relative alle prescrizioni e alle procedure in materia di qualifiche, alle norme tecniche nonché alle prescrizioni e alle procedure in materia di autorizzazioni (comprese concessioni, permessi, iscrizioni in registri e altre autorizzazioni) quando esse non costituiscono una riserva ai sensi dell'articolo 175 dell'accordo. Tali misure (ad esempio, obbligo di ottenere una licenza, obbligo di ottenere il riconoscimento delle qualifiche in settori regolamentati, obbligo di superare esami specifici, compresi esami di

lingua, obbligo di domicilio legale nel territorio in cui si svolge l'attività economica), anche se non comprese nell'elenco in appresso, si applicano in qualunque caso ai venditori di servizi alle imprese della parte UE.

7. Conformemente all'articolo 159, paragrafo 3, dell'accordo, l'elenco in appresso non contiene misure riguardanti sovvenzioni concesse dalle parti.
8. Continuano ad applicarsi tutte le disposizioni prescritte dal diritto e dalla normativa del Nicaragua in materia di ingresso, soggiorno, lavoro e sicurezza sociale, compresa la disciplina riguardante il periodo di soggiorno e i salari minimi nonché gli accordi salariali collettivi, anche se non comprese nell'elenco in appresso.
9. L'elenco in appresso non pregiudica l'esistenza di monopoli di Stato e di diritti esclusivi quali descritti nell'elenco degli impegni relativi allo stabilimento e nell'elenco degli impegni relativi alla prestazione transfrontaliera di servizi.
10. Nelle attività economiche, nei settori o sottosettori di servizi in cui si applicano verifiche della necessità economica, queste si basano principalmente sulla valutazione della situazione del mercato pertinente o nella regione in cui viene prestato il servizio, tenendo conto anche del numero di prestatori di servizi esistenti e dell'impatto su di essi.
11. I diritti e gli obblighi che discendono dall'elenco degli impegni non sono direttamente applicabili e pertanto non conferiscono direttamente diritti a singole persone fisiche o giuridiche.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
RISERVE ORIZZONTALI	
Per tutte le attività economiche, i settori e sottosettori di servizi elencati:	
L'autorizzazione all'ingresso e al soggiorno temporaneo a norma del presente elenco non sostituisce le prescrizioni per l'esercizio di una professione o di un'attività previste dallo specifico quadro normativo in vigore. Il Nicaragua si riserva il diritto di limitare il trasferimento o la cessione di partecipazioni in azioni detenute in un'impresa statale affinché solo un cittadino nicaraguense possa ricevere tali partecipazioni. La frase che precede si applica tuttavia solo al trasferimento o alla cessione iniziali delle partecipazioni. Il Nicaragua si riserva il diritto di limitare il controllo di ogni nuova società costituita grazie al trasferimento o alla cessione delle partecipazioni di cui sopra. Il Nicaragua si riserva inoltre il diritto di adottare o mantenere qualsiasi misura in merito alla cittadinanza dei dirigenti di grado superiore e dei membri del consiglio di amministrazione di queste nuove imprese. La prestazione dei servizi professionali mediante persone fisiche o giuridiche richiede la conformità ai requisiti e l'autorizzazione per la prestazione di tali servizi, a norma delle disposizioni della <i>Ley de Colegiación y del Ejercicio Profesional, Ley No. 588</i>. Visitatori d'affari Purché non percepiscano una remunerazione in Nicaragua e partecipino direttamente alla prestazione del	

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
servizio, tali visitatori possono restare nel paese fino a novanta giorni nell'arco temporale di dodici mesi. Le riserve relative allo stabilimento a norma dell'articolo 166 dell'accordo, come previsto dall'elenco degli impegni relativi allo stabilimento, nonché le riserve relative alla prestazione transfrontaliera di servizi a norma dell'articolo 172 dell'accordo, come previsto dall'elenco degli impegni relativi alla prestazione transfrontaliera di servizi, si applicano agli impegni definiti nel presente elenco.	
RISERVE SPECIFICHE	
6. SERVIZI ALLE IMPRESE	
A. Servizi professionali	
d) Servizi di architettura e e) Servizi urbanistici e di architettura del paesaggio (CPC 8671 e CPC 8674)	Nessuna riserva.
f) Servizi di ingegneria e g) Servizi integrati di ingegneria (CPC 8672 e CPC 8673)	Nessuna riserva.
h) Servizi medici (inclusi i servizi psicologici) e dentistici (CPC 9312 e parte di CPC 85201)	Nessuna riserva.
j) 1. Servizi ostetrici (parte di CPC 93191)	Nessuna riserva.
j) 2. Servizi prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico (parte di CPC 93191)	Nessuna riserva.
k) Vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali ed ortopedici (CPC 63211) e altri servizi forniti da farmacisti	Nessuna riserva.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
C. Servizi di ricerca e sviluppo¹⁸²	
b) Servizi di ricerca e sviluppo relativi alle scienze sociali e umane (CPC 852 esclusi i servizi psicologici) ¹⁸³ c) Servizi interdisciplinari di ricerca e sviluppo (CPC 853)	Nessuna riserva.
D. Servizi immobiliari¹⁸⁴	
a) Relativi a beni di proprietà o beni acquisiti in locazione (CPC 821)	Nessuna riserva.
b) Per conto terzi (CPC 822)	Nessuna riserva.
E. Servizi di noleggio/leasing senza operatori	
a) Relativi a navi (CPC 83103)	Nessuna riserva.
b) Relativi ad aeromobili (CPC 83104)	Nessuna riserva.
c) Relativi ad altre attrezzature di trasporto (CPC 83101, CPC 83102 e CPC 83105)	Nessuna riserva.
d) Relativi ad altri macchinari e attrezzature (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 e CPC 83109)	Nessuna riserva.

¹⁸² Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

¹⁸³ Parte di CPC 85201 che figura tra i servizi medici (inclusi quelli psicologici) e dentistici al punto 6.A.h).

¹⁸⁴ Il servizio in esame riguarda la professione di agente immobiliare e lascia impregiudicati i diritti e/o le restrizioni relativi all'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche e giuridiche.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
e) Relativi a beni personali e per la casa (CPC 832)	Nessuna riserva.
f) Noleggio di apparecchiature per telecomunicazioni (CPC 7541)	Nessuna riserva.
F. Altri servizi alle imprese	
a) Pubblicità (CPC 871)	Nessuna riserva.
b) Ricerche di mercato e sondaggi di opinione (CPC 864)	Nessuna riserva.
c) Servizi di consulenza gestionale (CPC 865)	Nessuna riserva.
d) Servizi connessi alla consulenza gestionale (CPC 866)	Nessuna riserva.
e) Servizi tecnici di prova e analisi¹⁸⁵ (CPC 8676)	Nessuna riserva.
h) Servizi di consulenza connessi alle attività manifatturiere (parte di CPC 884 e parte di CPC 885)	Nessuna riserva.
i) Servizi di collocamento e di fornitura del personale	
i) 1. Servizi di ricerca di dirigenti	Nessuna riserva.

¹⁸⁵

La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi tecnici di prova e analisi obbligatori per il rilascio di autorizzazioni all'immissione in commercio o di autorizzazioni per l'uso (ad es. controllo tecnico dei veicoli, controlli alimentari).

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
(CPC 87201)	
i) 2. Servizi di collocamento (CPC 87202)	Nessuna riserva.
k) Servizi connessi di consulenza scientifica e tecnica¹⁸⁶ (CPC 8675)	Nessuna riserva.
l) 1. Manutenzione e riparazione delle imbarcazioni (parte di CPC 8868)	Nessuna riserva.
l) 2. Manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto ferroviario (parte di CPC 8868)	Nessuna riserva.
l) 3. Manutenzione e riparazione di autoveicoli, motocicli, motoslitte e delle attrezzature di trasporto stradale (CPC 6112, CPC 6122, parte di CPC 8867 e parte di CPC 8868)	Nessuna riserva.
l) 5. Servizi di manutenzione e riparazione di prodotti di metallo, di macchine (diverse da quelle per ufficio), di attrezzature (diverse dalle attrezzature per ufficio e di trasporto) e di beni personali e per la casa¹⁸⁷ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 e CPC 8866)	Nessuna riserva.
m) Servizi di pulizia degli edifici	Nessuna riserva.

¹⁸⁶ La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica a determinate attività di prospezione mineraria (minerali, petrolio, gas, ecc.).

¹⁸⁷ I servizi di manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto (CPC 6112, 6122, 8867 e CPC 8868) figurano al punto 6.F. l) da 1 a 3.

I servizi di manutenzione e riparazione delle macchine e delle attrezzature per ufficio, compresi gli elaboratori (CPC 845), figurano al punto 6.B. Servizi informatici e servizi correlati.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
(CPC 874)	
n) Servizi fotografici (CPC 875) esclusa CPC 87504	Nessuna riserva.
o) Servizi di imballaggio (CPC 876)	Nessuna riserva.
p) Stampa ed editoria (CPC 88442)	Nessuna riserva.
q) Servizi congressuali (parte di CPC 87909)	Nessuna riserva.
r) 2. Servizi di arredamento e altri servizi di design specializzato (CPC 87907)	Nessuna riserva.
r) 3. Servizi delle agenzie di riscossione (CPC 87902)	Nessuna riserva.
7. SERVIZI DI COMUNICAZIONE	
B. Servizi di telecomunicazione	
a) Tutti i servizi relativi alla comunicazione a distanza di segnali trasmessi e ricevuti con mezzi elettromagnetici¹⁸⁸, esclusa la trasmissione radiotelevisiva¹⁸⁹	Nessuna riserva.
<u>9. SERVIZI DI DISTRIBUZIONE</u> (esclusa la distribuzione di armi, munizioni, esplosivi e altro materiale bellico)	
A. Servizi dei commissionari	

¹⁸⁸ Non sono compresi i servizi di elaborazione delle informazioni e/o dei dati on line, tra cui l'elaborazione delle transazioni (parte di CPC 843), che figurano al punto 6.B. Servizi informatici e servizi correlati.

¹⁸⁹ Per trasmissione radiotelevisiva si intende la catena ininterrotta di trasmissione necessaria per la diffusione al grande pubblico dei segnali dei programmi radiotelevisivi, ma non i collegamenti di contribuzione tra gli operatori.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
a) Servizi dei commissionari relativi ad autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori (parte di CPC 61111, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121)	Nessuna riserva.
b) Altri servizi dei commissionari (CPC 621)	Nessuna riserva.
B. Servizi di commercio all'ingrosso	
a) Servizi di commercio all'ingrosso di autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori (parte di CPC 61111, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121)	Nessuna riserva.
b) Servizi di commercio all'ingrosso di apparecchiature terminali di telecomunicazione (parte di CPC 7542)	Nessuna riserva.
c) Altri servizi di commercio all'ingrosso (CPC 622 esclusi i servizi di commercio all'ingrosso di prodotti energetici ¹⁹⁰)	Nessuna riserva.
C. Servizi di commercio al dettaglio¹⁹¹	
a) Servizi di commercio al dettaglio di autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori (CPC 61112, parte di CPC 6113 e parte di CPC	Nessuna riserva.

¹⁹⁰

Tali servizi, che comprendono la voce CPC 62271, figurano tra i SERVIZI ENERGETICI al punto 18.D.

¹⁹¹

Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione, che figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE ai punti 6.B e 6.F.I).

Sono esclusi i servizi di vendita al dettaglio di prodotti energetici, che figurano tra i SERVIZI ENERGETICI ai punti 18.E e 18.F.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
6121) b) Servizi di commercio al dettaglio di apparecchiature terminali di telecomunicazione (parte di CPC 7542) c) Servizi di commercio al dettaglio di prodotti alimentari (CPC 631) d) Servizi di commercio al dettaglio di altri prodotti (diversi dai prodotti energetici), esclusa la vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali ed ortopedici¹⁹² (CPC 632 esclusi CPC 63211 e 63297)	
D. Franchising (CPC 8929)	Nessuna riserva.
<u>11. SERVIZI AMBIENTALI¹⁹³</u>	
A. Servizi di gestione delle acque reflue (CPC 9401) ¹⁹⁴	<u>Per la modalità 1</u> Nessun impegno. Eccetto i servizi di consulenza.
B. Gestione dei rifiuti solidi/pericolosi, escluso il trasporto transfrontaliero di rifiuti pericolosi a) Servizi di smaltimento dei rifiuti (CPC 9402)	Nessun impegno. Eccetto i servizi di consulenza.
b) Servizi di disinfestazione e simili (CPC 9403)	Nessun impegno. Eccetto i servizi di consulenza.

¹⁹² La vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali ed ortopedici figura tra i SERVIZI PROFESSIONALI al punto 6.A.k).

¹⁹³ Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

¹⁹⁴ Corrisponde ai servizi di smaltimento delle acque reflue.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
C. Protezione dell'aria ambiente e del clima (CPC 9404) ¹⁹⁵	Nessun impegno. Eccetto i servizi di consulenza.
D. Risanamento e pulizia del suolo e delle acque Trattamento e risanamento di acque e suolo contaminati/inquinati (parte di CPC 94060) ¹⁹⁶	Nessun impegno. Eccetto i servizi di consulenza.
E. Abbattimento del rumore e delle vibrazioni (CPC 9405)	Nessun impegno. Eccetto i servizi di consulenza.
F. Protezione della biodiversità e del paesaggio Servizi di tutela della natura e del paesaggio (parte di CPC 9406)	Nessun impegno. Eccetto i servizi di consulenza.
G. Altri servizi ambientali e ausiliari (CPC 94090)	Nessun impegno. Eccetto i servizi di consulenza.
<u>14. SERVIZI CONNESSI AL TURISMO E AI VIAGGI</u> ¹⁹⁷	
A. Alberghi, ristoranti e catering (CPC 641, CPC 642 e CPC 643) escluso il catering nei servizi di trasporto aereo ¹⁹⁸	Nessuna riserva.

¹⁹⁵ Corrisponde ai servizi di depurazione dei gas di scarico.

¹⁹⁶ Corrisponde a parti dei servizi di tutela della natura e del paesaggio.

¹⁹⁷ La prestazione di servizi turistici in Nicaragua da parte di un'impresa la rende soggetta al diritto nicaraguense, inoltre un cittadino straniero deve risiedere in Nicaragua o nominare un rappresentante legale in Nicaragua.

¹⁹⁸ Il catering nei servizi di trasporto aereo figura tra i SERVIZI AUSILIARI DEI SERVIZI DI TRASPORTO al punto 17.D.a) Servizi di assistenza a terra.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
B. Servizi delle agenzie di viaggio e degli operatori turistici (compresi gli accompagnatori) (CPC 7471)	Nessuna riserva.
15. SERVIZI RICREATIVI, CULTURALI E SPORTIVI (esclusi i servizi audiovisivi) (solo servizi finanziati con fondi privati)	
A. Servizi di intrattenimento (compresi i servizi teatrali, dei gruppi che eseguono musica dal vivo, dei circhi e delle discoteche) (CPC 9619)	Nessuna riserva.
C. Servizi di biblioteche, archivi, musei ed altri servizi culturali¹⁹⁹ (CPC 963)	Nessuna riserva.
D. Servizi sportivi (CPC 964)	Nessuna riserva.
E. Servizi ricreativi in parchi e spiagge (CPC 96491)	Nessuna riserva.
16. SERVIZI DI TRASPORTO	
A. Trasporto marittimo²⁰⁰	
a) Trasporto internazionale di passeggeri (CPC 7211 <u>escluso</u> il cabotaggio nazionale)	Nessuna riserva.
b) Trasporto internazionale di merci (CPC 7212 <u>escluso</u> il cabotaggio)	

¹⁹⁹

Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

²⁰⁰

La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi portuali e agli altri servizi di trasporto marittimo che comportano l'utilizzo di proprietà demaniali.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
nazionale) ²⁰¹	
17. SERVIZI AUSILIARI DEI SERVIZI DI TRASPORTO	
<u>D. Servizi ausiliari del trasporto stradale²⁰²</u>	
a) Servizi di movimentazione merci (parte di CPC 741) b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742) c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci (parte di CPC 748) d) Noleggio di veicoli stradali commerciali con operatori (CPC 7124) e) Servizi di supporto per le attrezzature di trasporto stradale (CPC 744) f) Altri servizi ausiliari e di supporto (parte di CPC 749)	Nessun impegno.
E. Servizi ausiliari dei servizi di trasporto aereo	
a) Servizi di assistenza a terra (compreso il catering)	Nessun impegno.
b) Servizi di deposito e magazzinaggio	Nessun impegno.

²⁰¹ Sono compresi i servizi di distribuzione (*feeding*) e la movimentazione di attrezzature da parte di prestatori di servizi di trasporto marittimo internazionale tra porti situati nel medesimo Stato quando non comportano un reddito.

²⁰² La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi che comportano l'uso di proprietà demaniali.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
(parte di CPC 742)	
c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci (parte di CPC 748)	Nessun impegno.
d) Noleggio di aeromobili con equipaggio (CPC 734)	Nessuna riserva.
e) Vendite e commercializzazione	Nessuna riserva.
f) Sistema informatico di prenotazione (CRS)	Nessuna riserva.
<u>18. SERVIZI ENERGETICI</u>	
A. Servizi connessi al settore minerario²⁰³ (CPC 883) ²⁰⁴	Nessun impegno.
B. Trasporto di combustibili mediante condotte²⁰⁵ (CPC 7131)	Nessun impegno.
C. Servizi di deposito e magazzinaggio di combustibili trasportati mediante condotte²⁰⁶ (parte di CPC 742)	Nessun impegno.

²⁰³

Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

²⁰⁴

Sono compresi i seguenti servizi prestati per conto terzi: servizi di consulenza relativi al settore minerario, preparazione del sito, installazione di piattaforme terrestri, perforazione, servizi connessi alle corone di trivellazione, servizi di rivestimento e tubaggio, fornitura e ingegneria dei fanghi di perforazione, controllo solidi, pescaggio e operazioni speciali di fondo pozzo, geologia relativa ai pozzi e controllo di perforazioni, carotaggio, prove pozzi, servizi di carotaggio a fune (*wireline*), fornitura e utilizzo di fluidi di completamento (*brine*), fornitura e installazione di dispositivi di completamento, cementazione (mandata a pressione), servizi di stimolazione (fratturazione, acidificazione e mandata a pressione), servizi di ricondizionamento (*workover*), riparazione, occlusione e abbandono di pozzi.

Sono esclusi l'accesso diretto alle risorse naturali e il loro sfruttamento.

Sono esclusi i lavori di preparazione del sito per l'estrazione di risorse diverse dal petrolio e dal gas (CPC 5115), che figurano al punto 8. SERVIZI EDILIZI.

²⁰⁵

Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

²⁰⁶

Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
D. Servizi di commercio all'ingrosso di combustibili solidi, liquidi, gassosi e di prodotti derivati (CPC 62271) e servizi di commercio all'ingrosso di energia elettrica, vapore e acqua calda²⁰⁷	Nessuno
E. Servizi di commercio al dettaglio di carburante per autotrazione (CPC 613) F. Servizi di commercio al dettaglio di olio combustibile, gas in bombole, carbone e legna da ardere (CPC 63297) e servizi di commercio al dettaglio di energia elettrica, gas (non in bombole), vapore e acqua calda²⁰⁸	Nessuna riserva.
G. Servizi connessi alla distribuzione di energia²⁰⁹ (CPC 887)	Nessun impegno.

²⁰⁷

Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

²⁰⁸

Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

²⁰⁹

Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici, eccetto per i servizi di consulenza.

PANAMA

1. L'elenco di impegni in appresso indica le attività economiche, i settori o i sottosettori specificati a norma dell'articolo 175 dell'accordo nonché le riserve e le condizioni applicabili ai venditori di servizi alle imprese. L'elenco comprende i seguenti elementi:
 - a) una prima colonna che indica le attività economiche, i settori o sottosettori di servizi in cui la parte assume l'impegno e l'ambito cui si applicano le riserve e le condizioni;
 - b) una seconda colonna in cui sono descritte le riserve e le condizioni applicabili.
2. Ai fini del presente elenco, la dicitura **nessuna riserva** indica le attività economiche, i settori o sottosettori di servizi privi di riserve e condizioni specifiche in determinate attività economiche, settori o sottosettori di servizi, lasciando impregiudicate le riserve e le condizioni orizzontali applicabili. La dicitura **nessun impegno** indica che non sono stati presi.
3. Il Panama non si assume alcun impegno per i venditori di servizi alle imprese in attività economiche, settori o sottosettori di servizi non compresi nell'elenco in appresso.
4. Ai fini dell'identificazione delle singole attività economiche:
 - a) per ISIC rev 3.1 si intende la classificazione internazionale tipo, per industrie, di tutti i rami di attività economica quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 4, *ISIC REV* 3.1, 2002.
 - b) per CPC si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 77, *CPC prov*, 1991;
 - c) per CPC ver. 1.0 si intende la classificazione centrale dei prodotti quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, *Statistical Papers*, Serie M, n. 77, *CPC ver. 1.0*, 1998.
5. Gli impegni relativi ai venditori di servizi alle imprese non si applicano qualora la finalità o l'effetto della loro presenza temporanea sia di interferire in vertenze o negoziati sindacali o comunque condizionarli.
6. Nell'elenco in appresso non figurano le misure relative alle prescrizioni e alle procedure in materia di qualifiche, alle norme tecniche nonché alle prescrizioni e alle procedure in materia di autorizzazioni (comprese concessioni, permessi, iscrizioni in registri e altre autorizzazioni), né le misure in materia di occupazione e di condizioni lavorative e previdenziali, quando esse non costituiscono una limitazione ai sensi degli articoli 174 e 175 dell'accordo. Tali misure (ad esempio, obbligo di ottenere una licenza, obbligo di ottenere il riconoscimento delle qualifiche in settori regolamentati, obbligo di superare

esami specifici, compresi esami di lingua, obbligo di domicilio legale nel territorio in cui si svolge l'attività economica, obbligo di conformarsi alle normative e alle pratiche nazionali in materia di salario minimo nonché agli accordi salariali collettivi in vigore nel paese ospitante), anche se non comprese nell'elenco, si applicano in qualunque caso al personale chiave e ai laureati in tirocinio della parte UE.

7. Conformemente all'articolo 159, paragrafo 3, dell'accordo l'elenco in appresso non contiene misure riguardanti sovvenzioni concesse dalle parti.
8. Continuano ad applicarsi tutte le disposizioni prescritte dal diritto e dalla normativa del Panama in materia di ingresso, soggiorno, lavoro e sicurezza sociale, compresa la disciplina riguardante il periodo di soggiorno e i salari minimi nonché gli accordi salariali collettivi, anche se non comprese nell'elenco in appresso.
9. L'elenco in appresso non pregiudica l'esistenza di monopoli di Stato e di diritti esclusivi quali descritti nell'elenco degli impegni relativi allo stabilimento.
10. Nelle attività economiche in cui si applicano verifiche della necessità economica, queste si basano principalmente sulla valutazione della situazione del mercato pertinente o nella regione in cui viene prestato il servizio, tenendo conto anche del numero di prestatori di servizi esistenti e dell'impatto su di essi.
11. I diritti e gli obblighi che discendono dall'elenco degli impegni non sono direttamente applicabili e pertanto non conferiscono direttamente diritti a singole persone fisiche o giuridiche.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
TUTTI I SETTORI	1. Per le posizioni presso la Panama Canal Authority viene data precedenza ai cittadini panamensi rispetto ai cittadini stranieri. Può essere assunto un cittadino straniero anziché un cittadino panamense, a condizione che la posizione sia difficile da coprire e che sia siano tentati tutti i mezzi per l'assunzione di un cittadino panamense qualificato e previa autorizzazione dell'ente gestore del Canale di Panama. Nel caso in cui si candidino solo cittadini stranieri per una posizione presso la Panama Canal Authority, viene data precedenza ai cittadini stranieri con coniuge panamense o che vivono in Panama da dieci anni consecutivi. 2. Solo i cittadini panamensi possono essere membri del consiglio di amministrazione della Panama Canal Authority.
TUTTI I SETTORI	Sono previsti contingenti numerici e verifiche della necessità economica per il personale chiave e i laureati in tirocinio in possesso di un contratto con una persona giuridica panamense (principale criterio: necessità di personale tecnico e di personale specializzato).
B. Silvicoltura e utilizzo di aree forestali	Nessuna riserva.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
(ISIC rev 3.1: 020) esclusi i servizi	
2. PESCA E ACQUACOLTURA (ISIC rev.3.1: 0501, 0502) esclusi i servizi	Nessuna riserva.
4. ATTIVITÀ MANIFATTURIERE ²¹⁰	
<u>A. Industrie alimentari e delle bevande</u> (ISIC rev 3.1: 15)	Nessuna riserva.
<u>B. Industria del tabacco</u> (ISIC rev 3.1: 16)	Nessuna riserva.
<u>C. Industrie tessili</u> (ISIC rev 3.1: 17)	Nessuna riserva.
<u>D. Confezione di articoli di abbigliamento; preparazione e tintura di pellicce</u> (ISIC rev 3.1: 18)	Nessuna riserva.
<u>E. Preparazione e concia del cuoio; fabbricazione di articoli da viaggio, borse, pelletteria, selleria e calzature</u> (ISIC rev 3.1: 19)	Nessuna riserva.
<u>F. Industria del legno e dei prodotti in legno e sughero, esclusi i mobili; fabbricazione di articoli in paglia e materiali da intreccio</u> (ISIC rev 3.1: 20)	Nessuna riserva.
<u>G. Fabbricazione di carta e di prodotti di carta</u> (ISIC rev 3.1: 21)	Nessuna riserva.
<u>I. Fabbricazione di prodotti di cokeria</u>	Nessuna riserva.

²¹⁰

Sono esclusi i servizi di consulenza connessi alle attività manifatturiere, che figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE al punto 6.F.h).

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
(ISIC rev 3.1: 231)	
<u>J. Fabbricazione di prodotti derivanti dalla raffinazione del petrolio</u> (ISIC rev 3.1: 232)	Nessuna riserva.
<u>K. Fabbricazione di prodotti chimici diversi dagli esplosivi</u> (ISIC rev 3.1: 24, esclusa la fabbricazione di esplosivi)	Nessuna riserva.
<u>L. Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche</u> (ISIC rev 3.1: 25)	Nessuna riserva.
<u>M. Fabbricazione di altri prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi</u> (ISIC rev 3.1: 26)	Nessuna riserva.
<u>N. Attività metallurgiche</u> (ISIC rev 3.1: 27)	Nessuna riserva.
<u>O. Fabbricazione di prodotti in metallo, esclusi macchinari e attrezzature</u> (ISIC rev 3.1: 28)	Nessuna riserva.
<u>P. Fabbricazione di macchine</u>	
<u>a) Fabbricazione di macchine di impiego generale</u> (ISIC rev 3.1: 291)	Nessuna riserva.
<u>b) Fabbricazione di macchine per impieghi speciali diverse da armi e munizioni</u> (ISIC rev 3.1: 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2929)	Nessuna riserva.
<u>c) Fabbricazione di apparecchi per uso domestico n.c.a.</u> (ISIC rev 3.1: 293)	Nessuna riserva.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
<u>d) Fabbricazione di macchine per l'ufficio, la contabilità e il calcolo</u> (ISIC rev 3.1: 30)	Nessuna riserva.
<u>e) Fabbricazione di macchine ed apparecchi elettrici n.c.a.</u> (ISIC rev 3.1: 31)	Nessuna riserva.
<u>f) Fabbricazione di apparecchi radiotelevisivi e di apparecchiature per le comunicazioni</u> (ISIC rev 3.1: 32)	Nessuna riserva.
<u>Q. Fabbricazione di apparecchi medicali, di apparecchi di precisione, di strumenti ottici e di orologi</u> (ISIC rev 3.1: 33)	Nessuna riserva.
<u>R. Fabbricazione di autoveicoli, rimorchi e semirimorchi</u> (ISIC rev 3.1: 34)	Nessuna riserva.
<u>S. Fabbricazione di altri mezzi di trasporto (non militari)</u> (ISIC rev 3.1: 35 esclusa la fabbricazione di navi da guerra, aerei da combattimento e altri mezzi di trasporto per uso militare)	Nessuna riserva.
<u>T. Fabbricazione di mobili; altre industrie manifatturiere</u> (ISIC rev 3.1: 361, 369)	Nessuna riserva.
<u>U. Riciclaggio</u> (ISIC rev 3.1: 37)	Nessuna riserva.
5. PRODUZIONE; TRASMISSIONE E DISTRIBUZIONE PER CONTO PROPRIO DI ENERGIA ELETTRICA, GAS, VAPORE E ACQUA CALDA (ESCLUSA LA GENERAZIONE DI ENERGIA ELETTRICA DA IMPIANTI NUCLEARI)	

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
<u>A. Produzione di energia elettrica; trasmissione e distribuzione di energia elettrica per conto proprio</u> (parte di ISIC rev 3.1: 4010) ²¹¹	Nessuna riserva.
<u>B. Produzione di gas; distribuzione per conto proprio di combustibili gassosi mediante condotte</u> (parte di ISIC rev 3.1: 4020) ²¹²	Nessuna riserva.
<u>C. Produzione di vapore e acqua calda; distribuzione di vapore e acqua calda per conto proprio</u> (parte di ISIC rev 3.1: 4030) ²¹³	Nessuna riserva.
6. SERVIZI ALLE IMPRESE	
<u>A. Servizi professionali</u>	
a) Servizi legali (parte di CPC 861) Esclusivamente: consulenza legale sul diritto internazionale (escluso il diritto panamense) e consulenza sul diritto della giurisdizione in cui il fornitore di servizi è abilitato all'esercizio della professione di avvocato. Non è inclusa la comparizione in tribunale o presso le autorità amministrative, giudiziarie, marittime o arbitrali in Panama, né la redazione di documenti legali.	Nessuna riserva.
<u>E. Servizi di noleggio/leasing senza operatori</u>	
a) Relativi a navi (CPC 83103)	Nessuna riserva.
b) Relativi ad aeromobili	Nessuna riserva.

²¹¹ È esclusa la gestione dei sistemi di trasmissione e distribuzione di energia elettrica per conto terzi, che figura tra i SERVIZI ENERGETICI.

²¹² È escluso il trasporto di gas naturale e di combustibili gassosi mediante condotte, la trasmissione e la distribuzione di gas per conto terzi e la vendita di gas naturale e di combustibili gassosi, che figurano tra i SERVIZI ENERGETICI.

²¹³ È esclusa la trasmissione e la distribuzione di vapore e acqua calda per conto terzi e la vendita di vapore e acqua calda, che figurano tra i SERVIZI ENERGETICI.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
(CPC 83104)	
c) Relativi ad altre attrezzature di trasporto (CPC 83101, CPC 83102 e CPC 83105)	Nessuna riserva.
d) Relativi ad altri macchinari e attrezzature (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 e CPC 83109)	Nessuna riserva.
e) Relativi a beni personali e per la casa (CPC 832)	Nessuna riserva.
f) Noleggio di apparecchiature per telecomunicazioni (CPC 7541)	Nessuna riserva.
<u>F. Altri servizi alle imprese</u>	
h) Servizi di consulenza connessi alle attività manifatturiere (parte di CPC 884 e parte di CPC 885)	Nessuna riserva.
i) Servizi di collocamento e di fornitura del personale	
i) 1. Servizi di ricerca di dirigenti (CPC 87201)	Nessuna riserva.
i) 2. Servizi di collocamento (CPC 87202)	Nessuna riserva.
i) 3. Servizi di fornitura di altro personale d'ufficio (CPC 87203)	Nessuna riserva.
i) 4. Servizi di agenzie di moda (parte di CPC 87209)	Nessuna riserva.
l) 1. Manutenzione e riparazione delle imbarcazioni	Nessuna riserva.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
(parte di CPC 8868)	
l) 2. Manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto ferroviario (parte di CPC 8868)	Nessuna riserva.
l) 3. Manutenzione e riparazione di autoveicoli, motocicli, motoslitte e delle attrezzature di trasporto stradale (CPC 6112, CPC 6122, parte di CPC 8867 e parte di CPC 8868)	Nessuna riserva.
l) 5. Servizi di manutenzione e riparazione di prodotti di metallo, di macchine (diverse da quelle per ufficio), di attrezzature (diverse dalle attrezzature per ufficio e di trasporto) e di beni personali e per la casa²¹⁴ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 e CPC 8866)	Nessuna riserva.
m) Servizi di pulizia degli edifici (CPC 874)	Nessuna riserva.
n) Servizi fotografici (CPC 875)	Nessuna riserva.
o) Servizi di imballaggio (CPC 876)	Nessuna riserva.
q) Servizi congressuali (parte di CPC 87909)	Nessuna riserva.
r) 2. Servizi di arredamento e altri servizi di design specializzato (CPC 87907)	Nessuna riserva.

²¹⁴

I servizi di manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto (CPC 6112, 6122, 8867 e CPC 8868) figurano al punto 6.F.l), da 1 a 4.
I servizi di manutenzione e riparazione delle macchine e delle attrezzature per ufficio, compresi gli elaboratori (CPC 845), figurano al punto 6.B. Servizi informatici.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
r) 3. Servizi delle agenzie di riscossione (CPC 87902)	Nessuna riserva.
r) 4. Servizi delle agenzie di informazioni creditizie (CPC 87901)	Nessuna riserva.
r) 5. Servizi di duplicazione²¹⁵ (CPC 87904)	Nessuna riserva.
r) 6. Servizi di consulenza in materia di telecomunicazioni (CPC 7544)	Nessuna riserva.
7. SERVIZI DI COMUNICAZIONE	
A. Servizi di corriere	Nessuna riserva.
B. Servizi di telecomunicazione In questi servizi non rientrano le attività economiche di fornitura dei contenuti, la cui distribuzione richiede servizi di telecomunicazione.	Nessuna riserva.
a) Tutti i servizi relativi alla comunicazione a distanza di segnali trasmessi e ricevuti con mezzi elettromagnetici²¹⁶, esclusa la trasmissione radiotelevisiva²¹⁷	Nessuna riserva.
b) Servizi di trasmissione radiotelevisiva via satellite²¹⁸	Nessuna riserva.

²¹⁵ Sono esclusi i servizi di stampa, che rientrano nella voce CPC 88442 e figurano al punto 6.F.p).

²¹⁶ Non sono compresi i servizi di elaborazione delle informazioni e/o dei dati on line, tra cui l'elaborazione delle transazioni (parte di CPC 843), che figurano al punto 6.B. Servizi informatici.

²¹⁷ Per trasmissione radiotelevisiva si intende la catena ininterrotta di trasmissione necessaria per la diffusione al grande pubblico dei segnali dei programmi radiotelevisivi, ma non i collegamenti di contribuzione tra gli operatori.

²¹⁸ Sono compresi i servizi di telecomunicazione relativi alla trasmissione e alla ricezione di programmi radiotelevisivi via satellite (la catena ininterrotta di trasmissione via satellite necessaria per la diffusione al grande pubblico dei segnali dei programmi radiotelevisivi). In questa voce rientra la vendita di servizi via satellite, ma non la vendita di pacchetti televisivi alle utenze domestiche.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
9. SERVIZI DI DISTRIBUZIONE (esclusa la distribuzione di armi, munizioni, esplosivi e altro materiale bellico) Tutti i sottosettori indicati di seguito	
<u>A. Servizi dei commissionari</u>	
a) Servizi dei commissionari relativi ad autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori (parte di CPC 61111, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121)	Nessuna riserva.
b) Altri servizi dei commissionari (CPC 621)	Nessuna riserva.
<u>B. Servizi di commercio all'ingrosso</u>	
a) Servizi di commercio all'ingrosso di autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori (parte di CPC 61111, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121)	Nessuna riserva.
b) Servizi di commercio all'ingrosso di apparecchiature terminali di telecomunicazione (parte di CPC 7542)	Nessuna riserva.
c) Altri servizi di commercio all'ingrosso (CPC 622 esclusi i servizi di commercio all'ingrosso di prodotti energetici ²¹⁹)	Nessuna riserva.
12. SERVIZI FINANZIARI	
<u>B. Servizi bancari e altri servizi finanziari (esclusi i servizi assicurativi)</u>	1. Le succursali di banche straniere devono assegnare almeno 2 deleghe generali. Entrambe le deleghe devono essere assegnate a persone fisiche residenti in Panama e almeno una di esse deve essere un cittadino panamense. 2. Il direttore generale e il vice direttore nonché il presidente e il vice presidente del

²¹⁹

Tali servizi, che comprendono la voce CPC 62271, figurano tra i SERVIZI ENERGETICI al punto 18.D.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
	consiglio di amministrazione della <i>Caja de Ahorros</i> devono essere cittadini panamensi per nascita o naturalizzazione, dopo aver risieduto in Panama per almeno dieci anni. 3. Il direttore generale, il rappresentante legale e il presidente del consiglio di amministrazione del <i>Banco Nacional de Panama</i> devono essere cittadini panamensi.
14. SERVIZI CONNESSI AL TURISMO E AI VIAGGI	
<u>A. Alberghi e catering escluso il catering nei servizi di trasporto aereo</u>²²⁰ (CPC 641, CPC 642 e CPC 643)	Nessuna riserva.
15. SERVIZI RICREATIVI, CULTURALI E SPORTIVI (diversi dai servizi audiovisivi)	
<u>D. Servizi sportivi</u> (CPC 9641)	Nessuna riserva.
<u>E. Servizi ricreativi in parchi e spiagge</u> (CPC 96491)	Nessuna riserva.
16. SERVIZI DI TRASPORTO	
A. Trasporto marittimo a) Trasporto internazionale di passeggeri (CPC 7211 escluso il cabotaggio nazionale) b) Trasporto internazionale di merci (CPC 7212 escluso il cabotaggio nazionale)²²¹	Nessuna riserva.

²²⁰ Il catering nei servizi di trasporto aereo figura tra i SERVIZI AUSILIARI DEI SERVIZI DI TRASPORTO al punto 17.E.a) Servizi di assistenza a terra.

²²¹ Sono compresi i servizi di distribuzione (*feeding*) e la movimentazione di attrezzature da parte di prestatori di servizi di trasporto marittimo internazionale tra porti situati nel medesimo Stato quando non comportano un reddito.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
<u>B. Trasporto sulle vie navigabili interne</u>	
a) Trasporto di passeggeri (CPC 7221) b) Trasporto di merci (CPC 7222)	Nessuna riserva.
<u>C. Trasporto ferroviario</u>	
a) Trasporto di passeggeri (CPC 7111) b) Trasporto di merci (CPC 7112)	Nessuna riserva.
17. SERVIZI AUSILIARI DEI SERVIZI DI TRASPORTO²²²	
<u>A. Servizi ausiliari del trasporto marittimo</u> a) Servizi di movimentazione di carichi marittimi b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742) d) Servizi di stazionamento e deposito di container e) Servizi di agenzia marittima f) Servizi marittimi di spedizione merci g) Noleggio di imbarcazioni con equipaggio (CPC 7213) h) Servizi di rimorchio e spinta	Nessuna riserva.

²²²

Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto, che figurano tra i SERVIZI ALLE IMPRESE al punto 6.F.1) da 1 a 4.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
(CPC 7214) i) Servizi di supporto al trasporto marittimo (parte di CPC 745) j) Altri servizi ausiliari e di supporto (compreso il catering) (parte di CPC 749)	
<u>B. Servizi ausiliari del trasporto sulle vie navigabili interne</u> a) Servizi di movimentazione merci (parte di CPC 741) b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742) c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci (parte di CPC 748) d) Noleggio di imbarcazioni con equipaggio (CPC 7223) e) Servizi di rimorchio e spinta (CPC 7224) f) Servizi di supporto per il trasporto sulle vie navigabili interne (parte di CPC 745) g) Altri servizi ausiliari e di supporto (parte di CPC 749)	Nessuna riserva.
<u>C. Servizi ausiliari del trasporto ferroviario</u> a) Servizi di movimentazione merci (parte di CPC 741) b) Servizi di deposito e	Nessuna riserva.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
magazzinaggio (parte di CPC 742) c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci (parte di CPC 748) d) Servizi di rimorchio e spinta (CPC 7113) e) Servizi di supporto ai servizi di trasporto ferroviario (CPC 743) f) Altri servizi ausiliari e di supporto (parte di CPC 749)	
<u>D. Servizi ausiliari del trasporto stradale</u> a) Servizi di movimentazione merci (parte di CPC 741) b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742) c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci (parte di CPC 748) e) Servizi di supporto per le attrezzature di trasporto stradale (CPC 744) f) Altri servizi ausiliari e di supporto (parte di CPC 749)	Nessuna riserva.
<u>E. Servizi ausiliari dei servizi di trasporto aereo</u>	
a) Servizi di assistenza a terra (compreso il catering)	Nessuna riserva.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742)	Nessuna riserva.
e) Vendite e commercializzazione	Nessuna riserva.
f) Sistema informatico di prenotazione (CRS)	Nessuna riserva.
<u>F. Servizi ausiliari del trasporto di merci diverse dal combustibile mediante condotte</u> ²²³ a) Servizi di deposito e magazzinaggio di merci diverse dal combustibile trasportate mediante condotte (parte di CPC 742)	Nessuna riserva.
18. SERVIZI ENERGETICI	
A. Servizi connessi al settore minerario ²²⁴ (CPC 883)	Nessuna riserva.
<u>B. Trasporto di combustibili mediante condotte</u> (CPC 7131)	Nessuna riserva.
<u>C. Servizi di commercio all'ingrosso di combustibili solidi, liquidi, gassosi e di prodotti derivati</u>	Nessuna riserva.

²²³ I servizi ausiliari del trasporto di combustibili mediante condotte figurano tra i SERVIZI ENERGETICI al punto 18.B.

²²⁴ Sono compresi i seguenti servizi prestati per conto terzi: servizi di consulenza relativi al settore minerario, preparazione del sito, installazione di piattaforme terrestri, perforazione, servizi connessi alle corone di trivellazione, servizi di rivestimento e tubaggio, fornitura e ingegneria dei fanghi di perforazione, controllo solidi, pescaggio e operazioni speciali di fondo pozzo, geologia relativa ai pozzi e controllo di perforazioni, carotaggio, prove pozzi, servizi di carotaggio a fune (*wireline*), fornitura e utilizzo di fluidi di completamento (*brine*), fornitura e installazione di dispositivi di completamento, cementazione (mandata a pressione), servizi di stimolazione (fratturazione, acidificazione e mandata a pressione), servizi di ricondizionamento (*workover*), riparazione, occlusione e abbandono di pozzi. Sono esclusi l'accesso diretto alle risorse naturali e il loro sfruttamento. Sono esclusi i lavori di preparazione del sito per l'estrazione di risorse diverse dal petrolio e dal gas (CPC 5115), che rientrano al punto 8. SERVIZI EDILIZI.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
(CPC 62271)	
<u>E. Servizi di commercio al dettaglio di carburante per autotrazione</u> (CPC 613) <u>F. Servizi di commercio al dettaglio di olio combustibile, gas in bombole, carbone e legna da ardere</u> (CPC 63297) <u>e servizi di commercio al dettaglio di energia elettrica, gas (non in bombole), vapore e acqua calda</u>	Nessuna riserva.
<u>G. Servizi connessi alla distribuzione di energia</u> (CPC 887)	Nessuna riserva.
19. ALTRI SERVIZI NON COMPRESI ALTROVE	
a) Servizi di lavaggio, pulitura e tintura (CPC 9701)	Nessuna riserva.
c) Servizi di cure estetiche, manicure e pedicure (CPC 97022) d) Altri servizi di cure estetiche n.c.a. (CPC 97029) e) Servizi di stazioni termali e massaggi non terapeutici se forniti come servizi per il benessere fisico e il rilassamento e non a scopo medico o riabilitativo²²⁵ (CPC ver. 1.0 97230)	Nessuna riserva.
g) Servizi di connessione di	Nessuna riserva.

²²⁵

I massaggi terapeutici e i servizi di cure termali figurano al punto 6.A.h) Servizi medici, al punto 6.A.j) 2 Servizi prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico e ai punti 13.A e 13.C dei Servizi sanitari.

Attività economica o settore/sottosettore di servizi	Descrizione delle riserve
telecomunicazioni (CPC 7543)	

ALLEGATO XV

dell'articolo 178 della parte IV, titolo III (Stabilimento, scambi di servizi e commercio elettronico), capo 5, dell'accordo

PUNTI DI INFORMAZIONE

PER LA PARTE UE:

UNIONE EUROPEA	Commissione Europea – DG COMMERCIO Services and investment unit Rue de la Loi 170 1000 Bruxelles Belgio E-mail: TRADE-GATS-CONTACT-POINTS@ec.europa.eu
AUSTRIA	Federal Ministry of Economy, Family and Youth Department for Multilateral Trade Policy - C2/11 Stubenring 1 A-1011 Vienna Austria Telefono: (43) 1 711 00 (int. 6915/5946) Fax: (43) 1 718 05 08 E-mail: post@C211.bmwfj.gv.at
BELGIO	Service public fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie Direction générale du Potentiel économique (Federal Public Service Economy, SMEs, Self-employed and Energy Directorate – General Economic Potential) Rue du Progrès, 50 B-1210 Bruxelles/Brussel Belgio Telefono: (32) 2 277 93 57 Fax: (32) 2 277 53 03 E-mail: info-gats@economie.fgov.be
BULGARIA	Foreign Economic Policy Directorate Ministry of Economy and Energy 12, Alexander Batenberg Str. 1000 Sofia Bulgaria Telefono: (359 2) 940 77 61 / (359 2) 940 77 93 Fax: (359 2) 981 49 15 E-mail: cv.dimitrova@mee.government.bg
CIPRO	Permanent Secretary Planning Bureau Apellis and Nirvana corner 1409 Nicosia Cipro Telefono: (357 22) 406 801 / (357 22) 406 852 Fax: (357 22) 666 810 E-mail: planning@cytanet.com.cy

	maria.philippou@planning.gov.cy
REPUBBLICA CECA	Ministry of Industry and Trade Department of Multilateral and EU Common Trade Policy Politických vězňů 20 Praga 1 Repubblica ceca Telefono: (420) 2 2485 2973 Fax: (420) 2 2422 1560 E-mail: vondrackova@mpo.cz
DANIMARCA	Ministry of Foreign Affairs International Trade Policy and Business Asiatisk Plads 2 DK-1448 Copenhagen K Danimarca Telefono: (45) 3392 0000 Fax: (45) 3254 0533 E-mail: hp@um.dk
ESTONIA	Ministry of Economic Affairs and Communications 11 Harju street 15072 Tallinn Estonia Telefono: (372) 639 7654 / (372) 625 6360 Fax: (372) 631 3660 E-mail: services@mkm.ee
FINLANDIA	Ministry for Foreign Affairs Department for External Economic Relations Unit for the EU's Trade Policy and Economic Relations PO Box 428 00023 Government Finlandia Telefono: (358-9) 1605 5533 Fax: (358-9) 1605 5576
FRANCIA	Ministère de l'Economie, des Finances et de l'Emploi Direction générale du Trésor et de la Politique économique (DGTPE) Service des Affaires multilatérales et du développement Sous Direction Politique commerciale et Investissement Bureau Services, Investissements et Propriété intellectuelle 139 rue de Bercy (télédoc 233) 75572 Parigi Cédex 12 Francia Telefono: (33) (1) 44 87 20 30 Fax: (33) (1) 53 18 96 55 Secrétariat général des affaires européennes 2, Boulevard Diderot 75572 Parigi Cédex 12 Telefono: (33) (1) 44 87 10 13 Fax: (33) (1) 44 87 12 61
GERMANIA	Germany Trade and Invest (GTAI)

	Agrippastrasse 87-93 50676 Colonia Germania Telefono: (49221) 2057 345 Fax: (49221) 2057 262 E-mail: zoll@gtai.de; trade@gtai.de
GRECIA	Ministry of Economy Competitiveness and Shipping General Directorate for International Economic Policy Directorate for International Trade Policy 1 Kornarou Str. 10563 Atene Grecia Telefono: (30 210) 3286121, 3286126 Fax: (30 210) 3286179
UNGHERIA	Ministry for National Development and Economy Trade Policy Department Honvéd utca 13-15. H-1055 Budapest Ungheria Telefono: 361 336 7715 Fax: 361 336 7559 E-mail: kereskedelempolitika@gkm.gov.hu
IRLANDA	Department of Enterprise, Trade & Employment International Trade Section (WTO) Earlsfort Centre Hatch St. Dublino 2 Irlanda Telefono: (353 1) 6312533 Fax: (353 1) 6312561
ITALIA	Ministero degli Affari Esteri Piazzale della Farnesina, 1 00194 Roma Italia General Directorate for the Multilateral Economic and Financial Cooperation WTO Coordination Office Telefono: (39) 06.3691.4353 / 2648 Fax: (39) 06.3233458 E-mail: dgce.omc@esteri.it; dgce1@esteri.it General Directorate for the European Integration Office II – EU external relations Telefono: (39) 06 3691 2740 Fax: (39) 06 3691 6703 E-mail: dgie2@esteri.it Ministry for Economic Development

	Viale Boston, 25 00194 Roma Italia General Directorate for Trade Policy Division V Telefono: (39) 06 5993 2589 Fax: (39) 06 5993 2149 E-mail: polcom5@sviluppoeconomico.gov.it
LETONIA	Ministry of Economics of the Republic of Latvia Foreign Economic Relations Department Foreign Trade Policy Unit Brivibas Str. 55 RIGA, LV 1519 Lettonia Telefono: (371) 67 013 008 Fax: (371) 67 280 882 E-mail: pto@em.gov.lv
LITUANIA	Division of International Economic Organizations, Ministry of Foreign Affairs J. Tumo Vaizganto 2 2600 Vilnius Lituania Telefono: (370 52) 362 594 (370 52) 362 598 Fax: (370 52) 362 586 E-mail: teo.ed@urm.lt
LUSSEMBURGO	Ministère des Affaires Etrangères Direction des Relations Economiques Internationales 6, rue de l'Ancien Athénée L-1144 Lussemburgo Lussemburgo Telefono: (352) 478 2355 Fax: (352) 22 20 48
MALTA	Director International Economic Relations Directorate Economic Policy Division Ministry of Finance St. Calcedonius Square Floriana CMR02 Malta Telefono: (356) 21 249 359 Fax: (356) 21 249 355 E-mail: epd@gov.mt joseph.bugeja@gov.mt
PAESI BASSI	Ministry of Economic Affairs Directorate-General for Foreign Economic Relations Trade Policy & Globalisation (ALP: E/446) P.O. Box 20101 2500 EC L'Aia

	Paesi Bassi Telefono: (3170) 379 6451 (3170) 379 6467 Fax: (3170) 379 7221 E-mail: M.F.T.RiemsлагBaas@MinEZ.nl
POLONIA	Ministry of Economy Department of Trade Policy Ul. Żurawia 4a 00-507 Varsavia Polonia Telefono: (48 22) 693 4826 / (48 22) 693 4856 / (48 22) 693 4808 Fax: (48 22) 693 4018 E-mail: SekretariatDPH@mg.gov.pl
PORTOGALLO	Ministry of Economy ICEP Portugal Market Intelligence Unit Av. 5 de Outubro, 101 1050-051 Lisbona Portogallo Telefono: (351 21) 790 95 00 Fax: (351 21) 790 95 81 E-mail: informação@icep.pt Ministry of Foreign Affairs General Directorate for Community Affairs (DGAC) R da Cova da Moura 1 1350 –11 Lisbona Portogallo Telefono: (351 21) 393 55 00 Fax: (351 21) 395 45 40
ROMANIA	Ministry for Economy, Trade, and Business Environment* Str. Ion Campineanu nr. 16 District 1 Bucarest Romania Telefono: 40214010558, 40214010562 Fax: 40213159698 E-mail: natalia.schink@dce.gov.ro raluca.constantinescu@dce.gov.ro
REPUBBLICA SLOVACCA	Ministry of Economy of the Slovak Republic Trade and Consumer Protection Directorate Trade Policy Department Mierová 19 827 15 Bratislava 212 Repubblica slovacca Telefono: (421-2) 4854 7110 Fax: (421-2) 4854 3116
SLOVENIA	Ministry of the Economy of the Republic of Slovenia Directorate for Foreign Economic Relations

	Kotnikova 5 1000 Liubiana Slovenia Telefono: (386 1) 400 35 21 Fax: (386 1) 400 36 11 E-mail: gp.mg@gov.si Internet: www.mg-rs.si
SPAGNA	Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Secretaría de Estado de Comercio Exterior Subdirección General de Comercio Internacional de Servicios Paseo de la Castellana 162 28046 Madrid Spagna Telefono: (34 91) 349 3781 Fax: (34 91) 349 5226 E-mail: sgcominser.ssc@mcx.es
SVEZIA	National Board of Trade Department for WTO and Developments in Trade Box 6803 113 86 Stoccolma Svezia Telefono: (46 8) 690 4800 Fax: (46 8) 30 6759 E-mail: registrator@kommers.se Internet: http://www.kommers.se Ministry for Foreign Affairs Department: UD-IH 103 39 Stoccolma Svezia Telefono: 46 (0) 8 405 10 00 Fax: 46 (0) 8723 11 76 E-mail: registrator@foreign.ministry.se Internet: http://www.sweden.gov.se/
REGNO UNITO	Department for Business, Innovation and Skills (BIS) Trade Policy Unit 1 Victoria Street Londra SW1H 0ET Regno Unito Telefono: (4420) 7215 5000 Fax: (4420) 7215 2235 E-mail: a133services@bis.gsi.gov.uk Internet: www.bis.gov.uk/policies/trade-policy-unit/trade-in-services

PER LE REPUBBLICHE DELLA PARTE AC:

COSTA RICA	<i>Ministerio de Comercio Exterior Dirección General de Comercio Exterior Avenida 1^{era} y 3^{era}, Calle 40, Paseo Colón</i>
-------------------	---

	<i>San José, Costa Rica</i> Telefono: (506) 2299-4925/2299-4926 Fax: (506) 2255-3281 E-mail: dgce@comex.go.cr
EL SALVADOR	<i>Ministerio de Economía</i> <i>Dirección de Administración de Tratados Comerciales (DATCO)</i> <i>(en coordinación con las instituciones respectivas)</i> <i>Alameda Juan Pablo II y Calle Guadalupe, Edificio C-2, 3ª Planta.</i> <i>Plan Maestro, Centro de Gobierno, San Salvador, El Salvador, C.A.</i> Telefono: (503) 2247- 5788 Fax: (503) 2247- 5789 E-mail: datco@minec.gob.sv
GUATEMALA	<i>Ministerio de Economía</i> <i>Dirección de Administración del Comercio Exterior</i> <i>8ª. Avenida 10-43 Zona 1,</i> <i>Ciudad Guatemala, Guatemala</i> Telefono: (502) 2412-0200 Fax: (502) 2412-0327 E-mail: http://dace.mineco.gob.gt/infocomex/infocomex.php
HONDURAS	<i>Secretaria de Estado en los Despachos de Industria y Comercio,</i> <i>Dirección General de Integración Económica y Política Comercial</i> <i>Edificio San José, Boulevard, José Cecilio del Valle, Tegucigalpa,</i> <i>Honduras</i> Telefono: (504) 2235- 5047 Fax: (504) 2235-5047 Internet: www.sic.gob.hn
NICARAGUA	<i>Ministerio de Fomento, Industria y Comercio (MIFIC)</i> <i>Dirección de Aplicación y Negociación de Acuerdos Comerciales</i> <i>Km 6 Carretera a Masaya, Apartado Postal No 8</i> <i>Managua, Nicaragua</i> Telefono: (505): 2267- 0161 Internet: www.mific.gob.ni
PANAMA	<i>Ministerio de Comercio e Industrias</i> <i>Dirección Nacional de Administración de Tratados y Defensa</i> <i>Comercial</i> <i>Oficina de Negociaciones Comerciales Internacionales</i> <i>Avenida Ricardo J. Alfaro, Edificio Plaza Edison Piso No. 2</i> Telefono: (507) 560-0610 Fax: (507) 560-0618 E-mail: dinatradec@mici.gob.pa apineda@mici.gob.pa Internet: www.mici.gob.pa